

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

3 december 2002

WETSONTWERP
met betrekking tot het statuut
van de regulator van de Belgische post- en
telecommunicatie-sector

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE INFRASTRUCTUUR,
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Marie-Thérèse COENEN**

INHOUD

I. Inleidende uiteenzetting van de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met de Middenstand	3
II. Algemene bespreking	9
III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	23
IV. Bijlage	51

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1937/ (2001/2002)** :

001 : Wetsontwerp.

002 : Bijlage.

003 tot 008 : Amendementen.

Zie ook :

010 : Tekst aangenomen door de commissie

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

3 décembre 2002

PROJET DE LOI
relatif au statut du régulateur
des secteurs des postes et
des télécommunications belges

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INFRASTRUCTURE, DES COMMUNICATIONS
ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES
PAR
MME **Marie-Thérèse COENEN**

SOMMAIRE

I. Exposé introductif par le ministre des Télécommunications et des Entreprises publiques et Participations, chargé des Classes moyennes	3
II. Discussion générale	9
III. Discussion des articles et votes	23
IV. Annexe	51

Documents précédents :

Doc 50 **1937/ (2001/2002)** :

001 : Projet de loi.

002 : Annexe.

003 à 008 : Amendements.

Voir aussi :

010 : Texte adopté par la commission

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : Francis Van den Eynde

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Hugo Philtjens, Bart Somers, Ludo Van Campenhout.
CD&V	Jos Ansoms, Marcel Hendrickx, Jozef Van Eetvelt.
AGALEV-Ecolo	Marie-Thérèse Coenen, Liliane De Cock.
PS	Jean Depreter, Karine Lalieux.
MR	François Bellot, Olivier Chastel.
Vlaams Blok	Jan Mortelmans, Francis Van den Eynde.
SPA	Marcel Bartholomeeussen.
CDH	André Smets.
VU&ID	Frieda Brepoels.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Willy Cortois, Pierre Lano, Arnold Van Aperen, Frans Verhelst.
Roel Deseyn, Luc Goutry, Yves Leterme, Servais Verherstraeten.
Mirella Minne, Géraldine Pelzer-Salandra, Lode Vanoost.
Jacques Chabot, Jean-Pol Henry, Bruno Van Grootenbrulle.
Pierette Cahay-André, Denis D'hondt, Robert Hondemarcq.
Filip De Man, Luc Sevenhans, Jaak Van den Broeck.
Els Haegeman, Daan Schalck.
Jean-Pierre Grafé, Luc Paque.
Alfons Borginon, Karel Van Hoorebeke.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
CDH	:	Centre démocrate Humaniste
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>
DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN : Plenum (witte kaft)	PLEN : Séance plénière (couverture blanche)
COM : Commissievergadering (beige kaft)	COM : Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 2, 16 en 23 oktober en 20 en 27 november en 5 december 2002.

Op 16 oktober 2002 vonden hoorzittingen plaats met onderstaande personen:

- de heer E. Van Heesvelde, administrateur-generaal van het BIPT,
- de heer F. De Coninck, *Public Authority Director* (Belgacom),
- de heer B. Meunier, lid van het directiecomité van De Post,
- Mevrouw D. Jacobs, directeur van *Belgian Telecommunication Users Group*,
- de heer H. Delsaux, adviseur «Telecommunicatie en Vervoer» - economisch departement van het VBO,
- mevrouw B. Ponet, voorzitter van de Raad voor Mededinging,
- de heren L. Tuerlinckx en J.-M. Vekeman, ombudsmannen voor de telecommunicatiesector,
- mevrouw T. Lostrie en de heer X. Godefroid, ombudsmannen bij De Post,
- de heer F. Dehousse, hoogleraar aan de universiteit van Luik,
- mevrouw C. Rutten, *Regulatory Manager* van het forum *Telecom operators and service providers*.

De tekst of de synthese van die interventies gaat als bijlage bij dit verslag.

I.— INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN TELECOMMUNICATIE EN OVERHEIDSBEDRIJVEN EN PARTICIPATIES, BELAST MET MIDDENSTAND

A. *Achtergrond:*

1. De oprichting van het BIPT in het begin van de jaren '90 moet worden gezien in het reglementaire kader van die tijd. Op dat ogenblik was de verstrekking van sommige telecommunicatiediensten pas opengesteld voor concurrentie, overeenkomstig de Europese richtlijnen :

- verkoop van eindapparatuur,
- beschikbaarstelling van niet-gereserveerde diensten.

De hele postale markt daarentegen was op basis van een monopolie georganiseerd.

De regulerende functie in de post- en telecommunicatiesector is ingesteld bij de wet.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de loi au cours de ses réunions des 2, 16 et 23 octobre, 20 et 27 novembre et du 5 décembre 2002.

Des auditions ont eu lieu le 16 octobre 2002, au cours desquelles ont été invités à prendre la parole :

- M. E. Van Heesvelde, administrateur général de l'IBPT,
- M. F. De Coninck, *Public authority Director* (Belgacom)
- M. . Meunier, membre du Comité de direction de La Poste
- Mme D. Jacobs, directeur de *Belgian Telecommunication Users Group*
- M.H. Delsaux, conseiller « Télécoms et Transport » - département économique de la FEB,
- Mme B. Ponet, présidente du Conseil de la concurrence,
- MM. L. Tuerlinckx et J.-M. Vekeman, médiateurs pour le secteur des télécommunications,
- Mme T. Lostrie et M. Xavier Godefroid, médiateurs de La Poste,
- M. F. Dehousse, professeur à l'Université de Liège,
- Mme C. Rutten, *Regulatory Manager* de la plateforme *Telecom operators and service providers*.

Le texte ou la synthèse de ces interventions est publié en annexe au présent rapport.

I.— EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES ET PARTICIPATIONS PUBLIQUES, CHARGÉ DES CLASSES MOYENNES

A. *Historique*

1. La création de l'IBPT au début des années 1990 est à replacer dans le cadre réglementaire de l'époque. A ce moment, en application des directives européennes, la fourniture de certains services de télécommunications venait d'être ouverte à la concurrence :

- vente d'appareils terminaux,
- mise à disposition de services non-réservés.

Par contre, l'ensemble du marché postal était organisé sur une base monopolistique.

La fonction de régulation du secteur des postes et des télécommunications a été mise en place par la loi.

De wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven heeft het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT) opgericht, een parastatale van type A, vertegenwoordigd en beheerd door de minister die bevoegd is voor de aangelegenheden met betrekking tot de post en telecommunicatie en stelde de opdrachten van het Instituut vast .

2. Sedertdien heeft de telecommunicatiemarkt echter grondige wijzigingen ondergaan doordat de hele sector vanaf 1 januari 1998 voor concurrentie is opengesteld.

De regulator heeft daarom nieuwe en belangrijke opdrachten toebedeeld gekregen om een correcte en billijke organisatie van de telecommunicatiemarkt te kunnen organiseren, met name bij de wet van 19 december 1997. De voornaamste nieuwe bevoegdheden die aan de regulator werden toebedeeld, houden verband met :

- het beheer van de vergunningen die aan de operatoren worden verleend,
- aangelegenheden met betrekking tot de interconnectie van de netwerken van verschillende operatoren,
 - het beslechten van geschillen,
 - de verstrekking van de universele dienst.

Gelet op de huidige marktontwikkelingen, met name de aan de gang zijnde hervorming van het Europese regelgevingskader voor de telecommunicatiesector in 2002, streeft het onderhavige ontwerp twee doelstellingen na :

- enerzijds de autonomie van de regulerende instantie vergroten en
- anderzijds de voorwaarden versoepelen die aan de menselijke en materiële organisatie van zijn werkzaamheden ten grondslag liggen.

B. *Kritiek :*

Wat de kwestie van de autonomie van de regulator betreft, heeft België kritiek gekregen zowel vanwege de Europese instanties als van de operatoren op de telecommunicatiemarkt, omdat er een te grote afhankelijkheid is tussen de verantwoordelijke minister en de regulerende instantie. Die kritiek is door de Europese Commissie geformuleerd in de jaarverslagen die zij publiceert over de uitvoering van de «telecommunicatiereggeving» in de verschillende

La loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. La loi crée l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT), parastatal de type A, représenté et géré par le ministre qui est compétent pour les matières relatives aux postes et télécommunications et définit les missions de l'Institut.

2. Depuis cette époque cependant le marché des télécommunications a connu de profondes mutations, l'ensemble du secteur étant ouvert à la concurrence à partir du 1^{er} janvier 1998.

Le régulateur s'est vu dès lors confier de nouvelles et importantes missions afin qu'il devienne le garant d'une organisation juste et équitable du marché des télécommunications, notamment par la loi du 19 décembre 1997. Les principales nouvelles compétences attribuées au régulateur concernent :

- la gestion des autorisations accordées aux opérateurs,
- les matières relatives à l'interconnexion des réseaux d'opérateurs différents,
- la résolution des litiges,
- la mise en œuvre du service universel.

Au vu des évolutions actuelles des marchés, notamment la réforme en cours du cadre réglementaire européen applicable au secteur des télécommunications en 2002, le projet à l'examen poursuit deux objectifs :

- accroître l'autonomie de l'autorité de régulation, d'une part,
- assouplir les conditions qui président à l'organisation humaine et matérielle de ses activités, d'autre part.

B. *Critiques :*

Pour ce qui est de la question de l'autonomie du régulateur, la Belgique est critiquée à la fois par les autorités européennes et les opérateurs sur le marché des télécommunications en raison du trop grand lien de dépendance entre le ministre responsable et l'autorité de régulation. Ces critiques ont été formulées par la Commission européenne dans les rapports annuels qu'elle publie à propos de l'implémentation dans les différents États membres de la réglementation «

lidstaten. Bovendien hebben de Europese instanties onlangs aan België een gemotiveerd advies gericht over de organisatie van de regulering in de postsector.

C. Naar een nieuw statuut:

1. De banden tussen het BIPT en de Minister van Telecommunicatie:

Het onderhavige ontwerp wil daarom het statuut van de regulator van de post- en telecommunicatiesector wijzigen, waarbij het zijn huidige eigen rechtspersoonlijkheid wel behoudt, maar geen nauwe organieke banden meer zal hebben met de minister die bevoegd is voor de betrokken sectoren. Het nieuwe statuut impliceert dat de regulator een Raad zal hebben die alle beslissingen neemt welke het nieuwe Instituut binden.

2. Controlemechanismen:

Toch dient te worden opgemerkt dat die autonomie niet absoluut is en dat het optreden van de regulator zal worden omringd door een zeker aantal controlemechanismen. Zo zijn, zoals voorgesteld door de Raad van State, mechanismen ingesteld om de politieke verantwoordelijkheid van de uitvoerende macht over het optreden van de regulator te handhaven. Bovendien bepaalt het wetsontwerp dat de raadgevende comités voor de telecommunicatie en voor de post, jaarlijks aanbevelingen zullen uitbrengen over de activiteiten van het Instituut.

Overeenkomstig het reglementaire kader, is het onderhavige ontwerp ter consultatie voorgelegd aan een zeker aantal instanties, waaronder de Europese Commissie en uiteraard de Raad van State.

D. Advies van de Europese Commissie:

De Europese Commissaris Liikanen beschouwt dit ontwerp «als een zeer positieve stap in de richting van de installatie van een onafhankelijke reglementaire autoriteit, voorzien van de nodige bevoegdheden om de telecommunicatie-sector op efficiënte en autonome wijze te kunnen regelen».

Zij heeft kennis genomen van de werkafspraken die in de praktijk zijn gemaakt na de brief van 7 maart 2001 van de minister aan het BIPT en dit als voorlopige regeling totdat het nieuwe regelgevingskader in werking treedt.

télécommunication ». En outre, les autorités européennes ont récemment adressé un avis motivé à la Belgique à propos de l'organisation de la régulation dans le secteur postal.

C. Vers un nouveau statut :

1. Les liens entre l'IBPT et le ministre des Télécommunications :

Le projet à l'examen vise dès lors à modifier le statut du régulateur du secteur des télécommunications et des postes tout en conservant à ce régulateur son actuelle personnalité juridique propre, mais en faisant en sorte que celui-ci n'ait plus de liens organiques étroits avec le ministre compétent pour les secteurs concernés. Le nouveau statut implique que le régulateur sera doté d'un Conseil qui prendra toutes les décisions engageant le nouvel Institut.

2. Mécanismes de contrôle :

Il est à noter, néanmoins, que cette autonomie n'est pas absolue et qu'un certain nombre de garde-fous entoureront l'activité du régulateur. Ainsi, comme suggéré par le Conseil d'État, des mécanismes ont été mis en place afin que le pouvoir exécutif reste politiquement responsable des actes du régulateur. De plus, le projet de loi dispose que les comités consultatifs des télécommunications et des postes émettront chaque année des recommandations concernant les activités de l'Institut.

Conformément au cadre réglementaire, le projet à l'examen a été soumis, pour consultation, à un certain nombre d'instances, dont la Commission européenne et, bien entendu, le Conseil d'Etat.

D. Avis de la Commission Européenne:

La Commissaire européenne Liikanen considère que ce projet constitue un pas très positif dans le sens de l'installation d'une autorité réglementaire indépendante, dotée des compétences nécessaires pour pouvoir réguler le secteur des télécommunications de manière efficace et autonome.

Elle a pris connaissance des accords de travail qui ont été conclus dans la pratique à la suite de la lettre que le ministre a adressée le 7 mars 2001 à l'IBPT et ce, à titre de régime provisoire, jusqu'à ce que le nouveau cadre réglementaire entre en vigueur.

Zij heeft ook nota genomen van het plan om de banden tussen de minister en het BIPT te verbreken en van het feit dat de leden van de Raad van het BIPT zouden worden aangesteld bij een in de Ministerraad overlegd besluit.

E. Advies van de Raad van State:

De Raad van State heeft op 5 juni 2002 een advies verstrekt over het voorontwerp van wet dat zowel algemene als specifieke opmerkingen bevatte.

De opmerkingen, commentaar en adviezen die dit heeft opgeleverd zijn uiterst constructief geweest en vormden een aanzienlijke verrijking voor de kwaliteit van het aanvankelijke ontwerp en hebben aldus de toekomstige activiteit van de regulator van de post en telecommunicatie verbeterd. Die verschillende opmerkingen zijn in verreikende mate opgenomen in de definitieve versie van het ontwerp die ter goedkeuring aan het Parlement wordt voorgelegd.

1. In zijn algemene opmerkingen onderstreept de Raad van State dat sinds de voorbereiding van het voorontwerp van wet, in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen van 24 april 2002 vier richtlijnen zijn verschenen die een grondige hervorming behelzen van het wettelijk raamwerk dat op Europees vlak van toepassing is op de telecommunicatiesector. Derhalve moet het hier besproken wetsontwerp aan die nieuwe Europese voorschriften worden aangepast. De bewuste Europese richtlijnen («kaderrichtlijn», «machtigingsrichtlijn», «toegangsrichtlijn» en «universele-dienstrichtlijn») zullen zeer binnenkort in het Belgische recht worden omgezet via een wetsontwerp betreffende de elektronische communicatie, dat ertoe zal strekken de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (met inbegrip van de werking van de telecommunicatiemarkt) diepgaand te hervormen. Aangezien een aantal bepalingen van die richtlijnen van invloed zijn op de werking van de regulerende instantie, werd daar in de thans voorliggende versie van het wetsontwerp uiteraard rekening mee gehouden.

2. De Raad van State merkt op dat het nieuw Europees regelgevend raamwerk betrekking heeft op de elektronische communicatie, niet op de telecommunicatie. Derhalve is de federale Staat niet langer alleen bevoegd voor de omzetting van die richtlijnen in het Belgische recht. De Raad van State stipt terecht aan dat het niet denkbaar is dat de federale Staat en de gemeenschappen voortaan los van elkaar maatregelen kunnen nemen tot regulering van de eéngemaakte markt van de elektronische-communicatienetwerken en -diensten. Ter

Elle a aussi pris acte du projet visant à rompre les liens entre le ministre et l'IBPT et du fait que les membres du Conseil de l'IBPT seraient nommés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

E. Avis du Conseil D'Etat:

Le Conseil d'Etat a, le 5 juin 2002, émis sur l'avant-projet de loi un avis qui comportait tant des observations générales que des observations spécifiques.

Les observations, commentaires et avis auxquels cet avis a donné lieu ont été extrêmement constructifs et ont permis d'accroître considérablement la qualité du projet initial et ont ainsi amélioré l'activité future du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications. Ces différentes observations sont reprises dans une large mesure dans la version définitive du projet qui est soumis à l'approbation du parlement.

1. Parmi les observations générales, le Conseil d'Etat souligne que depuis la préparation de l'avant projet, le Journal Officiel des Communautés européennes a publié le 24 avril 2002 quatre directives qui réforment en profondeur le cadre juridique européen applicable au secteur des télécommunications et que dès lors le présent projet doit être conforme à ces nouvelles dispositions européennes. Les directives européennes dont question (directives « cadre », « autorisation », « accès » et « service universel ») feront très prochainement l'objet d'une transposition via un projet de loi relatif aux communications électroniques qui reformera fondamentalement les dispositions de la loi du 21 mars 1991 concernant l'organisation du marché des télécommunications. Il est évident que dans la mesure où certaines des dispositions de ces directives concernent l'organisation de l'organe de régulation, il en a été tenu compte dans la présente version du projet de loi.

2. Le Conseil d'Etat fait remarquer que le nouveau cadre réglementaire européen concerne non plus les télécommunications, mais les communications électroniques, et que l'Etat fédéral n'est dès lors plus la seule autorité compétente pour assurer la transposition des directives. Tout comme le souligne le Conseil d'Etat, il n'est pas concevable que dans le futur l'Etat fédéral et les Communautés puissent prendre chacun séparément les mesures visant à réglementer le marché unifié des réseaux et des services de communications électro-

voorkoming daarvan suggereert de Raad van State dat de federale Staat en de gemeenschappen een samenwerkingsovereenkomst sluiten. Die overeenkomst wordt momenteel voorbereid en zal daadwerkelijk randvoorwaarden bevatten voor de omzetting van het nieuw Europees raamwerk in het Belgische recht. Dat betekent echter niet dat een dergelijke overeenkomst een *conditio sine qua non* zou zijn voor de instelling van een nieuwe federale regulator voor de markt van de postdiensten en de telecommunicatie. De instelling van een dergelijke structuur blijft immers een exclusieve bevoegdheid van de federale Staat. Zolang de nieuwe richtlijnen niet in het Belgische recht zijn omgezet, zal de federale regulator uitsluitend bevoegd zijn voor telecommunicatie, en dus niet voor elektronische communicatie.

3. Volgens de Raad van State komt de ontworpen hervorming onvoldoende tegemoet aan de bezwaren van de Europese instanties. Die vonden dat in België geen duidelijk onderscheid bestaat tussen, enerzijds, het beheer door de overheid van haar participatie in de autonome economische overheidsbedrijven die actief zijn op de markt van de telecommunicatie en de postdiensten en, anderzijds, de regulering van die twee markten. Er zij echter op gewezen dat die scheiding *de facto* bestaat sinds de verklaring die de minister van Telecommunicatie op 7 maart 2001 heeft afgelegd. Toen preciseerde hij namelijk dat het Instituut als enige bevoegd is voor de tenuitvoerlegging en het toezicht op de tenuitvoerlegging van de regelgeving. Tevens dient te worden onderstreept dat, overeenkomstig het thans voorliggende wetsontwerp, de belangrijkste beslissingen inzake de werking van de regulator toekomen aan de Ministerraad (bijvoorbeeld de aanwijzing van de leden van de Raad). Tot slot mogen we niet over het hoofd zien dat de aan de diverse regeringsleden toegewezen bevoegdheden bepalen in hoeverre er sprake is van scheiding der machten inzake de regulering en het beheer van de overheids-participaties, en voorts dat die scheiding der machten niet het onderwerp vormt van dit wetsontwerp, dat betrekking heeft op het statuut van de regulator.

4. De Raad van State onderstreept dat de uitvoerende macht voldoende toezicht moet kunnen uitoefenen op de nieuwe regulator en dat daarom mechanismen moeten worden ingesteld die de instandhouding mogelijk maken van de politieke verantwoordelijkheid van de uitvoerende macht. De Raad van State suggereert in dat verband dat de minister beroep kan instellen tegen de beslissingen van het Instituut bij het Hof van beroep dat uitspraak doet in kortgeding. Voorts heeft de Raad van State voor sommige beslissingen van het Instituut de invoering van een bijzonder toezichtmechanisme geopperd. Aangezien het hier om een toezicht zou gaan dat slechts betrekking heeft op een aantal, specifiek door

ques. Afin d'éviter cet écueil, le Conseil d'Etat suggère de conclure un accord de coopération entre l'Etat fédéral et les Communautés. Cet accord est en cours de préparation et devra effectivement accompagner la transposition du nouveau cadre européen. Cet accord n'est cependant pas un préalable à la mise en place d'une nouvelle structure de régulation fédérale des marchés des postes et des télécommunications. La mise en place d'une telle structure relève en effet exclusivement des compétences fédérales. De plus jusqu'à la transposition des nouvelles directives cette structure fédérale de régulation sera compétente uniquement pour les télécommunications, à l'exclusion donc des communications électroniques.

3. Le Conseil d'Etat estime que la réforme proposée ne répond qu'imparfaitement aux critiques des autorités européennes concernant l'absence de séparation suffisante en Belgique entre les fonctions étatiques de gestion de la part publique dans les entreprises publiques autonomes actives sur le marché des télécommunications et des postes et les fonctions de régulation de ces marchés. Il est à noter cependant que depuis la déclaration du Ministre des Télécommunications en date du 7 mars 2001 qui précise que l'exécution et le contrôle de l'exécution de la réglementation relèvent de la seule compétence de l'Institut, la séparation des fonctions de régulation et de gestion des parts publics dans les entreprises concernées est de facto assurée. Il est également à souligner qu'il résulte du présent projet que les décisions les plus importantes relatives à l'organisation du régulateur relèvent de la compétence du Conseil des Ministres (par exemple la désignation des membres du Conseil). Enfin, la séparation des pouvoirs en matière de régulation et en matière de gestion des participations publiques dépend directement des compétences qui sont attribuées aux différents membres du Gouvernement et ne relève pas de l'objet du présent projet, qui concerne le statut du régulateur.

4. Le Conseil d'Etat souligne que le pouvoir exécutif doit pouvoir exercer un contrôle suffisant sur le nouvel organisme en charge de la régulation et qu'il convient dès lors de mettre en place des mécanismes permettant de maintenir la responsabilité politique du pouvoir exécutif. Ainsi que suggéré par le Conseil d'Etat il est dès lors créé la possibilité pour le Ministre d'introduire un recours contre les décisions de l'Institut auprès de la Cour d'appel statuant comme en référé. L'instauration d'un mécanisme de tutelle spéciale sur certaines décisions de l'Institut a également été suggérée par le Conseil d'Etat. Cependant, s'agissant d'une tutelle ne visant que certains actes spécialement déterminés par le lé-

de wetgever vastgestelde handelingen inzake elektronische communicatie, worden de desbetreffende bepalingen beter ingesteld naar aanleiding van de omzetting in het Belgische recht van het Europees regelgevend raamwerk inzake de elektronische communicatie. Aldus zou kunnen worden gedacht aan een toezicht op de belangrijkste handelingen van het Instituut (bijvoorbeeld het bepalen van de relevante markten of het beantwoorden van de vraag of een markt al dan niet concurrerend is). In de lijn van wat de Raad van State heeft aangegeven, werd tot slot een andere inhoud gegeven aan de bevoegdheden van de ambtenaren van het Instituut met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, teneinde hun actieradius preciezer te omschrijven.

5. Het wetsontwerp werd aangepast teneinde de band tussen de Raad voor Mededinging en het Instituut uit te klaren.

6. Zoals door de Raad van State gesuggereerd, werd het wetsontwerp aangepast teneinde de bij artikel 71 van de wet van 21 maart 1991 ingestelde burgerrechtelijke rechtspersoonlijkheid van het Instituut te handhaven. Derhalve moet het Instituut zijn statuut van A-parastatale inruilen voor dat van een instantie van openbaar belang, zonder dat de continuïteit van de rechtspersoonlijkheid in het gedrang komt.

7. Wat de zogenaamde «rechten» betreft, werd, in navolging van het advies van de Raad van State, een voorwaarde in het wetsontwerp opgenomen waardoor de wetgever zijn bevestiging moet geven aan de regelgevende bepalingen en voorschriften in de telecommunicatie- en postwetgeving op grond waarvan het Instituut algemene vergoedingen int.

8. De aanvankelijk aan de Raad van State voor advies voorgelegde tekst werd eveneens gewijzigd teneinde rekening te houden met, bijvoorbeeld, sommige nieuwe terminologieën die via de Copernicus-hervorming ingang hebben gevonden. Tevens was het de bedoeling aldus in te spelen op de door de Raad van State geuite bekommering omtrent de samenhang tussen deze hervorming en het nieuw Europees juridisch raamwerk.

F. Conclusies:

Stilaan neemt de informatiemaatschappij vaste vorm aan en ook de liberalisering van de postmarkt staat voor de deur. In die context valt het te hopen dat de hervorming van het statuut van de regulator die instantie in staat zal stellen ook in de toekomst een prominente rol te blijven spelen in de ontwikkeling van de telecommunicatie- en de postmarkt. Tegelijkertijd moet

gislateur en matière de communications électroniques, ces dispositions trouvent mieux leur place à l'occasion de la transposition en droit belge du cadre réglementaire européen relatif aux communications électroniques. On pourrait ainsi envisager l'instauration d'une tutelle sur les actes les plus importants adoptés par l'Institut (ex. la définition des marchés pertinents ou la détermination du caractère non concurrentiel d'un marché déterminé). Enfin, ainsi que souhaité par le Conseil d'Etat, les compétences accordées aux agents de l'Institut disposant de la qualité d'officier de police judiciaire ont été repensées de manière à mieux cibler le champ de leurs actions.

5. Le projet a été adapté afin de mieux préciser les modalités de relation entre le Conseil de la Concurrence et l'Institut.

6. Ainsi que suggéré par le Conseil d'Etat, le projet a été adapté afin de ne pas mettre fin à la personnalité civile de l'Institut créée par l'article 71 de la loi du 21 mars 1991. L'Institut perd dès lors le statut de parastatal A pour acquérir celui d'un organisme d'intérêt public sans qu'il n'y ait rupture dans la continuité de sa personnalité juridique.

7. Pour ce qui concerne les redevances, suite à l'avis du Conseil d'Etat, une modalité a été introduite dans le projet prévoyant que les dispositions réglementaires dans la législation des télécommunications et des postes prévoyant des rémunérations de nature générale perçues par l'Institut doivent faire l'objet d'une confirmation par le législateur.

8. Des modifications ont également été apportées au texte initial soumis à l'avis du Conseil afin de prendre en compte par exemple certaines nouvelles terminologies introduites par la réforme Copernic de la Fonction publique ou rencontrer le souci du Conseil d'Etat de cohérence entre la réforme actuelle et le nouveau cadre juridique européen.

F. Conclusions:

Au moment où la société de l'information se met en place et où le marché postal se libéralise, l'espoir est que la réforme du statut du régulateur permettra à ce dernier d'être dans le futur, comme il l'a été dans le passé, un élément moteur du développement du marché des télécommunications et des postes et ce au profit de l'ensemble de la collectivité, c'est à dire les opérateurs, le

een en ander ten goede komen aan de hele samenleving, dat wil zeggen zowel de industriesector als de professionele en particuliere gebruikers.

II.— ALGEMENE BESPREKING

De heer Roel Deseyn (CD&V) herinnert aan het feit dat het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie (BIPT) in 1991 van start ging naar aanleiding van de oprichting van een aantal economische overheidsbedrijven. Het instituut werd opgericht als een parastatale A en had als opdracht de minister bij te staan bij de complexe evoluties in de telecommunicatiesector. Naar aanleiding van de liberalisering van de telecommunicatiemarkt op 1 januari 1998 werd het BIPT regulator en kreeg het nieuwe bevoegdheden.

België heeft tot op heden verzuimd een formele scheiding tot stand te brengen tussen de minister die bevoegd is voor telecommunicatie en de minister die bevoegd is voor de overheidsparticipaties in De Post en Belgacom; ook het voorliggende ontwerp brengt daarin geen verandering. Nochtans druipt deze belangenvermenging in tegen de doelstellingen van de liberalisering. Dit blijkt onrechtstreeks ook uit het advies van de Europese Commissie, dat stelt dat de verschillende operatoren onafhankelijk moeten kunnen optreden. De louter negatieve verantwoording die de minister tot nu toe gegeven heeft voor haar onwil om de scheiding door te voeren, overtuigen niet: dat de minister van Vervoer met gelijkaardige vraagstukken geconfronteerd wordt en dat de regering als één en ondeelbaar dient te worden beschouwd, lost het probleem niet op. Kan de minister op positieve wijze uitleggen waarom hij de twee bevoegdheden wil blijven combineren? Kan de minister bewijzen dat hij daardoor de door de Europese Commissie geformuleerde kritiek niet naast zich neerlegt?

De door de minister vermelde uitweg, met name dat hij zich niet meer zou inlaten met het BIPT, én de weigering van de minister om het administratief toezicht aan een andere minister over te dragen, leiden samen tot georganiseerde onverantwoordelijkheid. Het BIPT wordt een autonome instelling met een *sui generis*-statuut dat lijkt op dat van een parastatale B. Autonomie is nodig, maar mag geen excuus zijn om elke politieke verantwoordelijkheid uit te sluiten. Het is niet toelaatbaar dat de daden van een onderdeel van de uitvoerende macht, het BIPT, niet meer (onrechtstreeks) door het Parlement, via controle op de minister, kunnen beoordeeld worden.

monde industriel et les utilisateurs tant professionnels que domestiques.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Roel Deseyn (CD&V) rappelle que l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT) a vu le jour en 1991 lors de la création d'un certain nombre d'entreprises publiques économiques. Doté du statut de parastatal de type A, l'institut avait pour mission d'assister le ministre, eu égard aux évolutions complexes dans le secteur des télécommunications. Par suite de la libéralisation du marché des télécommunications le 1^{er} janvier 1998, l'IBPT est devenu régulateur et s'est vu attribuer de nouvelles compétences.

La Belgique a jusqu'à présent omis d'opérer une scission formelle entre le ministre compétent en matière de télécommunications et le ministre compétent pour les participations publiques dans La Poste et Belgacom; le projet de loi à l'examen ne prévoit pas non plus de modifier cet état de choses. Cette confusion d'intérêts est pourtant contraire aux objectifs de la libéralisation, ainsi qu'il ressort aussi indirectement de l'avis de la Commission européenne, qui estime que les différents opérateurs doivent pouvoir intervenir en toute indépendance. Les arguments exclusivement négatifs que le ministre a avancés jusqu'à présent pour justifier son refus de procéder à la scission ne sont pas convaincants: faire valoir que la ministre des Transports est confrontée à des problèmes analogues et que le gouvernement doit être considéré comme un et indivisible n'est pas une réponse suffisante. Le ministre peut-il expliquer, en termes positifs, pourquoi il veut continuer à exercer les deux compétences? Le ministre peut-il prouver qu'il ne fait ainsi pas fi des critiques formulées par la Commission européenne?

La solution évoquée par le ministre, selon laquelle il ne s'occuperait plus de l'IBPT, combinée au refus du ministre de confier la tutelle administrative à un autre ministre, débouche sur une irresponsabilité organisée. L'IBPT sera une institution autonome, disposant d'un statut *sui generis*, similaire à celui d'un parastatal B. L'autonomie est nécessaire, mais elle ne peut servir de prétexte à l'exclusion de toute responsabilité politique. Il est inadmissible que des actes posés par une instance émanant du pouvoir exécutif, à savoir l'IBPT, ne puissent plus être évalués (de façon indirecte) par le parlement, par le biais du contrôle du ministre.

Sinds haar oprichting speelt het BIPT een rol in de beleidsvoorbereiding, in het bijzonder voor de omzetting van Europese richtlijnen in het Belgische recht. Volgens het ontwerp zal die opdracht in de toekomst enkel nog waargenomen worden door de Federale Overheidsdienst Telecommunicatie. Zal men in staat zijn voldoende bewaarde mensen aan te trekken of zal de minister opdrachten moeten toekennen aan externe studiebureaus? Zal het BIPT betrokken worden bij de ontwikkeling van nieuwe regelgeving?

De Kamer voor Interconnectie past niet in het nieuwe kader. Wat zal de minister met dit orgaan aanvangen? Hoe kan de ethische commissie in de toekomst blijven functioneren? Het is ook betreurenswaardig dat de minister van de indiening van het wetsontwerp geen gebruik heeft gemaakt om de vier Europese richtlijnen van 7 maart 2002 m.b.t. de elektronische communicatienetwerken in het Belgische recht te doen opnemen; een tijdige omzetting wordt daardoor problematisch.

Door de praktijk van «*price squeeze*» kan de historisch belangrijkste operator (Belgacom) verder gaan met hoge interconnectietarieven en lage eindgebruikersprijzen en daardoor potentiële concurrenten uit de markt houden. De Europese Commissie adviseert dat deze praktijken door de sectoriële regulator aan banden moeten kunnen worden gelegd. Op welke manier zal de minister met dit advies rekening houden? Volstaat een doorgedreven toezicht op de interconnectietarieven of moet de regulator ook kunnen optreden tegen sommige commerciële kortingen?

Ook op eerder technisch vlak is het wetsontwerp voor verbetering vatbaar:

– Artikel 1 bepaalt dat het gehele ontwerp moet aangenomen worden met toepassing van artikel 77 van de G.W., d.w.z. dat de beide federale Wetgevende Kamers gelijkelijk bevoegd zijn. Dit is niet in overeenstemming met het reglement van de Kamer, dat voorziet in de splitsing van een ontwerp in de bepalingen die ressorteren onder artikel 77 en de artikels die vallen onder artikel 78 (met enkel een evocatierecht voor de Senaat).

– Het Hof van Beroep van Brussel zetelend zoals in kortgeding krijgt in het ontwerp een bijzondere bevoegdheid voor beroepen tegen de besluiten van het Instituut (artikelen 29 en 30). Werd over deze bepaling overleg gepleegd met de minister van Justitie? Is het verantwoord om zeer complexe zaken zoals in kortgeding te laten behandelen? De minister doet er goed aan de vergelijking te maken met de bevoegdheid van het Brus-

Depuis sa création, l'IBPT joue un rôle dans la préparation de la politique à suivre, en particulier en ce qui concerne la transposition des directives européennes en droit belge. Aux termes du projet, cette mission ne serait dorénavant plus assumée que par le Service public fédéral en charge des télécommunications. Sera-t-on en mesure de recruter un nombre suffisant de personnes compétentes ou le ministre devra-t-il confier des missions à des bureaux d'études externes? L'IBPT sera-t-il associé à l'élaboration des nouvelles règles?

La Chambre pour l'interconnexion ne s'intègre pas dans le nouveau cadre. Quels sont les projets du ministre en ce qui concerne cet organe? Comment la commission d'éthique pourra-t-elle continuer à fonctionner à l'avenir? Il est regrettable que le ministre n'ait pas mis à profit le dépôt du projet de loi à l'examen pour transposer en droit belge les quatre directives européennes du 7 mars 2002 relatives aux réseaux de communications électroniques; la transposition de ces dispositions dans les délais impartis devient dès lors problématique.

En pratiquant le «*price squeeze*», l'opérateur (*Belgacom*), important d'un point de vue historique, peut continuer à appliquer des tarifs d'interconnexion élevés et à facturer des prix modiques au consommateur final et à évincer ainsi des concurrents potentiels. Dans son avis, la Commission européenne estime que le régulateur sectoriel doit pouvoir limiter de telles pratiques. Dans quelle mesure le ministre tiendra-t-il compte de cet avis? Un contrôle sérieux sur les tarifs d'interconnexion suffit-il ou le régulateur doit-il aussi pouvoir interdire certaines remises commerciales?

Sur le plan plutôt technique, le projet de loi est également perfectible :

– L'article 1^{er} prévoit que l'ensemble du projet doit être adopté en application de l'article 77 de la Constitution, c'est-à-dire que les deux chambres fédérales sont compétentes sur un pied d'égalité. Cette procédure n'est pas conforme au Règlement de la Chambre, qui prévoit qu'un projet est scindé en, d'une part, les dispositions relevant de l'article 77 et, d'autre part, les dispositions relevant de l'article 78 (le Sénat n'ayant qu'un droit d'évocation).

– Le projet attribue à la Cour d'appel de Bruxelles siégeant en référé une compétence particulière en ce qui concerne les recours contre les décisions de l'Institut (articles 29 et 30). Cette disposition a-t-elle fait l'objet d'une concertation avec le ministre de la Justice? Se justifie-t-il de faire traiter des affaires très complexes en référé? Le ministre ferait bien de comparer la compétence susmentionnée avec la compétence de la Cour

selse Hof van Beroep in mededingingszaken. Deze hervorming is in elk geval onvolkomen omdat niet tegelijkertijd een aanpassing van het Gerechtelijk Wetboek wordt doorgevoerd en omdat geen praktische regeling werd getroffen voor de detachering van rechters voor deze nieuwe opdracht.

– Zoals uit het advies van de Raad van State blijkt, is de oprichting van een nieuw rechtscollege, de Kamer van beroep voor Telecommunicatie (art. 31 e.v.), strijdig met artikel 144 van de Grondwet: het gaat nl. om een buitengewone rechtbank, waarvan de oprichting verboden is. Waarom maakt men van deze Kamer van Beroep geen administratief rechtscollege, zoals wel het geval is voor de Kamer voor Interconnectie en de Raad voor de Mededinging ? De magistraten in het nieuwe rechtscollege worden uitsluitend aangewezen door de minister van Telecommunicatie; hoe kunnen ze dan onafhankelijk zijn en waarom krijgt de minister van Justitie deze bevoegdheid niet ? Het is ook onaanvaardbaar dat de procedureregels van een rechtscollege door de Koning worden vastgelegd.

– Valt het *sui generis*-karakter van de regulator te rijmen met de nieuwe regels betreffende de rijkscomptabiliteit, die bepalen dat de parastatales in niet meer dan twee categorieën ingedeeld worden ? Zullen alle regels van begroting en boekhouding op het BIPT van toepassing zullen zijn ?

– Wat zal er gebeuren met de huidige personeelsleden van het BIPT?

Mevrouw Karine Lalieux (PS) memoreert dat de regulator in zijn hoedanigheid van «politie van de markt» erop moet toezien dat de operatoren enerzijds de wetten in acht nemen en anderzijds hun verplichtingen ten opzichte van de openbare dienst en de concurrentie nakomen. Het openstellen van de markten vereist een sterke en onafhankelijke regulator.

De Europese Commissie vindt het BIPT in zijn huidige vorm onvoldoende onafhankelijk omdat de minister van Telecommunicatie die belast is met het toezicht op het Instituut, tegelijkertijd de overheidsbedrijven controleert. Die kritiek wordt door talrijke operatoren uit de telecommunicatiesector gedeeld.

De minister preciseert dat hij, om gehoor te geven aan die kritiek van de Europese Unie, een protocol heeft ondertekend met het BIPT op grond waarvan het Instituut volledig onafhankelijk te werk mag gaan in zijn beoordeling van de vigerende regelgeving. De inhoud van dat protocol wordt in het ter bespreking voorliggende wetsontwerp bevestigd.

d'appel de Bruxelles en ce qui concerne les affaires de concurrence. La réforme envisagée n'est en tout cas pas satisfaisante, du fait qu'aucune modification du Code judiciaire n'est prévue et qu'aucune mesure pratique n'a été prise concernant le détachement de juges pour l'accomplissement de cette nouvelle mission.

– Ainsi qu'il ressort de l'avis du Conseil d'État, la création d'une nouvelle juridiction, la Chambre de recours pour les télécommunications (art. 31 et suivants), est contraire à l'article 144 de la Constitution : il s'agit en effet d'un tribunal extraordinaire dont la création est interdite. Pourquoi ne fait-on pas de cette Chambre de recours une juridiction administrative, à l'instar de la Chambre pour l'interconnexion et du Conseil de la concurrence ? La désignation des magistrats de la nouvelle juridiction relève de la compétence exclusive du ministre des Télécommunications ; comment peuvent-ils dès lors être indépendants et pourquoi cette compétence n'est-elle pas attribuée au ministre de la Justice ? En outre, il est inadmissible que les règles de procédure d'une juridiction soient fixées par le Roi.

– Le statut *sui generis* du régulateur est-il compatible avec les nouvelles règles relatives à la comptabilité de l'État, qui ne prévoient plus que deux catégories de parastataux. Les règles budgétaires et comptables seront-elles toutes applicables à l'IBPT ?

– Qu'advient-il des membres actuels du personnel de l'IBPT ?

Madame Karine Lalieux (PS) rappelle qu'en tant que «gendarme du marché», le régulateur est chargé de veiller d'une part au respect des lois par les opérateurs et d'autre part au respect de leurs obligations en matière de service public et de concurrence. L'ouverture des marchés suppose un régulateur fort et indépendant.

La Commission européenne juge que l'IBPT, dans sa forme actuelle, n'est pas suffisamment indépendant, du fait que le ministre des Télécommunications, sous la tutelle duquel il est placé, exerce simultanément la tutelle des entreprises publiques. Cette critique est partagée par de nombreux opérateurs du secteur des télécommunications.

Le ministre précise que pour répondre à cette critique de l'Union européenne, il a signé avec l'IBPT un protocole en vertu duquel l'Institut dispose d'une totale indépendance pour ce qui concerne ses activités d'appréciation de la réglementation en vigueur ; le projet à l'examen confirme la teneur de ce protocole.

De spreekster vervolgt haar betoog en vindt dat het wetsontwerp het Instituut bijna compleet onafhankelijk maakt. De bepalingen krachtens welke de minister tegen de beslissingen van het Instituut hoger beroep kan instellen bij het hof van beroep, of die bepalen dat het parlement toeziet op de ontwerp-begroting van het Instituut en, tot slot, de bepalingen die in het toezicht van de minister voorzien op de beslissingen van het Instituut die een grote weerslag hebben op het budget, zijn in dat opzicht lapmiddelen.

Het ontwerp sluit democratisch toezicht uit, hoewel dat op zijn plaats zou zijn aangezien de opdrachten van openbare dienst afhangen van de politieke macht, en van het parlement in het bijzonder. Wat gebeurt er bijvoorbeeld wanneer een operator zijn opdrachten van universele dienstverlening niet vervult en het BIPT niet optreedt? Er zal volgens de spreekster voor de minister en de parlementsleden niets anders opzitten dan voor het BIPT te gaan betogen. Het wetsontwerp berooft de minister niet alleen van elke bevoegdheid om op te treden indien de operator de wet niet in acht neemt, maar bepaalt zelfs niet dat hij tijdig moet worden geïnformeerd.

De spreekster stelt de politieke onverantwoordelijkheid die ze ervaart aan de kaak, maar keurt ook het gebrek aan samenhang af. De regering stelt immers een onafhankelijke structuur voor die zeer omvangrijke taken heeft, hoewel ze momenteel een wetsontwerp voorbereidt om de Europese richtlijnen inzake telecommunicatie om te zetten, waardoor de taken van het BIPT zullen worden geëxpliciteerd. Daar nu al duidelijk is dat de ter bespreking voorliggende tekst wellicht door het wetsontwerp in voorbereiding zal worden gewijzigd, ware het misschien verstandiger geweest om de twee teksten samen te bespreken.

De postsector wordt niet in het wetsontwerp vermeld; die sector ondergaat echter diepgaande veranderingen en moet binnenkort de concurrentie aangaan.

Men had zich op andere manieren kunnen aanpassen aan de Europese bezwaren en een grote hervorming van alle regulatoren kunnen nastreven, want dat zal spoedig noodzakelijk worden.

De spreekster wijst op de verwarring die de ontworpen kamer van beroep zal veroorzaken in het contentieux inzake telecommunicatie.

Ten slotte vreest ze dat het parlement door het ter bespreking voorliggende wetsontwerp voor lange tijd buiten spel zal worden gezet, omdat het de eerste in een reeks regulatoren betreft waarvan de bevoegdheden moeten worden omschreven en omdat het als referentie kan worden gebruikt.

L'intervenante poursuit et considère que le projet accorde à l'Institut une indépendance quasi totale. Les dispositions en vertu desquelles le ministre peut interjeter appel des décisions de l'Institut devant la Cour d'appel, ou prévoyant le contrôle parlementaire sur le projet de budget de l'Institut et enfin, celles qui instituent le contrôle du ministre sur les décisions de l'Institut ayant une forte incidence budgétaire, n'ont à cet égard qu'un effet cosmétique.

Le projet exclut le contrôle démocratique que justifierait cependant le fait que les missions de service public relèvent du pouvoir politique, et du parlement en particulier. Que se passera-t-il par exemple si un opérateur ne remplit pas ses missions de service universel et si l'IBPT n'intervient pas ? Il ne restera, craint l'oratrice, au ministre et au parlementaires qu'à aller manifester devant l'IBPT. Le projet prive non seulement le ministre de tout pouvoir d'intervention à l'égard d'un opérateur qui ne respecterait pas la loi ; mais ne prévoit en outre même pas qu'il en soit informé à temps.

L'oratrice met en cause l'irresponsabilité politique qu'elle discerne, mais dénonce également un manque de cohérence. En effet, le gouvernement présente aujourd'hui une structure indépendante aux missions excessivement larges alors qu'il prépare actuellement un projet de loi en vue de transposer les directives européennes en matière de télécommunications, lequel explicitera davantage les missions de l'IBPT. Alors que le texte à l'examen est voué dès à présent à être modifié par le projet en préparation, n'eût-il pas été plus sage d'examiner les deux textes simultanément ?

Le secteur postal est absent du projet ; ce secteur est cependant en pleine mutation et appelé à s'ouvrir prochainement à la concurrence.

Il y aurait eu moyen de se conformer aux objections européennes par d'autres voies et d'envisager une grande réforme de l'ensemble des régulateurs dont la nécessité s'imposera dès demain.

L'oratrice signale la confusion que la chambre de recours projetée provoquera au niveau du contentieux en matière de télécommunications.

En conclusion, elle formule la crainte que le parlement soit mis hors jeu par le projet à l'examen, et pour longtemps, puisqu'il concerne le premier d'une série de régulateurs dont il s'agira de définir les compétences et qu'il pourrait servir de référence.

Ook mevrouw Marie-Thérèse Coenen (*Ecolo-Agalev*) onderstreept het belang van de ontworpen tekst. Ze vestigt de aandacht erop dat iedereen tijdens de hoorzittingen voor een onafhankelijke, rechtvaardige en krachtige regulator pleitte. Geen enkele spreker wil dat er meer mogelijkheden worden gecreëerd.

Het ter bespreking voorliggende wetsontwerp is een proefontwerp omdat in het licht van de geleidelijke liberalisering nog andere regulerende instanties zullen moeten worden opgericht. In dat opzicht reiken de door professor Dehousse geformuleerde overdenkingen denkpijlers aan.

De spreker vindt dat het BIPT onafhankelijk moet kunnen optreden ten opzichte van de operatoren, zodat het zijn taak onpartijdig kan vervullen. De regulator moet echter worden gecontroleerd door de uitvoerende en de wetgevende macht, aangezien deze laatste tenslotte moet nagaan of met name de regels inzake de universele dienst in acht worden genomen.

De bepalingen uit het wetsontwerp in verband met de rechtspraak zijn dermate complex dat ze door de commissie moeten worden onderzocht. De spreker herinnert eraan dat de gehoorde operatoren zo snel mogelijk een beslissing willen over de geschillen, gelet op de behoeften van deze sector die aan zware concurrentie onderworpen is.

De banden tussen het BIPT en de Raad voor de Mededinging moeten nauwkeuriger worden gepreciseerd: die Raad moet de middelen krijgen om zijn taak volwaardig te kunnen uitoefenen en geschillen te kunnen beslechten. Volgens het advies van professor Dehousse zou de rechtsprekende bevoegdheid aan de Raad voor de Mededinging kunnen worden toevertrouwd, terwijl de ombudsfunctie aan het BIPT zou kunnen worden toegerekend. De spreker vraagt waarop de keuzes die tot de voorgestelde bepalingen leiden zijn gebaseerd.

De spreker ondervraagt de minister ook over het personeelsbeheer, gelet op de nieuwe bevoegdheidsverdeling tussen het BIPT en de federale dienst die voortaan verantwoordelijk is voor de regelgeving (een taak die momenteel door het BIPT wordt vervuld).

De spreker wijst er tevens op dat de postsector in het wetsontwerp het zwakke broertje is, hoewel de liberalisering van die sector absoluut noodzakelijk is. Wat zijn de plannen van de minister op dat vlak?

Ware het niet beter van dit wetsontwerp gebruik te maken om de bevoegdheden van de ombudsman van De Post te regelen en zijn bevoegdheden tot de volledige postsector uit te breiden, naar het voorbeeld van

Madame Marie-Thérèse Coenen (Ecolo-Agalev) souligne elle aussi l'importance du texte en projet. Elle relève le souhait unanime formulé au cours des auditions en faveur d'un régulateur indépendant, juste et fort ; aucun des intervenants ne souhaite la multiplication des voies de recours.

Le projet à l'examen est un projet pilote, puisque dans le contexte de la libéralisation progressive, d'autres instances de régulation devront voir le jour. A cet égard, les réflexions formulées par le professeur Dehousse fournissent une grille de lecture.

L'oratrice considère que l'IBPT doit être indépendant par rapport aux opérateurs de façon à pouvoir remplir sa mission en toute impartialité ; mais le régulateur doit être soumis à un contrôle de l'exécutif et au contrôle parlementaire, puisque ce dernier est appelé en définitive à vérifier notamment le respect des règles en matière de service universel.

La complexité des dispositions d'ordre juridictionnel que contient le projet requiert un examen attentif par la commission. L'intervenante rappelle le souhait des opérateurs entendus que les litiges soient tranchés rapidement, compte tenu des nécessités de ce secteur à haute concurrence.

Les liens entre l'IBPT et le Conseil de la concurrence requièrent davantage de précisions : il y aurait lieu de donner à ce Conseil les moyens de jouer son rôle à part entière et de lui permettre de trancher en cas de conflit. Alors que de l'avis du professeur Dehousse, le pouvoir juridictionnel pourrait être confié au Conseil de la concurrence tandis que le rôle de médiateur serait attribué à l'IBPT, quels sont les motifs des choix qui ont conduit aux dispositions proposées, demande l'intervenante.

L'intervenante interroge également le ministre sur la gestion des ressources humaines, compte tenu de la nouvelle répartition des compétences entre l'IBPT et le service fédéral chargé désormais d'élaborer la réglementation, tâche dont l'IBPT s'acquitte actuellement.

L'intervenante relève elle aussi que le secteur postal est le parent pauvre du projet à l'examen, alors que la libéralisation de ce secteur est également à nos portes. Quels sont les projets du ministre à cet égard ?

N'y aurait-il pas lieu de saisir l'occasion du présent projet pour régler le problème relatif aux compétences du médiateur de La Poste et d'élargir ses compétences à l'ensemble du secteur postal, à l'instar des compéten-

de bevoegdheden die aan de ombudsman van de telecommunicatiesector zijn toegekend?

De spreekster is van mening dat dit wetsontwerp onvoldoende uitdrukkelijk omschrijft hoe de federale dienst zijn taak van regelgever - die tot op heden door het BIPT werd uitgeoefend - moet vervullen.

De aandacht van de spreekster gaat ook uit naar het op elkaar aansluiten van de federale bevoegdheden: een aspect dat onvoldoende in het wetsontwerp is uitgewerkt. Hoe kunnen de nodige samenwerkingsakkoorden worden gesloten, gelet op de razendsnelle technologische evolutie enerzijds en het nieuwe statuut van het BIPT anderzijds?

Tot slot vraagt de spreekster zich, net als andere sprekers, af of het net vóór de omzetting van de Europese richtlijnen inzake telecommunicatie, wel het gepaste moment is om het statuut van het BIPT te herdefiniëren.

De heer Yves Leterme (CD&V) betreurt de lamentabele legistische kwaliteit van het wetsontwerp. Welke instantie heeft de tekst zo onzorgvuldig geredigeerd?

Wat is de opvatting van de regering over de mogelijke aanneming van een gemeen concurrentierecht, dat de huidige sectorspecifieke benadering zou vervangen? Moeten er bijzondere regels blijven gelden voor de post- en telecommunicatiesector? Komt er op termijn één mededingingsautoriteit met sectorspecifieke kamers? Gaat de minister inzake regulering van de post- en telecommunicatie proactief te werk, zoals hij bij het begin van de regeerperiode heeft vooropgesteld?

Hoe past het wetsontwerp in de regelgeving van de Europese Unie? Waarom werd van de indiening van het ontwerp geen gebruik gemaakt om meteen drie belangrijke richtlijnen in ons interne rechtssysteem op te nemen? In het licht van de veelal trage aanpak van de Belgische overheid is dit een gemiste kans, wat ook de Raad van State in haar advies stelt.

Ondanks het feit dat de minister zich in principe akkoord verklaart met de toewijzing van de reglementering en het beheer van de overheidsactiva aan verschillende ministers, houdt hij tijdens de huidige regeerperiode vast aan beide bevoegdheden. De minister doet er goed aan onmiddellijk conclusies te trekken uit de kritiek van de Europese Commissie op zijn verantwoordelijkheid voor

ces dévolues au médiateur du secteur des télécommunications.

La manière dont le service fédéral remplira la mission de réglementation exercée jusqu'à présent par l'IBPT n'est pas davantage suffisamment explicitée dans le projet de loi, estime l'intervenante.

Un autre aspect qui intéresse l'intervenante et qui n'est pas suffisamment développé dans le projet est celui de l'articulation entre les compétences fédérales et communautaires; compte tenu de l'évolution technologique galopante d'une part et du nouveau statut de l'IBPT d'autre part, comment les accords de coopération nécessaires pourront-ils être conclus?

Enfin, l'intervenante se demande, elle aussi si, à la veille de la transposition des directives européennes en matière de télécommunications, le moment était bien choisi pour redéfinir le statut de l'IBPT.

M. Yves Leterme (CD&V) déplore la piètre qualité du projet de loi sur le plan légistique. Quelle est l'instance qui a rédigé ce texte avec si peu de soin?

Quelle est la position du gouvernement en ce qui concerne l'adoption éventuelle d'un droit général de la concurrence qui se substituerait à l'approche sectorielle actuelle? Le secteur des postes et des télécommunications doit-il continuer à bénéficier de règles particulières? est-il prévu de mettre en place, à terme, une autorité chargée d'examiner les questions de concurrence au sein de chambres sectorielles? Le ministre se montre-t-il, comme il l'avait annoncé au début de la législature, proactif dans son approche de la régulation du secteur des postes et des télécommunications?

Comment le projet de loi s'inscrit-il dans la réglementation de l'Union européenne? Pourquoi n'a-t-on pas profité de l'occasion offerte par le dépôt du projet à l'examen pour transposer trois directives importantes dans notre système juridique interne? Compte tenu des lenteurs qui caractérisent généralement le travail des autorités belges, on peut estimer en effet que l'on a ainsi perdu une occasion de faire œuvre utile, ce que le Conseil d'État n'a d'ailleurs pas manqué de souligner dans son avis.

Bien que le ministre se soit déclaré d'accord avec le principe visant à confier la réglementation et la gestion des actifs de l'Etat à des ministres différents, il s'est accroché à ces deux compétences au cours de la législature actuelle. Or, le ministre gagnerait à tirer immédiatement les conclusions des critiques formulées par la Commission européenne au sujet de sa responsabilité

beide bevoegdheden en dient de scheiding tussen de twee opdrachten reeds in het voorliggende ontwerp op te nemen.

De Raad van State oordeelt in zijn advies dat de uitvoerende macht in het ontwerp teveel afstand neemt van haar controleopdracht; doordat de kritiek van belangenvermenging na een splitsing van bevoegdheden minder hard zou te maken zijn, krijgt de regering bij die beleidskeuze meer de kans om de bezorgdheid van de Raad van State, te honoreren met name door een echt inhoudelijke invulling van die controleopdracht, evenwel zonder dat de onafhankelijke beslissingsbevoegdheid van het BIPT in haar hoedanigheid van administratief rechtscollege in het gedrang mag komen. Indien het wederzijdse wantrouwen in de huidige regering de splitsing op dit moment verhindert, kan de minister overwegen om een datum van inwerkingtreding in het ontwerp op te nemen, bijvoorbeeld 1 juli 2003 (na afloop van de huidige regeerperiode).

De gerechtelijke bescherming bij geschillen tussen operatoren is niet duidelijk geregeld. Een klacht kan bij niet minder dan drie instanties aanhangig worden gemaakt:

- De rechtscolleges binnen de rechterlijke macht, in het bijzonder de Rechtbank van Koophandel
- De Raad voor de Mededinging
- De Kamer van beroep voor telecommunicatie, die tijdens de hoorzittingen door grondwetspecialist Dehousse een «overtalig rechtscollege» werd genoemd.

Het BIPT is zelf ook een administratief rechtscollege, waarvan de beslissingen kunnen aangevochten worden bij het Hof van Beroep van Brussel zetelend zoals in kortgeding. Beschikken de verschillende instanties die geschillen beslechten over precies dezelfde bevoegdheid? De minister maakt gewag van «coregulering», maar moet dan ook verduidelijken wat de onderscheiden bevoegdheid van elke instantie is.

Uit het wetsontwerp blijkt niet duidelijk welk type van rechtscollege de Kamer van beroep voor telecommunicatie is, noch wat de aard van haar besluiten is. De afdeling wetgeving van de Raad van State oordeelt dat het een administratief rechtscollege moet zijn omdat het anders enkel een (door artikel 144 van de Grondwet verboden) buitengewone rechtbank kan zijn. Omdat het dus een administratief rechtscollege moet geacht worden te zijn, staat tegen haar beslissingen een vernietigings- en schorsingsberoep open bij de afdeling administratie van de Raad van State, terwijl tegen de beslissingen van het BIPT beroep kan ingesteld worden bij het Hof van Beroep van Brussel zetelend zoals in kortgeding; dit maakt het plaatje van geschillenbeslechting nog complexer.

dans ces deux domaines, et il conviendrait dès lors de dissocier dès à présent ces deux missions dans le projet de loi à l'examen.

Dans son avis, le Conseil d'État a indiqué que, dans le projet à l'examen, le pouvoir exécutif se distancie trop de sa mission de contrôle. Dès lors que s'il scindait les compétences concernées, il serait plus difficile de reprocher un éventuel conflit d'intérêts au gouvernement, il aurait, en optant pour une telle scission, plus de chances de rencontrer les préoccupations du Conseil d'État en donnant un contenu concret à la mission de contrôle précitée, et ce, même si l'indépendance décisionnelle de l'IBPT en tant que juridiction administrative ne peut pas être menacée. Si ce sont des méfiances mutuelles qui, au sein du gouvernement actuel, empêchent d'effectuer cette scission aujourd'hui, le ministre pourrait envisager de faire en sorte que le projet de loi entre en vigueur à une date postérieure à la législature actuelle, par exemple le 1^{er} juillet 2003.

La protection judiciaire en cas de conflits entre opérateurs n'est pas réglée avec précision, les plaintes pouvant être déposées auprès de pas moins de trois instances différentes :

- les juridictions créées au sein du pouvoir judiciaire, notamment le Tribunal de Commerce;
- le Conseil de la concurrence;
- la Chambre de recours pour les télécommunications, laquelle a été qualifiée de juridiction superflue par le constitutionnaliste Dehousse.

L'IBPT est, lui aussi, une juridiction administrative dont les décisions peuvent être contestées devant la Cour d'Appel de Bruxelles statuant comme en référé. Les instances appelées à régler les litiges ont-elles exactement les mêmes compétences? Si le ministre parle de «corégulation», il devrait aussi expliquer quelles sont les compétences spécifiques de chacune de ces instances.

Le projet de loi ne précise pas clairement le type de juridiction qu'est la Chambre de recours pour les télécommunications ni la nature de ses décisions. La section de législation du Conseil d'État estime qu'il doit s'agir d'une juridiction administrative, sans quoi il ne pourrait s'agir que d'un tribunal extraordinaire (interdit par l'article 144 de la Constitution). Dès lors que la Chambre de recours est censée devoir être une juridiction administrative, ces décisions sont susceptibles de recours en annulation ou en suspension devant la section d'administration du Conseil d'État, alors que les décisions de l'IBPT peuvent faire l'objet d'un recours devant la Cour d'appel de Bruxelles siégeant comme en référé; la procédure de règlement des litiges n'en sera dès lors que plus compliquée.

Over de samenstelling van de Kamer van beroep voor telecommunicatie heerst eveneens onduidelijkheid. De minister heeft aangegeven dat rechters die actief zijn binnen de gewone rechtbanken kunnen ingezet worden in het nieuwe rechtscollege. Betekent dit dat die rechters binnen de rechterlijke macht vervangen worden ?

Waarom wordt niet voorzien in een specifieke variant van het Openbaar Ministerie bij de Kamer van beroep voor telecommunicatie ? Dergelijke instantie is nodig, in het bijzonder omdat de opdrachten van vervolging en uitvoering van beslissingen nauw met elkaar verwant zijn. Het feit dat agenten van het BIPT vaststellingen zullen kunnen doen alvorens er een rechterlijke uitspraak is, doet de vraag rijzen of de eerlijkheid van het proces, die gewaarborgd wordt door het EVRM, niet in het gedrang komt. Heeft de minister over deze kwestie de minister van Justitie geraadpleegd ?

Over de vertrouwelijkheid van bepaalde informatie bevat het voorontwerp een uitgebreidere bepaling dan het ontwerp. Waarom werd die bepaling in het ontwerp grotendeels weggelaten ? Enkel een vermelding over de vertrouwelijke behandeling van informatie door de Raad werd gehandhaafd, terwijl het ontwerp voor het BIPT als dusdanig geen regels bevat. De kritiek van de Raad van State over de betrokken bepaling van het voorontwerp kan niet de verklaring voor het verschil tussen voorontwerp en ontwerp zijn: die kritiek strekte immers eerder tot de aanneming van een preciezer omschreven regeling dan tot de schrapping van een gedeelte van de bepaling.

Krijgt het BIPT de bevoegdheid om op te treden bij betwistingen die te maken hebben met de « price squeeze »-problematiek? Terwijl de minister in de memorie van toelichting verklaart een voorstander te zijn van een regeling, bevat het ontwerp geen enkele omschrijving van wat al dan niet toelaatbaar kan worden geacht. Dit vraagstuk wordt dus vooruitgeschoven naar een later wetsontwerp, wat in het licht van de hoogdringendheid van het probleem ongetwijfeld een gemiste kans is. Waarom wordt deze kwestie niet in het voorliggende ontwerp geregeld ?

Blijft het BIPT een rol spelen bij de formulering van beleidsadviezen of worden sommige van haar personeelsleden overgeheveld naar de Federale Overheidsdienst telecommunicatie, die immers (ook) een beleidsvoorbereidende bevoegdheid heeft ? De spreker is van oordeel dat het BIPT een zelfstandige rol moet blijven spelen in de beleidsvoorbereiding en dat een overdracht van personeel dus onwenselijk is. Indien de minister die opvatting onderschrijft, is hij dan ook bereid om voldoende kredieten uit te trekken voor een bijkomende

La composition de la Chambre de recours pour les télécommunications manque, elle aussi, de clarté. Le ministre a indiqué que les juges des tribunaux ordinaires peuvent siéger dans la nouvelle juridiction. Cela signifie-t-il que les juges seront remplacés au sein de l'ordre judiciaire ?

Pourquoi ne prévoit-on pas une variante spécifique du ministère public au sein de la Chambre de recours pour les télécommunications ? Il est nécessaire de disposer d'une telle instance, eu égard notamment à la grande analogie entre les missions de poursuites et les missions d'exécution des décisions. On peut se demander si le fait que des agents de l'IBPT pourront faire des constatations avant même qu'une décision judiciaire ne soit intervenue, ne risque pas de compromettre l'équité du procès, garantie par la CEDH. Le ministre a-t-il consulté le ministre de la Justice à ce sujet ?

Pour ce qui concerne la confidentialité de certaines informations, l'avant-projet comporte une disposition plus détaillée que le projet. Pourquoi l'essentiel de cette disposition n'a-t-il pas été repris dans le projet ? Seule subsiste la mention que les informations sont traitées de manière confidentielle par le Conseil, alors que le projet ne comporte aucune règle pour l'IBPT en tant que tel. La critique formulée par le Conseil d'État au sujet de la disposition en question de l'avant-projet ne peut expliquer la différence entre l'avant-projet et le projet : cette critique tendait en effet à faire préciser les règles plutôt qu'à faire supprimer une partie de la disposition.

L'IBPT aura-t-il le pouvoir d'intervenir dans des litiges qui ont trait à la problématique du « price squeeze ». Alors que le ministre déclare dans l'exposé des motifs qu'il est partisan de légiférer en la matière, le projet ne contient aucune définition de ce qui peut être considéré comme admissible. Ce problème est donc repoussé à un projet de loi ultérieur, ce qui constitue indéniablement une occasion manquée compte tenu de l'urgence de cette question. Pourquoi ce problème n'est-il pas réglé dans le projet à l'examen ?

L'IBPT continuera-t-il à jouer un rôle dans la formulation des avis politiques ou certains des membres de son personnel seront-ils transférés au Service public fédéral Technologie de l'information et des télécommunications, qui est en effet (lui aussi) compétent en ce qui concerne la préparation de la politique ? L'intervenant estime que l'IBPT doit continuer à jouer un rôle indépendant dans la préparation de la politique et qu'il est donc peu souhaitable de transférer du personnel de celui-ci. Si le ministre adhère à cette conception, est-il dès lors disposé à

aanwerving van deskundige medewerkers bij de overheidsdienst ? Wellicht heeft de inspectie van financiën vastgesteld dat deze hervorming budgettaire repercussies heeft; kan de minister het Parlement inzage verlenen in het advies van de inspectie ?

De Raad van het BIPT zal niet langer collegiaal hoeven te beslissen. Bovendien zal de Raad beschikken over de materieel onbeperkte mogelijkheid om bevoegdheden over te dragen aan één of meer van haar leden. Om willekeur en tegenstrijdige beslissingen te vermijden, dienen de marges van deze delegatiebevoegdheid te worden omschreven.

Het ontwerp bepaalt dat de Raad van het BIPT drie leden heeft. Is de minister bereid om het huidige aantal van vier bestuurders te handhaven ?

De spreker heeft vernomen dat de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek een nota heeft opgesteld m.b.t. de handhaving van de concurrentiewetgeving. Kan het Parlement deze nota inzien ?

De heer Roel Deseyn (CD&V) formuleert twee legistische bedenkingen:

1) Artikel 1 van het ontwerp bepaalt dat het gehele ontwerp moet aangenomen worden met toepassing van artikel 77 van de G.W., d.w.z. dat de beide federale Wetgevende Kamers gelijkelijk bevoegd zijn. Dit is niet in overeenstemming met het reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, dat voorziet in de splitsing van een ontwerp in de bepalingen die ressorteren onder artikel 77 en de artikels die vallen onder artikel 78 (met enkel een evocatierecht voor de Senaat). Is de minister bereid om de splitsing door te voeren ?

2) In artikel 48 van het ontwerp is er een verschil tussen de Nederlandse en de Franse tekst. Wat is de correcte bepaling ?

De spreker wenst ook te vernemen of de bestaande Kamer voor Interconnectie wordt afgeschaft en hoe de ethische commissie in de toekomst zal kunnen functioneren.

Antwoord van de minister

De minister van Telecommunicatie, Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, de heer Rik Daems stelde in de hoorzittingen vast dat de traditionele operatoren vinden dat het nieuwe BIPT te onafhankelijk zal zijn, terwijl de nieuwe spelers op de

dégager des crédits suffisants pour engager des collaborateurs spécialisés au sein du Service public ? L'inspection des finances a sans doute constaté que cette réforme n'est pas sans incidences budgétaires ; le ministre pourrait-il donner communication au parlement de l'avis de l'inspection ?

Le Conseil de l'IBPT ne sera plus tenu de décider collégialement. Il aura en outre la faculté - illimitée sur le plan matériel - de déléguer des compétences à un ou plusieurs de ses membres. Afin d'éviter l'arbitraire et des décisions contradictoires, il conviendra de fixer les limites dans lesquelles ce pouvoir de délégation pourra s'exercer.

Le projet prévoit que le Conseil de l'IBPT compte trois membres. Le ministre est-il disposé à maintenir le nombre actuel d'administrateurs, qui s'élève à quatre ?

L'intervenant a appris que le ministre de l'Économie et de la Recherche scientifique a rédigé une note concernant le contrôle du respect de la législation sur la concurrence. Le parlement pourrait-il examiner cette note ?

M. Roel Deseyn (CD&V) formule deux observations d'ordre légistique:

1) L'article 1^{er} du projet prévoit que l'ensemble du projet doit être adopté en application de l'article 77 de la Constitution, c'est-à-dire que les deux Chambres législatives sont compétentes sur un pied d'égalité. Cette disposition n'est pas conforme au Règlement de la Chambre des représentants, qui prévoit la division d'un projet en deux projets, l'un comprenant les dispositions qui relèvent de l'article 77 et l'autre comprenant celles qui relèvent de l'article 78 (pour lesquelles le Sénat a uniquement un droit d'évocation). Le ministre est-il disposé à procéder à cette division ?

2) À l'article 48 du projet, il y a une différence entre les textes français et néerlandais. Lequel de ces textes est-il correct ?

L'intervenant demande également si la Chambre pour l'Interconnexion existante sera supprimée et de quelle manière la commission éthique pourra fonctionner à l'avenir.

Réponse du ministre

Le ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, M. Rik Daems, a constaté au cours des auditions que les opérateurs traditionnels estiment que le nouvel IBPT sera trop indépendant, alors que les nou-

markt van oordeel zijn dat de voorgestelde onafhankelijkheid niet ver genoeg gaat. Uit die tegenspraak besluit hij dat de graad van onafhankelijkheid waarvoor in het ontwerp gekozen werd voldoende evenwichtig is.

De autonomie in het ontwerp is niet onevenredig groot als men de vergelijking maakt met onze buurlanden of met een andere Belgische instelling als de Commissie voor het Bank- en Financiewezen. Indien probleemloos aanvaard wordt dat in de bank- en verzekeringswereld een belangrijke beoordelingsbevoegdheid gegeven wordt aan een neutrale instantie, die los van de politieke wereld en op basis van een bestaande reglementering beslist, waarom zou dit dan ook niet kunnen gelden voor de telecommunicatie- en postsector ?

Als men dit niet aanvaardt, dan komt men automatisch uit bij een gepolitiseerde appreciatie, wat tegen de Europese regelgeving zou indruisen.

Een opsplitsing van de bevoegdheden tussen verschillende ministers leidt door de ondeelbaarheid van de regering niet tot de beoogde onafhankelijkheid en is dus geen goede oplossing. Wat haar eigen taken betreft, heeft de regering geopteerd voor een duidelijke scheiding tussen reglementering en het beheer van de overheidsactiva in een bepaalde sector. Wat de verdeling van verantwoordelijkheid tussen de overheid en het toekomstige BIPT betreft, moet de overheid instaan voor de reglementering, terwijl het BIPT regulering (d.i. de appreciatie van reglementering, in het bijzonder voor technische beslissingen) als opdracht heeft. Omdat de regulator vanzelfsprekend niet buiten het kader van de reglementering mag treden, behoudt de overheid voldoende zeggenschap, evenwel zonder dat ze die zeggenschap mag misbruiken om regels aan te nemen die «onnatuurlijk» zijn, d.w.z. vooringenomen ten voordele van bepaalde operatoren.

De scheiding tussen reglementering en regulering belet niet dat er een verband tussen beide bestaat. Zo zal over koninklijke besluiten die tot uitvoering van reglementering genomen worden het advies van het BIPT gevraagd worden. Het BIPT kan ook op eigen initiatief advies verstrekken over reglementering, evenwel zonder dat het in dit domein beslissingsbevoegdheid heeft.

Het Parlement beschikt over voldoende informatie over de appreciatie van reglementering door het BIPT (met name via de website van het BIPT, waar elke regulerings-

veaux acteurs sur le marché sont d'avis que le degré d'indépendance proposé n'est pas assez élevé. Sur la base de cette contradiction, il conclut que le taux d'indépendance retenu dans le projet est suffisamment équilibré.

L'autonomie dont bénéficiera l'IBPT en vertu du projet à l'examen n'est finalement pas si importante si on la compare à celle dont jouissent des instituts comparables dans les pays qui nous entourent ou même une institution belge comme la Commission bancaire et financière. Si l'on accepte sans problème d'accorder, dans le secteur des banques et des assurances, une importante marge d'appréciation à une instance neutre, décidant indépendamment du monde politique et sur la base d'une réglementation existante, pourquoi ne serait-ce pas également le cas pour le secteur des postes et des télécommunications ?

Si tel n'était pas le cas, on se trouverait automatiquement face à une appréciation politisée, qui irait à l'encontre de la réglementation européenne.

Vu l'indivisibilité du gouvernement, une répartition des compétences entre différents ministres ne génère pas l'autonomie visée et ne représente donc pas une bonne solution. En ce qui concerne ses propres missions, le gouvernement a choisi d'établir une nette distinction entre la réglementation et la gestion des actifs des pouvoirs publics dans un secteur déterminé. En ce qui concerne la répartition des responsabilités entre les pouvoirs publics et l'IBPT « nouvelle mouture », les pouvoirs publics doivent être garants de la réglementation alors que l'IBPT est chargé de la régulation (c.-à-d. de l'interprétation de la réglementation, en particulier pour les décisions techniques). Étant donné que le régulateur ne peut évidemment intervenir en dehors du cadre de la réglementation, les pouvoirs publics conservent suffisamment d'autorité, sans toutefois qu'ils puissent abuser de cette autorité pour adopter des règles « contre nature », c.-à-d. des règles partiales qui avantageraient certains opérateurs.

S'il existe une séparation entre la réglementation et la régulation, il n'en demeure pas moins qu'il y a un lien entre les deux. Ainsi, l'IBPT sera prié de donner son avis sur les arrêtés royaux portant exécution d'une réglementation. L'IBPT peut également prendre l'initiative de formuler un avis sur cette réglementation, sans disposer, toutefois, de pouvoir de décision en la matière.

Le parlement dispose d'une information suffisante sur l'appréciation de la réglementation par l'IBPT sur (en particulier, par le biais du site Internet de l'IBPT, sur le-

beslissing onmiddellijk gepubliceerd wordt) en kan op grond van die informatie eventueel beslissen om de reglementering te wijzigen (bijvoorbeeld m.b.t. de universele dienstverlening). De minister stemt in met een formalisering van de informatiedoorstroming indien het Parlement dit nuttig zou achten.

De minister suggereert dat het Parlement via het Rekenhof, dat op begrotingsvlak een controlebevoegdheid heeft over het BIPT, inzage zou kunnen krijgen in de werkzaamheden van het BIPT.

Het ontwerp moet snel worden aangenomen omdat een neutrale regulator dringend nodig is. Indien men ervoor kiest om de gewesten door middel van samenwerkingsakkoorden in het debat te betrekken, zal dit tot onaanvaardbare vertragingen leiden. Bovendien kan een rechtstreekse rol van de gewesten in het BIPT leiden tot een nieuwe vorm van politisering.

Het voorliggende ontwerp opteert voor een Raad van het BIPT met drie leden. De minister is er niet van overtuigd dat een Raad met vier leden, die door sommige leden verdedigd wordt, beter zal functioneren. De minister zou niet strijdig met het Europese recht handelen indien hij die bestuurders zelf zou benoemen; dat hij ervoor opteert om de ministerraad de benoemingsbevoegdheid te geven, is dus een vrijwillige beslissing, die tot meer onafhankelijkheid van de bestuurders leidt.

Over de precieze modaliteiten van de samenwerking tussen het BIPT en de Raad voor de Mededinging kan best beslist worden in een koninklijk besluit, niet in een wet. De complexiteit van de betrokken sectoren maakt ook dat die samenwerking best op sectoraal niveau vorm krijgt.

Inzake «*price squeeze*» moet gekozen worden tussen een flexibele markt en de invoering van allerlei beperkingen, die tot blokkering en vertraging van de markt kunnen leiden. De minister kiest voor een flexibele markt, wat ook de instemming krijgt van het BIPT.

Het BIPT hoeft niet noodzakelijkerwijs te beschikken over de mogelijkheid om dwangsommen op te leggen: ingebrekestelling kan, ook volgens het Instituut zelf, volstaan om onwillige operatoren tot naleving van de regulering te bewegen.

De Kamer van beroep voor telecommunicatie zal bij betwistingen het laatste woord hebben. Sommige leden vragen dat politici de ultieme beslissingsbevoegdheid krijgen, wat niet aanvaardbaar is omdat het door de Europese regelgeving expliciet verboden wordt. De samen-

quel est immédiatement publiée chaque décision en matière de régulation) et peut éventuellement, sur la base de cette information, décider de modifier la réglementation (par exemple, en ce qui concerne le service universel). Le ministre consent à ce que la transmission d'informations soit formalisée, si le parlement juge cette formalisation nécessaire.

Le ministre suggère que, par le truchement de la Cour des comptes, qui dispose d'un pouvoir de contrôle budgétaire sur l'IBPT, le parlement puisse avoir un droit de regard sur les activités de l'IBPT.

Le projet doit être adopté sans retard, étant donné qu'il faut pouvoir disposer d'urgence d'un régulateur neutre. Si l'on décide d'associer les régions au débat par le biais d'accords de coopération, il en résultera des retards inacceptables. En outre, permettre aux régions de jouer un rôle direct au sein de l'IBPT risque de faire naître une nouvelle forme de politisation.

Le projet à l'examen opte pour la création d'un conseil de l'IBPT composé de trois membres. Le ministre n'est pas persuadé qu'un conseil composé de quatre membres, préconisé par certains membres, fonctionnera mieux. Le ministre n'enfreindrait pas le droit européen s'il nommait lui-même les administrateurs ; c'est donc de son plein gré, afin de promouvoir l'indépendance des administrateurs, qu'il a pris la décision d'accorder le pouvoir de nomination au Conseil des ministres.

Le mieux serait qu'un arrêté royal, et non une loi, fixe les modalités précises de la collaboration entre l'IBPT et le Conseil de la concurrence. Compte tenu de la complexité des secteurs concernés, il serait également préférable que cette collaboration prenne forme au niveau sectoriel.

En ce qui concerne le «*price squeeze*», il faut choisir entre un marché flexible et l'instauration de toutes sortes de restrictions, qui sont susceptibles d'entraver et de ralentir le fonctionnement du marché. Le ministre opte pour un marché flexible, un choix auquel l'IBPT souscrit également.

L'IBPT ne doit pas nécessairement avoir la faculté de prononcer des astreintes: une mise en demeure peut (y compris selon l'Institut même) suffire à inciter les opérateurs récalcitrants à respecter la régulation.

La Chambre de recours pour les télécommunications aura le dernier mot en cas de contestations. Certains membres demandent que les hommes politiques aient le pouvoir de décider en dernier ressort, ce qui est inacceptable, étant donné que la réglementation européenne

stelling van de Kamer kan verschillende vormen aannemen, maar dit gaat de wijze van functioneren van het orgaan niet wezenlijk beïnvloeden.

Inzake de verhouding tussen het BIPT en de Federale Overheidsdienst Communicatie wijst de minister op de adviesbevoegdheid van het BIPT voor de materies die in de wet vermeld worden.

De minister besluit dat het voorliggende ontwerp zich inschakelt in het Europese liberaliseringsbeleid, maar ook voldoende aandacht besteedt aan de bezorgdheden die in de regering en in het Parlement geuit werden. Hij verklaart zich bereid te discussiëren over technische amendementen die tot een verbetering van de tekst van de tekst kunnen leiden.

De minister van Telecommunicatie, Overheidsbedrijven en Participaties, de heer Rik Daems verklaart zich bereid om elke technische verbetering door middel van amendementen te aanvaarden. Voor inhoudelijke wijzigingen is mogelijkerwijs voorafgaand overleg tussen de meerderheidsfracties vereist.

Het ontwerp werd op vraag van de minister opgesteld door een gespecialiseerd bureau, dat geacht wordt over de nodige expertise te beschikken om de economische gevolgen van bepaalde zinswendingen te evalueren. Het ontwerp mocht niet opgesteld worden door het BIPT, dat immers zelf betrokken partij is bij de hervorming.

De minister blijft bij zijn opvatting dat het reglement van de Kamer niet vereist dat het ontwerp wordt opgesplitst. Ook de Raad van State was niet van oordeel dat een splitsing noodzakelijk was.

Op termijn wordt ernaar gestreefd om het gemene concurrentierecht, dat bewaakt zal worden door een algemene regulator, van toepassing te maken op de post- en telecommunicatiesector. In een overgangperiode zijn een specifiek concurrentierecht en een specifieke regulator noodzakelijk om de potentiële marktpelers in de sector de kans te geven zich te ontwikkelen; een te snelle invoering van de algemene marktordening zou immers tot monopolievorming ten voordele van de traditionele operatoren leiden. De minister heeft overigens de intentie om het specifieke concurrentierecht reeds in de overgangperiode zo snel mogelijk naar het algemeen concurrentierecht te laten evolueren.

De nieuwe concurrentierichtlijnen van de Europese Unie, de zogenaamde 99-review, zullen in een ander ontwerp in Belgisch recht worden omgezet. Het voorliggende ontwerp vindt de minister belangrijker dan de

l'interdit explicitement. Même si elle peut revêtir différentes formes, la composition de cette Chambre n'aura pas d'influence réelle sur son mode de fonctionnement.

En ce qui concerne les relations entre l'IBPT et le service public fédéral économie, PME et télécommunications en charge des télécommunications, le ministre fait observer que l'IBPT a une compétence d'avis en ce qui concerne les matières visées par la loi.

Le ministre déclare, en guise de conclusion, que s'il s'inscrit dans le cadre de la politique européenne de libéralisation, le projet à l'examen prend cependant aussi suffisamment en compte les préoccupations qui ont été exprimées au sein du gouvernement et du parlement. Il se déclare disposé à débattre d'amendements techniques susceptibles d'améliorer la qualité du texte.

M. Rik Daems, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, se déclare prêt à accepter toute amélioration technique par voie d'amendements. Les groupes de la majorité devront sans doute se concerter préalablement à toute modification portant sur le fond.

Le projet a été rédigé à la demande du ministre par un bureau spécialisé, censé disposer de l'expertise nécessaire pour évaluer les retombées économiques de certains passages. Le projet ne pouvait pas être rédigé par l'IBPT, qui est en effet lui-même impliqué dans la réforme.

Le ministre reste convaincu que le Règlement de la Chambre n'exige pas que le projet soit scindé. Le Conseil d'État a, lui aussi, considéré qu'une scission n'était pas nécessaire.

On poursuit à terme l'application au secteur des postes et télécommunications du droit commun de la concurrence, dont le respect sera contrôlé par un régulateur général. Pendant une période transitoire, un droit spécifique de la concurrence et un régulateur spécifique seront nécessaires pour offrir aux opérateurs potentiels la possibilité de se développer dans le secteur; une introduction trop rapide de l'organisation générale du marché favoriserait en effet la formation de monopoles au profit des opérateurs traditionnels. Le ministre a en outre l'intention de faire évoluer le plus rapidement possible le droit spécifique de la concurrence vers le droit général de la concurrence, et ce, déjà pendant la période transitoire.

Les nouvelles directives de l'Union européenne en matière de concurrence, appelées la 99-review, seront transposées en droit belge par le biais d'un autre projet de loi. Le ministre estime que le projet à l'examen est plus

onmiddellijke omzetting van de 99-review; om snelle besluitvorming mogelijk te maken, heeft hij ervoor geopteerd om het ontwerp niet meer aan de richtlijnen te passen.

Een opsplitsing van het beheer van het overheidsactief en de regulering is binnen de huidige regeerperiode niet haalbaar omdat het een te grootschalige operatie zou zijn: een scheiding raakt aan de bevoegdheden van niet minder dan drie kwart van de ministers in de federale regering. De splitsing zal na de verkiezingen wel degelijk worden verwezenlijkt.

De Kamer van beroep voor telecommunicatie zal een administratief rechtcollege zijn, dat enkel een opdracht heeft tijdens de overgangperiode en dus zal verdwijnen wanneer het gemene concurrentierecht op de post- en telecommunicatiesector van toepassing wordt. De minister verklaart zich voorstander van de expliciete opname in het ontwerp van de mogelijkheid om bij de Raad van State hoger beroep in te stellen tegen beslissingen van de Kamer van beroep voor telecommunicatie.

In het ontwerp is ervoor gekozen om beroepsvorderingen tegen beslissingen van het BIPT te laten behandelen door het Hof van Beroep van Brussel; de minister erkent dat de aanwijzing van de Raad van State als beroepsinstantie een even valabele keuze zou geweest zijn.

De Raad voor de Mededinging is één van de instanties die bij betwistingen kunnen tussenbeide komen. In de toekomst zullen binnen die Raad misschien afdelingen met een verschillende specialisatie opgericht worden.

De minister is bereid om in een latere fase de oprichting van een Openbaar Ministerie bij de Kamer van beroep voor telecommunicatie in overweging te nemen, hoewel hij vreest dat dergelijke hervorming de procedure te zwaar zou kunnen maken.

Inzake de vertrouwelijke omgang met informatie werd beslist tot behoud van de huidige regeling binnen het BIPT, die voorziet in een strikte scheiding tussen vertrouwelijke informatie en informatie die mag worden bekendgemaakt. Het is niet nodig die regeling, die gericht is op een transparante marktwerking, exhaustief in het ontwerp op te nemen. De inschrijving van gedetailleerde regels in het ontwerp roept nieuwe vragen op en geniet daarom niet zijn voorkeur.

important que la transposition immédiate de la 99-review ; pour permettre la prise d'une décision immédiate, il a choisi de ne plus adapter le projet aux directives.

La gestion de l'actif public et la régulation ne peuvent être scindées au cours de la législature actuelle, parce qu'il s'agirait d'une opération d'une trop grande envergure : une scission aurait une incidence sur les compétences des trois quarts des ministres du gouvernement fédéral. Le partage sera bel et bien réalisé après les élections.

La Chambre de recours pour les télécommunications sera une juridiction administrative, dont la mission sera limitée à la période transitoire, et qui disparaîtra donc lorsque le droit commun de la concurrence sera applicable au secteur des postes et télécommunications. Le ministre est favorable à ce que le projet prévoit explicitement la possibilité d'introduire un recours devant le Conseil d'État contre les décisions de la Chambre de recours pour les télécommunications au Conseil d'État.

Dans le projet, l'option retenue est que les recours contre les décisions de l'IBPT seront introduits auprès de la Cour d'appel de Bruxelles ; le ministre reconnaît que le Conseil d'État aurait tout aussi valablement pu être désigné comme instance de recours.

Le Conseil de la concurrence est l'une des instances pouvant intervenir en cas de contestations. À l'avenir, on créera peut-être des sections chargées chacune d'une spécialisation différente au sein de ce Conseil.

Le ministre est disposé à envisager de créer un Ministère public auprès de la Chambre de recours pour les télécommunications dans une phase ultérieure, et ce, bien qu'il craigne que cette réforme n'alourdisse exagérément la procédure.

En ce qui concerne la confidentialité du traitement de l'information, il a été décidé de ne pas modifier la réglementation actuellement en vigueur au sein de l'IBPT, réglementation qui établit une distinction très claire entre les informations confidentielles et les informations qui peuvent être publiées. Il n'est pas nécessaire de reproduire intégralement, dans le projet, cette réglementation qui vise à assurer la transparence au niveau du fonctionnement du marché. Il estime en effet qu'en inscrivant des règles détaillées dans le projet, on suscitera de nouvelles questions, et que cette inscription n'est dès lors pas souhaitable.

De Europese Unie verplicht de lidstaten er niet toe om de «price squeeze»-problematiek aan te pakken; indien de Belgische overheid maatregelen tot beteugeling van dergelijke praktijken neemt, is dat dus haar eigen beslissing. De minister heeft gemengde gevoelens t.o.v. a-priori-maatregelen (die aan mogelijke «price squeeze»-praktijken voorafgaan) omdat ze de spontane marktwerking afremmen en omdat het geen evidentie is om normale van ontoelaatbare praktijken te onderscheiden. Om deze redenen zal hij a-priori-maatregelen pas aanvaarden als er overtuigende argumenten voor zijn. A-posteriori-maatregelen werken eerder marktcorrigerend en krijgen wel zijn instemming.

De minister bevestigt dat het BIPT haar beleidsvoorbereidende opdracht behoudt. Zowel het BIPT als de Federale Overheidsdienst Telecommunicatie zullen adviezen kunnen formuleren. Indien deze situatie problemen zou opleveren, zal hij het behoud van de adviesbevoegdheid voor beide instanties opnieuw in overweging nemen. Of sommige personeelsleden van het BIPT naar de overheidsdienst overgeheveld worden, zal afhangen van de reorganisatie die plaatsvindt in het kader van de Copernicshervorming.

Inzake de samenstelling van de Raad van het BIPT is hij bereid zijn goedkeuring te geven aan amendementen die de collegialiteit binnen het orgaan versterken of die het aantal bestuurders op vier brengen; het is inderdaad onwenselijk dat twee bestuurders ervoor kunnen zorgen dat de derde bestuurder geen enkele beslissingsbevoegdheid overhoudt.

De ethische commissie kan probleemloos verder functioneren. Zij dient onder meer te waken over beslissingen van de Kamer voor Interconnectie, die eveneens blijft bestaan.

Repliek van de leden

De heer Yves Leterme (CD&V) verheugt zich over de bereidheid van de minister om de tekst van het ontwerp bij te sturen.

De spreker vreest dat de weigering om het ontwerp, conform het reglement van de Kamer, te splitsen later tot moeilijkheden zal aanleiding geven.

L'Union européenne ne contraint pas ses États membres à se pencher sur la problématique de l'effet de ciseau («price-squeeze»). Si les autorités belges prennent des mesures afin de lutter contre ces pratiques, c'est en toute autonomie. Le ministre éprouve cependant des sentiments mitigés en ce qui concerne les mesures *a priori* (précédant d'éventuelles pratiques de «price squeeze»), et ce, dès lors que ces mesures sont susceptibles de freiner le développement spontané du marché, d'une part, et qu'il est malaisé de distinguer les pratiques normales des pratiques inadmissibles, d'autre part. Par conséquent, il n'acceptera que l'on prenne des mesures *a priori* que si ces mesures reposent sur des arguments convaincants. Il soutient en revanche les mesures *a posteriori* dès lors que ces dernières ont plutôt un effet correctif sur le marché.

Le ministre confirme que l'IBPT conserve ses missions en matière de préparation de la politique à mener. Tant l'IBPT que le Service public fédéral «Télécommunications» pourront formuler des avis. Si cette situation s'avère problématique, il reconsidèrera toutefois le maintien de la compétence d'avis de ces deux instances. La réaffectation de certains membres du personnel de l'IBPT au sein du service public fédéral dépendra quant à elle de la réorganisation mise en œuvre dans le cadre de la réforme Copernic.

En ce qui concerne la composition du Conseil de l'IBPT, il est disposé à marquer son accord sur les amendements tendant à renforcer la collégialité au sein de ce Conseil ou à porter le nombre d'administrateurs à quatre. Il n'est en effet pas souhaitable que deux administrateurs puissent faire en sorte que le troisième administrateur n'ait plus aucune compétence décisionnelle.

La commission éthique peut poursuivre ses activités sans problèmes. Elle doit, entre autres, contrôler les décisions de la Chambre pour l'Interconnexion, qui continue également d'exister.

Réplique des membres

M. Yves Leterme (CD&V) se réjouit que le ministre soit disposé à adapter le texte du projet.

L'intervenant craint que le refus de diviser le projet, conformément au règlement de la Chambre, pose certaines difficultés plus tard.

De minister gedraagt zich onverantwoordelijk door niet onmiddellijk een oplossing voor de «price squeeze»-problematiek aan te dragen. Het probleem is urgent en dreigt nieuwe operatoren uit de markt te weren of te houden.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Art. 1

Amendement nr. 81 (DOC 50 1937/008) wordt ingediend door mevrouw Lalieux (c.s.). Het amendement brengt een taalkundige verbetering aan.

De heer Yves Leterme (CD&V) herhaalt dat hij van oordeel is dat sommige bepalingen van het ontwerp niet aangenomen dienen te worden volgens de volledig bicamerale methode (art. 77 G.W.), maar volgens de optioneel bicamerale methode (art. 78 G.W.).

De minister stelt vast dat de Raad van State geen bezwaren heeft geuit t.o.v. artikel 1. Bovendien is het zo dat de bepalingen over de Kamer van beroep voor telecommunicatie in de door de meerderheid voorgestelde amendementen worden geschrapt, waardoor de kritiek nog minder gegrond wordt.

Amendement nr. 81 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1.

Art. 2

Amendement nr. 2 (DOC 50 1937/004) wordt ingediend door de heer Leterme (c.s.). Het strekt tot de schrapping van het artikel.

De heer Yves Leterme (CD&V) wijst op de strijdigheid van het artikel met de regels van de wetgevingstechniek. In een ontwerp hoort geen bepaling thuis over wat door het ontwerp beoogd wordt; de doelstelling van wetgeving moet opgenomen worden in de memorie van toelichting.

De spreker betreurt dat het ontwerp geschreven werd door een extern bureau, terwijl de minister beschikt over kabinetsmedewerkers en een departement. Bovendien had hij een beroep kunnen doen op het BIPT.

Le ministre agit de manière irresponsable en n'apportant pas immédiatement de solution au problème du «price squeeze». Ce problème, qui risque d'écarter du marché de nouveaux opérateurs, doit être résolu d'urgence.

III.— DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Art. 1^{er}

Mme Lalieux et consorts présentent un amendement (n° 81, DOC 50 1937/008) tendant à apporter une correction d'ordre linguistique.

M. Yves Leterme (CD&V) répète qu'il estime que certaines dispositions du projet ne doivent pas être adoptées selon la procédure entièrement bicamérale (art. 77 de la Constitution), mais selon la procédure bicamérale optionnelle (art. 78 de la Constitution).

Le ministre constate que le Conseil d'État n'a émis aucune objection à l'encontre de l'article 1^{er}. En outre, les dispositions relatives à la Chambre de recours pour les télécommunications sont supprimées par les amendements présentés par la majorité, ce qui rend la critique encore moins fondée.

L'amendement n° 81 est adopté à l'unanimité.

L'article 1^{er}, ainsi modifié, est adopté par 9 voix contre une.

Art. 2

M. Leterme et consorts présentent un amendement (n° 2, DOC 50 1937/004) tendant à supprimer cet article.

M. Yves Leterme (CD&V) fait observer que l'article est contraire aux règles de légistique formelle. Une disposition relative à l'objectif d'un projet ne doit pas figurer dans le projet mais dans l'exposé des motifs.

L'intervenant déplore que le projet ait été rédigé par un bureau externe, dès lors que le ministre dispose de collaborateurs au sein de son cabinet et d'un département. Il aurait en outre pu faire appel aux services de l'IBPT.

De minister antwoordt dat vele wetten een beschrijvende bepaling bevatten. De Raad van State formuleerde overigens geen opmerkingen over het artikel.

De heer Yves Leterme (CD&V) repliceert dat de Raad van State omwille van de ingeroepen hoogdringendheid niet de kans heeft gehad om het ontwerp grondig te onderzoeken.

Artikel 2 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, zodat het amendement tot weglating ervan vervalt.

Art. 3

De heer Yves Leterme (CD&V) vraagt waarom niet enkel verwezen wordt naar wetten, maar ook naar de uitvoeringsbesluiten van die wetten. Zijn er misschien voor sommige begrippen definitieverschillen tussen een wet en de besluiten die uit de wet voortvloeien ?

De minister antwoordt ontkennend: de begrippen in de in het artikel vermelde wetten hebben dezelfde betekenis als in de uitvoeringsbesluiten.

Artikel 3 wordt eenparig aangenomen.

Art. 3bis (nieuw)

Amendement nr. 3 (DOC 50 1937/004) van de heer Leterme (c.s.) strekt tot de invoeging van een artikel 3bis.

De heer Roel Deseyn (CD&V) legt uit dat het amendement bepaalt dat de minister die binnen de regering bevoegd is voor de postdiensten en/ of telecommunicatie niet kan belast worden met de verantwoordelijkheid voor het beheer van de overheidsparticipaties in bedrijven die in deze sectoren actief zijn. Het amendement vergroot de transparantie en maakt een correct beleid zonder belangenvermenging mogelijk. Daarentegen is de initiële keuze van het ontwerp voor een volledige onafhankelijkheid van het IBPT niet de goede oplossing omdat dit leidt tot georganiseerde onverantwoordelijkheid.

De heer Yves Leterme (CD&V) wijst op de kritiek van de Europese Commissie op de vermenging van beide bevoegdheidspakketten.

De minister stemt niet in met het amendement omdat de ermee gepaard gaande herschikking van bevoegdheden in de regering het evenwicht tussen de partijen te veel in het gedrang zou brengen.

Le ministre répond qu'un grand nombre de lois contiennent une disposition descriptive. Au demeurant, le Conseil d'État n'a formulé aucune observation à l'égard de cet article.

M. Yves Leterme (CD&V) répond que le Conseil d'État n'a pas eu l'occasion d'examiner le projet en profondeur, en raison de l'urgence invoquée.

L'article 2 est adopté par 9 voix contre une, et l'amendement visant à sa suppression est sans objet.

Art. 3

M. Yves Leterme (CD&V) demande pourquoi l'on ne renvoie pas uniquement aux lois, mais également aux arrêtés d'exécution de ces lois. Peut-être y a-t-il, pour certaines notions, des différences de définition entre une loi et les arrêtés d'exécution de cette loi ?

Le ministre répond par la négative : les notions figurant dans les lois mentionnées dans cet article ont la même signification que dans les arrêtés d'exécution.

L'article 3 est adopté à l'unanimité.

Art. 3bis (nouveau)

M. Leterme et consorts présentent un amendement (n°3, DOC 50 1937/004) tendant à insérer un article 3bis.

M. Roel Deseyn (CD&V) explique que l'amendement tend à préciser que le ministre ayant les services postaux et/ou les télécommunications dans ses attributions ne peut être responsable de la gestion des participations publiques dans des entreprises actives dans ces secteurs. Cet amendement accroît la transparence et permet de mener une politique correcte sans confusion d'intérêts. Par contre, le choix initial du projet pour une totale indépendance de l'IBPT n'est pas la bonne solution, parce qu'il donnerait lieu à une irresponsabilité organisée.

M. Yves Leterme (CD&V) souligne la critique formulée par la Commission européenne sur la confusion des deux compétences.

Le ministre ne marque pas son accord sur cet amendement, parce que la redistribution des compétences au sein du gouvernement qui en découlerait compromettrait par trop l'équilibre entre les partis.

De minister heeft reeds in het verleden een onafhankelijk optreden van het BIPT mogelijk gemaakt door middel van een protocol, dat hij strikt naleeft en dat ook figureert in het ontwerp. Verder is hij van oordeel dat niet in een wet dient bepaald te worden welke minister met welke opdracht al dan niet belast mag worden. Tenslotte vindt hij dat de wet niet moet vooruitlopen op het besluit over de verdeling van bevoegdheden tussen de ministers, dat na de verkiezingen zal genomen worden.

De heer Yves Leterme (CD&V) vraagt of de mogelijke verdeling van de bevoegdheden over twee ministers bij de volgende regeringsvorming niet tot uiting moet komen in punt 4°, waar gewag wordt gemaakt van «de Minister of Staatssecretaris» (enkelvoud).

De minister antwoordt dat het K.B. met de bevoegdheidsverdeling een splitsing tot stand kan brengen zonder dat de wet een meervoudsterm hoeft te bevatten.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) wijst op het feit dat het artikel melding maakt van «de Minister of Staatssecretaris die bevoegd is voor de aangelegenheden die de postdiensten en/of telecommunicatie betreffen».

Amendement nr. 3 wordt verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

Art. 3bis (nieuw)

De heer Karel Van Hoorebeke (VU&ID) dient amendement nr. 100 in (DOC 50 1937/008) tot invoeging in het ontwerp van een artikel 3bis.

Het voorgestelde nieuwe artikel bepaalt dat de minister onder wiens bevoegdheid de raadgevende comités vallen niet de minister mag zijn die bevoegd is voor overheidsbedrijven. De ratio legis is de vrijwaring van de onafhankelijke beslissingsbevoegdheid van de raadgevende comités, die niet onder het toezicht van de minister voor overheidsbedrijven mogen ressorteren. De bescherming van het belang van de consument, die aanspraak maakt op onafhankelijke raadgevende instanties, acht hij belangrijker dan de politieke evenwichten binnen de regering.

De heer Yves Leterme (CD&V) vraagt waarom amendement nr. 100 niet geplaatst wordt bij de algemene bepalingen van hoofdstuk 1.

De heer Karel Van Hoorebeke (VU&ID) antwoordt dat het amendement de controle op de raadgevende comités (hoofdstuk 2 van het ontwerp) betreft. Nochtans verzet hij zich niet tegen een opname van het amendement bij de algemene bepalingen.

Par le passé, le ministre a déjà permis à l'IBPT d'agir de manière indépendante par le biais d'un protocole qu'il respecte rigoureusement et qui figure également dans le projet. Il estime en outre que ce n'est pas dans une loi qu'il convient de déterminer quel ministre peut ou non être chargé de telle ou telle mission. Enfin, il estime que la loi ne doit pas anticiper sur la décision relative à la répartition des compétences entre les ministres, décision qui sera prise après les élections.

M. Yves Leterme (CD&V) demande si la répartition possible des compétences entre deux ministres lors de la prochaine formation du gouvernement ne doit pas apparaître au point 4°, où il est question du « Ministre ou Secrétaire d'État » (singulier).

Le ministre répond que l'arrêté royal relatif à la répartition des compétences peut instaurer une scission sans que le terme contenu dans la loi doive être utilisé au pluriel.

Mme Karine Lalieux (PS) attire l'attention sur le fait que l'article parle du « Ministre ou Secrétaire d'État qui est compétent pour les matières relatives aux services postaux et/ou télécommunications ».

L'amendement n° 3 est rejeté par 10 voix contre 6.

Art. 3bis (nouveau)

M. Karel Van Hoorebeke (VU&ID) présente l'amendement n° 100 (DOC 50 1937/008) qui vise à insérer un article 3bis dans le projet.

Le nouvel article proposé précise que le ministre qui a les comités consultatifs dans ses attributions ne peut pas être le ministre qui a les entreprises publiques dans ses attributions. La ratio legis de ce nouvel article est de garantir le pouvoir de décision autonome des comités consultatifs, qui ne peuvent relever de la compétence du ministre qui a les entreprises publiques dans ses attributions. Il considère que la protection de l'intérêt du consommateur, qui fait appel à des instances consultatives indépendantes, a plus d'importance que les équilibres politiques au sein du gouvernement.

M. Yves Leterme (CD&V) demande pourquoi l'amendement n° 100 n'a pas été présenté dans le cadre des généralités qui font l'objet du chapitre 1^{er}.

M. Karel Van Hoorebeke (VU&ID) répond que l'amendement concerne le contrôle sur les comités consultatifs (chapitre 2 du projet). Il ne s'oppose toutefois pas à ce que l'amendement soit présenté dans le cadre des généralités.

Mevrouw Marie-Thérèse Coenen (AGALEV-ECOLO) vindt dat het Parlement niet de bevoegdheidsverdeling binnen de regering moet vastleggen.

Amendement nr. 100 wordt verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

Art. 4

Amendement nr. 17 (DOC 50 1937/005) van mevrouw Lalieux (c.s.) wordt ingetrokken.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) legt uit dat de indianers vertrouwen hebben in de (toekomstige) minister die de voordij over het Raadgevend Comité voor de telecommunicatie uitoefent en dat ze het daarom niet nodig vinden dat de benoeming van de leden van het Raadgevend Comité gebeurt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. De benoeming door de minister is ook de vaste regel bij andere raadgevende comités.

Het amendement wordt opnieuw ingediend door *de heer Roel Deseyn (CD&V)*, die verklaart dat hij het een nuttig amendement acht.

Amendement nr. 18 (DOC 50 1937/005) van mevrouw Lalieux (c.s.) wordt ingetrokken.

Omwille van het groot aantal categorieën van leden in de schoot van het Comité vindt *mevrouw Karine Lalieux (PS)* het niet langer raadzaam om te eisen dat de helft van de leden van het Raadgevend Comité de consumenten vertegenwoordigen. Zo maken ook de sociale partners deel uit van het Comité.

Mevrouw Marie-Thérèse Coenen (AGALEV-ECOLO) benadrukt dat ze wel degelijk belang hecht aan de vertegenwoordiging van de consumenten.

De minister stelt dat hij de huidige samenstelling met verschillende categorieën wil handhaven.

De heer Yves Leterme (CD&V) stelt vast dat de indianers van het amendement de vertegenwoordiging van de consumenten minder belangrijk achten dan voorheen.

Amendement nr. 35 (DOC 50 1937/005) wordt ingediend door de heer Somers (c.s.).

Mevrouw Karine Lalieux (PS) legt uit dat het amendement ertoe strekt het wetsontwerp in overeenstemming te brengen met de Copernicushervorming.

Mme Marie-Thérèse Coenen (Agalev-Ecolo) estime qu'il n'appartient pas au parlement de déterminer le partage des compétences au sein du gouvernement.

L'amendement n° 100 est rejeté par 10 voix contre 6.

Art. 4

L'amendement n° 17 (DOC 50 1937/005) de Mme Lalieux et consorts est retiré.

Mme Karine Lalieux (PS) explique que les auteurs font confiance au (futur) ministre de tutelle du Comité consultatif pour les télécommunications et qu'ils n'estiment dès lors pas nécessaire que la nomination des membres du Comité consultatif ait lieu par arrêté délibéré en Conseil des ministres. Pour d'autres comités consultatifs, c'est aussi le ministre qui nomme.

L'amendement est à nouveau présenté par M. Roel Deseyn (CD&V), qui estime qu'il s'agit d'un amendement utile.

L'amendement n° 18 (DOC 50 1937/005) de Mme Lalieux et consorts est retiré.

En raison du nombre élevé de catégories de membres au sein du Comité, *Mme Karine Lalieux (PS)* estime qu'il ne s'indique plus d'exiger que la moitié des membres du Comité consultatif représente les consommateurs. C'est ainsi que les interlocuteurs sociaux font aussi partie du Comité.

Mme Marie-Thérèse Coenen (AGALEV-ECOLO) souligne qu'elle accorde effectivement une grande importance à la représentation des consommateurs.

Le ministre répond qu'il souhaite conserver la composition actuelle avec plusieurs catégories.

M. Yves Leterme (CD&V) constate que les auteurs de l'amendement jugent la représentation des consommateurs moins importante que précédemment.

L'amendement n° 35 (DOC 50 1937/005) est présenté par M. Somers et consorts.

Mme Karine Lalieux (PS) explique que l'amendement vise à conformer le projet de loi à la réforme Copernic.

Amendement nr. 65 van de dames Coenen en Lalieux (DOC 50 1937/007) wordt ingetrokken.

Mevrouw Marie-Thérèse Coenen (AGALEV-ECOLO) stelt vast dat de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid automatisch geldt voor het Raadgevend Comité voor de telecommunicatie en dat het amendement dus onnodig is. Anderzijds toont de praktijk aan dat veel uitzonderingen op de vermelde wet voorkomen. Waarborgt de minister dat hij de letter van de wet zal naleven m.b.t. de aanwezigheid van mannen en vrouwen in het Comité ?

De minister antwoordt dat hij de wet zal naleven.

Yves Leterme (CD&V) vraagt of dit betekent dat de minister geen gebruik zal maken van de in de wet bepaalde derogatiemogelijkheid ?

De minister antwoordt dat hij pariteit zal nastreven.

Amendement nr. 35 wordt eenparig aangenomen.

Het opnieuw ingediende amendement nr. 17 wordt verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

Amendement nr. 82 (DOC 50 1937/008) van mevrouw Lalieux (c.s.) wordt omgezet in een tekstaanpassing, die eenparig door de commissie wordt aangenomen.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 5

Amendement nr. 66 (DOC 50 1937/007) wordt ingediend door de dames Coenen en Lalieux.

Het amendement draagt de goedkeuring van *de minister* weg omdat de Kamer van Volksvertegenwoordigers ten gevolge van het amendement haar controlebevoegdheid gemakkelijker zal kunnen uitoefenen.

Het amendement en het aldus gewijzigde artikel worden eenparig aangenomen.

Art. 6

Amendement nr. 4 (DOC 50 1937/004) wordt ingediend door de heer Leterme (c.s.).

L'amendement n° 65 de Mmes Coenen et Lalieux (DOC 50 1937/007) est retiré.

Mme Marie-Thérèse Coenen (AGALEV-ECOLO) constate que la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis s'applique automatiquement au Conseil consultatif pour les télécommunications et que l'amendement est donc inutile. La pratique montre par ailleurs que de nombreuses exceptions sont faites à la loi mentionnée. Le ministre garantit-il qu'il respectera la lettre de la loi en ce qui concerne la présence d'hommes et de femmes au sein du Comité ?

Le ministre répond qu'il respectera la loi.

Yves Leterme (CD&V) demande si cela signifie que le ministre n'utilisera pas de la faculté de dérogation prévue par la loi ?

Le ministre répond qu'il s'efforcera d'assurer la parité.

L'amendement n° 35 est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 17 redéposé est rejeté par 10 voix contre 6.

L'amendement n° 82 (DOC 50 1937/008) de Mme Lalieux et consorts est transformé en une adaptation de texte, qui est adoptée à l'unanimité par la commission.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 5

L'amendement n° 66 (DOC 50 1937/007) est présenté par Mmes Coenen et Lalieux.

Le ministre souscrit à cet amendement, étant donné que grâce à cet amendement, la Chambre des représentants pourra exercer plus facilement son pouvoir de contrôle.

L'amendement et l'article, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 6

L'amendement n° 4 (DOC 50 1937/004) est présenté par M. Leterme et consorts.

De heer Yves Leterme (CD&V) vindt de collegiale goedkeuring in het ontwerp een onduidelijk concept. Zal het Raadgevend Comité over adviezen stemmen? Zijn amendement bevat een duidelijkere omschrijving: er dient naar consensus te worden gestreefd.

De minister stelt dat «collegiale goedkeuring» de juiste term is, die de volgende inhoud heeft: na een bespreking, waarin overeenstemming niet noodzakelijk vanaf de aanvang voorhanden was, wordt een advies uitgebracht dat door alle leden aanvaard wordt. Om de initiële diversiteit van standpunten te reflecteren, bestaat de mogelijkheid van toevoeging van afwijkende meningen aan het verslag van de bespreking van het advies. Over de concrete werking van het Raadgevend Comité kan het Comité zelf beslissen, uiteraard binnen het kader van de eis van een collegiale goedkeuring.

Amendement nr. 4 wordt met 9 tegen 6 stemmen verworpen.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 7

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 8

Amendement nr. 5 wordt ingediend door de heer Leterme (c.s.).

De minister stemt in met het amendement.

Het amendement en het aldus gewijzigde artikel worden eenparig aangenomen.

Art. 9

Amendement nr. 1 (DOC 50 1937/003) van de heer Leterme (c.s.) bevat een tekstverbetering.

Amendement nr. 19 (DOC 50 1937/005) van mevrouw Lalieux (c.s.) wordt ingetrokken.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) verwijst naar haar verantwoording voor de intrekking van amendement nr. 17 bij de bespreking van artikel 4.

Amendement nr. 20 (DOC 50 1937/005) van mevrouw Lalieux (c.s.) wordt ingetrokken.

Mevrouw Marie-Thérèse Coenen (AGALEV-ECOLO) verwijst naar de uitleg die verstrekt werd bij de intrekking van amendement nr. 18 bij de bespreking van artikel 4.

M. Yves Leterme (CD&V) estime que l'approbation collégiale visée dans le projet est un concept vague. Le Comité consultatif votera-t-il sur des avis? L'amendement qu'il présente contient une définition plus précise: il convient d'arriver à un consensus.

Le ministre fait observer que l'«approbation collégiale» est la formule consacrée, dont la signification est la suivante: après une discussion, au cours de laquelle un consensus ne s'est pas nécessairement dégagé dès le début, un avis est émis et approuvé par tous les membres. Pour refléter la divergence d'opinions initiale, il est possible de mentionner ces opinions divergentes au rapport de la discussion sur l'avis. Le Comité peut prendre lui-même des décisions sur les modalités concrètes de son propre fonctionnement, mais dans le cadre, bien entendu, de l'exigence d'une approbation collégiale.

L'amendement n° 4 est rejeté par 9 voix contre 6.

L'article 6 est adopté à l'unanimité.

Art. 7

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 8

M. Leterme et consorts présentent l'amendement n° 5.

Le ministre *souscrit à cet amendement*.

L'amendement et l'article, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 9

L'amendement n° 1 (DOC 50 1937/003) de *M. Leterme* consiste en une correction technique.

L'amendement n° 19 (DOC 50 1937/005) de *Mme Lalieux* et consorts est retiré.

Mme Karine Lalieux (PS) renvoie à l'explication qu'elle a donnée pour le retrait de l'amendement n° 17 lors de la discussion de l'article 4.

L'amendement n° 20 (DOC 50 1937/005) de *Mme Lalieux* est retiré.

Mme Marie-Thérèse Coenen (Agalev-Ecolo) renvoie à l'explication qui a été donnée pour le retrait de l'amendement n° 18 lors de la discussion de l'article 4.

De heer Yves Leterme (CD&V) wijst erop dat de in-trekking van het amendement als gevolg heeft dat de waarborgen voor pariteit niet meer in de wet figureren.

Amendement nr. 36 (DOC 50 1937/005) wordt ingediend door de heer Somers (c.s.).

Mevrouw Marie-Thérèse Coenen (AGALEV-ECOLO) verduidelijkt dat het amendement het artikel in overeenstemming brengt met de terminologie van de Copernicushervorming.

Amendement nr. 37 (DOC 50 1937/005) van de heer Somers (c.s.) bevat een taalkundige verbetering.

De minister stemt in met het amendement.

Amendement nr. 38 (DOC 50 1937/005) wordt ingediend door de heer Somers (c.s.).

Amendement nr. 67 (DOC 50 1937/007) van de dames Coenen en Lalieux, dat van dezelfde strekking is als de amendementen nr. 18 en 20, wordt ingetrokken.

Amendement nr. 83 (DOC 50 1937/008) van mevrouw Lalieux (c.s.) bevat een technische verbetering van de Nederlandse tekst.

De amendementen nr. 1, 36, 37, 38 en 83 worden eenparig aangenomen. Het aldus gewijzigde artikel wordt eveneens eenparig aangenomen.

Art. 10

Amendement nr. 68 (DOC 50 1937/007) wordt ingediend door de dames Lalieux en Coenen.

Mevrouw Marie-Thérèse Coenen (AGALEV-ECOLO) verduidelijkt dat het amendement dezelfde strekking heeft als het aangenomen amendement nr. 66 tot wijziging van artikel 5. De doelstelling is een coherente informatieverstrekking aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

De minister gaat akkoord met het amendement.

Het amendement en het aldus gewijzigde artikel worden eenparig aangenomen.

Art. 11

Amendement nr. 6 (DOC 50 1937/004) wordt ingediend door de heer Leterme (c.s.).

M. Yves Leterme (CD&V) fait observer que le retrait de l'amendement a pour effet que la parité ne sera plus garantie par la loi.

L'amendement n° 36 (DOC 50 1937/005) est présenté par *M. Somers et consorts*.

Mme Marie-Thérèse Coenen (Agalev-Ecolo) précise que l'amendement tend à mettre l'article en concordance avec la terminologie utilisée dans la réforme Copernic.

L'amendement n° 37 (DOC 50 1937/005) de M. Somers et consorts consiste en une correction d'ordre linguistique.

Le ministre marque son accord sur l'amendement.

L'amendement n° 38 (DOC 50 1937/005) est présenté par *M. Somers et consorts*.

L'amendement n° 67 (DOC 50 1937/007) de Mmes Coenen et Lalieux, qui a la même portée que les amendements n°s 18 et 20, est retiré.

L'amendement n° 83 (DOC 50 1937/008) de Mme Lalieux et consorts tend à apporter une correction technique au texte néerlandais.

Les amendements n°s 1, 36, 37, 38 et 83 sont adoptés à l'unanimité. L'article, ainsi modifié, est également adopté à l'unanimité.

Art. 10

L'amendement n° 68 (DOC 50 1937/007) est présenté par Mmes Lalieux et Coenen.

Mme Marie-Thérèse Coenen (AGALEV-ECOLO) précise que cet amendement a la même portée que l'amendement n° 66 visant à modifier l'article 5. L'objectif poursuivi est d'informer de manière cohérente la Chambre des représentants.

Le ministre souscrit à cet amendement.

L'amendement et l'article, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 11

L'amendement n° 6 (DOC 50 1937/004) est présenté par *M. Leterme et consorts*.

De heer Yves Leterme (CD&V) verduidelijkt dat het amendement van dezelfde strekking is als amendement nr. 4.

Het amendement wordt met 9 tegen 5 stemmen verworpen.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 12

Dit artikel geeft geen aanleiding tot debat. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 13

Amendement nr. 7 (DOC 50 1937/004) wordt ingediend door de heer Leterme (c.s.).

De heer Yves Leterme (CD&V) verklaart dat de bijstand van het BIPT aan het Raadgevend Comité voor de postdiensten dient beperkt te blijven tot het secretariaatswerk.

De minister geeft zijn goedkeuring aan het amendement.

Het amendement en het aldus gewijzigde artikel worden eenparig aangenomen.

Art. 14

De heer Yves Leterme (CD&V) vraagt naar de betekenis van het eerste lid.

De minister antwoordt dat de bepaling duidelijk maakt dat het door het voorliggende ontwerp hervormde BIPT de rechtsopvolger van het tot op heden bestaande BIPT is.

Amendement nr. 8 (DOC 50 1937/004) bevat een verbetering van de Nederlandse tekst.

Amendement nr. 99 (DOC 50 1937/008) wordt ingediend door de heer Karel Van Hoorebeke.

Mevrouw Frieda Brepoels (VU&ID) verduidelijkt dat het amendement ertoe strekt te verhinderen dat de minister onder wiens bevoegdheid het Instituut ressorteert ook de minister is die bevoegd is voor de overheidsbedrijven.

Amendement nr. 8 wordt eenparig aangenomen.

M. Yves Leterme (CD&V) précise que cet amendement a la même portée que l'amendement n° 4.

L'amendement est rejeté par 9 contre 5.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 12

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 13

L'amendement n° 7 (DOC 50 1937/004) est présenté par M. Leterme et consorts.

M. Yves Leterme (CD&V) déclare que l'aide apportée par l'IBPT au Comité consultatif pour les services postaux doit rester limitée au travail de secrétariat.

Le ministre approuve l'amendement.

L'amendement et l'article ainsi modifié sont adoptés à l'unanimité.

Art. 14

M. Leterme (CD&V) demande quelle est la signification de l'alinéa 1^{er}.

Le ministre répond que la disposition précise que l'IBPT, tel qu'il est réformé par le projet de loi à l'examen, succède en droit à l'IBPT sous sa forme actuelle.

L'amendement n° 8 (DOC 50 1937/004) contient une correction du texte néerlandais.

L'amendement n° 99 (DOC 50 1937/008) est présenté par M. Karel Van Hoorebeke.

Mme Frieda Brepoels (VU&ID) précise que l'amendement vise à empêcher que le ministre dont relève l'Institut soit également le ministre qui a les entreprises publiques dans ses attributions.

L'amendement n° 8 est adopté à l'unanimité.

Amendement nr. 99 wordt met 8 tegen 4 stemmen verworpen.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 15

Amendement nr. 9 (DOC 50 1937/004) wordt ingediend door de heer Leterme (c.s.).

De heer Roel Deseyn (CD&V) verdedigt de term « noodzakelijk ». Zeer veel informatie kan nuttig zijn en dus is « noodzakelijk » een preciezer adjectief. Ook leidt de mogelijkheid om bij ondernemingen alle nuttige informatie op te vragen tot een aanzienlijke administratieve verzwaring, die de regering zegt te willen bestrijden. Tenslotte is de verwijzing naar « personen » onvoldoende precies; de tekst kan beter melding maken van « instanties ».

De minister verkiest het ruimere bijvoeglijk naamwoord « nuttig » boven « noodzakelijk ».

Amendement nr. 10 (DOC 50 1937/004), wordt door de heer Leterme (c.s.) ingetrokken ten voordele van amendement nr. 39, dat hetzelfde doel nastreeft.

Amendement nr. 21 (DOC 50 1937/005) van mevrouw Lalieux (c.s.) wordt ingetrokken.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) wijst op de overbodigheid van het amendement: de arbeidsinspectie kan zonder nieuwe bepalingen controle uitoefenen op het BIPT.

De heer Yves Leterme (CD&V) vindt het een zinvol amendement. Hij vraagt zich af waarom het BIPT niet zou mogen samenwerken met de Arbeidsinspectie.

De minister steunt de intrekking van het amendement: de arbeidsinspectie heeft volheid van bevoegdheid, maar het is niet wenselijk dat zij opdrachten aan het BIPT kan geven. Ook vindt hij dat de opsomming van actoren waarmee wordt samengewerkt, niet te lang mag worden.

Mevrouw Marie-Thérèse Coenen (AGALEV-ECOLO) vindt het belangrijk dat in alle sectoren inzake toezicht op de arbeidsreglementering dezelfde regels gelden.

Amendement nr. 22 van mevrouw Lalieux en de heer Depreter (DOC 50 1937/005) wordt ingetrokken ten voordele van amendement nr. 87.

Amendement nr. 39 (DOC 50 1937/005) wordt ingediend door de heer Somers (c.s.).

L'amendement n° 99 est rejeté par 8 voix contre 4.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 15

L'amendement n° 9 (DOC 50 1937/004) est présenté par *M. Leterme et consorts*.

M. Roel Deseyn (CD&V) estime qu'il est préférable d'utiliser le terme « nécessaire ». De nombreuses informations peuvent être utiles et l'adjectif « nécessaire » est donc plus précis. La possibilité d'exiger toute information utile des entreprises peut aussi entraîner un surcroît de travail administratif considérable, surcroît que le gouvernement prétend vouloir éviter. Enfin, le terme « personne » n'est pas suffisamment précis ; il serait préférable d'utiliser le terme « instance ».

Le ministre donne la préférence à l'adjectif « utile », qui a un sens plus large.

L'amendement n° 10 (DOC 50 1937/005) de Mme Lalieux et consorts est retiré.

L'amendement n° 21 (DOC 50 1937/005) de Mme Lalieux et consorts est retiré.

Mme Karine Lalieux (PS) estime que l'amendement est superflu : l'inspection du travail est en mesure d'exercer un contrôle sur l'IBPT sans que de nouvelles dispositions soient votées.

M. Yves Leterme (CD&V) estime qu'il s'agit d'un amendement sensé. Il demande pourquoi l'IBPT ne pourrait pas coopérer avec l'Inspection du travail.

Le ministre appuie le retrait de l'amendement : l'inspection du travail a la plénitude de compétence, mais il ne s'indique pas qu'elle puisse confier des missions à l'IBPT. Il estime par ailleurs que la liste des acteurs avec lesquels l'Institut coopère ne peut pas être trop longue.

Mme Marie-Thérèse Coenen (AGALEV-ECOLO) estime qu'il est primordial que les mêmes règles s'appliquent dans tous les secteurs en ce qui concerne le contrôle de la réglementation du travail.

L'amendement n° 22 de Mme Lalieux et de M. Depreter (DOC 50 1937/005) est retiré au profit de l'amendement n° 87.

L'amendement n° 39 (DOC 50 1937/005) est présentée par M. Somers et consorts.

De minister onderschrijft het amendement, dat een tekstverbetering aanbrengt en het BIPT bijkomende samenwerkingsmogelijkheden verleent.

Amendement nr. 69 (DOC 50 1937/007) van de dames Coenen en Lalieux wordt ingetrokken.

De minister verklaart dat de toevoeging van een ethische code als bijlage bij de wet niet wenselijk is. In januari 2003 zal er namelijk een ethische commissie opgericht worden, die precies als opdracht zal hebben een dergelijke code op te stellen. De in het amendement voorgestelde ethische code zal ter overweging aan de ethische commissie voorgelegd worden.

Mevrouw Marie-Thérèse Coenen (AGALEV-ECOLO) beseft dat de inschrijving in de wet van een ethische code die van toepassing is op het BIPT geen goede methode is wegens de strijdigheid ervan met artikel 105, decies, a, 1, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige overheidsbedrijven, die bepaalt dat een bij K.B. opgerichte ethische commissie een dergelijke ethische code dient vast te leggen. Ze vindt het wel belangrijk dat de problematiek van de onethische praktijken van sommige operatoren aangepakt wordt en vraagt dat deze tekst als bijlage bij het verslag wordt gepubliceerd.

Kan de minister duidelijkheid verschaffen over de datum waarop een koninklijk besluit zal genomen worden en over het ogenblik van de effectieve installatie van de ethische commissie? Zij denkt ook dat de code in het amendement de op te richten commissie kan inspireren. Is de minister bereid de voorgestelde code nu reeds te bezorgen aan de verschillende operatoren, die er dan eventueel meteen op vrijwillige basis rekening mee kunnen houden?

De heer Yves Leterme (CD&V) vindt de misbruiken in de telecommunicatiesector een belangrijk probleem. Hij oordeelt positief over de aangekondigde oprichting van een ethische commissie in januari 2003. Wat is het juridische statuut van de code in amendement nr. 69? De voorliggende tekst roept vragen op en daarom is het nodig om te weten wat de precieze hoedanigheid ervan is. Gaat het om een vrijblijvende tekst, die niettemin aan de ethische commissie bezorgd wordt? Kunnen andere leden van de commissie ook een ethische code indienen?

De minister antwoordt dat de code in het amendement en eventuele andere voorstellen van volksvertegenwoordigers voor een code louter bij wijze van informatie aan de ethische commissie zullen bezorgd worden. Hij verklaart zich tevens bereid om aan het BIPT te vragen die voorstellen ook aan de operatoren te laten bezorgen.

Le ministre souscrit à l'amendement, qui apporte une correction de texte et offre à l'IBPT des possibilités supplémentaires en matière de coopération.

L'amendement n° 69 (DOC 50 1937/007) de Mmes Coenen et Lalieux est retiré.

Le ministre déclare que l'adjonction d'un code éthique en annexe à la loi n'est pas souhaitable. En janvier 2003 sera en effet créée une commission éthique, qui aura précisément pour mission de rédiger un tel code. Le code éthique proposé dans l'amendement sera soumis à la commission éthique en vue de sa prise en considération.

Mme Marie-Thérèse Coenen (AGALEV-ECOLO) se rend compte que l'inscription dans la loi d'un code éthique qui s'applique à l'IBPT n'est pas une bonne méthode de travail, étant donné qu'elle est contraire à l'article 105, decies, a, 1, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques, qui prévoit qu'une commission créée par arrêté royal devra établir un tel code éthique. Elle estime cependant primordial que l'on s'attaque à la problématique des pratiques non éthiques de certains opérateurs et demande que ce texte soit publié en annexe du présent rapport.

Le ministre peut-il fournir des éclaircissements concernant la date à laquelle un arrêté royal sera pris et concernant le moment où la commission éthique sera effectivement installée? Elle estime aussi que la commission à créer pourrait s'inspirer du code figurant dans l'amendement. Le ministre est-il disposé à remettre dès à présent le code proposé aux différents opérateurs, qui pourraient alors éventuellement en tenir compte immédiatement sur base volontaire?

Selon *M. Yves Leterme (CD&V)*, les abus constituent un problème important dans le secteur des télécommunications. Il est favorable à l'institution d'une commission éthique annoncée pour janvier 2003. Quel est le statut juridique du code prévu à l'amendement n° 69? Comme le texte à l'examen soulève des questions, il est nécessaire de connaître sa qualité avec précision. S'agit-il d'un texte informel, qui sera néanmoins transmis à la commission éthique? D'autres membres de la commission peuvent-ils également déposer un code d'éthique?

Le ministre répond que le code prévu dans l'amendement ainsi que d'autres propositions éventuelles en ce sens émanant de députés seront transmis à la commission éthique à simple titre d'information. Il se dit par ailleurs disposé à demander à l'IBPT de transmettre ces propositions également aux opérateurs.

De heer Roel Deseyn (CD&V) verzet zich tegen de opname van een vrijblijvende bijlage in het verslag. Omdat hij veel belang hecht aan de spoedige opstelling van een ethische code, dient hij met de heer Leterme amendement nr. 106 in (DOC 50 1937/008), waarin het BIPT de opdracht krijgt om toe te zien op de inachtneming van de gedragsregels in de ethische code, die vastgesteld wordt door de Koning.

Amendement nr. 87 (DOC 50 1937/008) wordt ingediend door mevrouw Lalieux (c.s.).

De minister stemt in met het amendement, dat verhindert dat tijdens de verzoeningsperiode van één maand de Raad voor de Mededinging gevat wordt.

De heer Yves Leterme (CD&V) vindt het problematisch dat de Raad voor de Mededinging, die een administratief rechtscollege is, gedurende een maand niet kan gevat worden. Dit brengt het fundamentele recht op toegang tot de rechter in het gedrang. Onderwerping van het amendement aan het advies van de Raad van State is daarom noodzakelijk.

Ook *de heer Tony Van Parys (CD&V)* acht het amendement ongrondwettelijk. Het is onaanvaardbaar dat de mogelijkheid om een recht uit te oefenen wordt opgeschort door een bemiddelingsprocedure. Als in hoofde van de partijen de wil bestaat om een akkoord te sluiten, kan een bemiddelingspoging uiteraard plaatsvinden, evenwel zonder dat er implicaties zijn voor de toegang tot de administratieve rechter. De bemiddeling is in deze optiek de fase die het geschil voorafgaat.

De wetgever treedt tevens op onbehoorlijke wijze op indien een wet over de regulator voor de post- en telecommunicatiesector een wijziging aanbrengt aan de regelgeving m.b.t. de Raad voor de Mededinging. Zo ontstaan twee strijdige wetbepalingen.

De minister haalt enkele argumenten aan die voor amendement nr. 87 pleiten:

1) Een wet kan een andere wet wijzigen; het voorliggende ontwerp heft dus een ermee strijdige wetbepaling impliciet op, tenzij een grondwettelijke bepaling in het geding is, wat volgens de minister niet het geval is.

2) De oplegging van een termijn kan niet gelijkgesteld met de schrapping van een recht.

3) Artikel 20 van de kaderrichtlijn van 7 maart 2002 bepaalt dat een poging tot verzoening moet ondernomen worden vooraleer een gerechtelijke instantie zich over een geschil dient uit te spreken. Het amendement is daarmee volledig in overeenstemming.

4) Veel wetgeving voorziet in een verplichte verzoeningspoging. Dit is bijvoorbeeld het geval in het

M. Roel Deseyn (CD&V) s'oppose à l'insertion d'une annexe informelle dans le rapport. Dès lors qu'il tient beaucoup à l'élaboration rapide d'un code d'éthique, il présente, avec M. Leterme, un amendement (n° 106, DOC 50 1937/008) prévoyant que l'IBPT est chargé de veiller au respect des règles de conduite inscrites dans le code éthique, fixé par le Roi.

Mme Lalieux et consorts présentent l'amendement n° 87 (DOC 50 1937/008).

Le ministre marque son accord sur l'amendement, qui empêche que le Conseil de la concurrence soit saisi pendant la période de conciliation d'un mois.

M. Yves Leterme (CD&V) juge problématique le fait que le Conseil de la concurrence, qui est une juridiction administrative, ne puisse être saisi pendant un mois. C'est une atteinte au droit fondamental d'accès à la justice. Il est donc nécessaire de soumettre l'amendement à l'avis du Conseil d'État.

M. Tony Van Parys (CD&V) considère que l'amendement est inconstitutionnel. Il est inadmissible que la possibilité d'exercer un droit soit suspendue par une procédure de médiation. Si les parties ont réellement la volonté de conclure un accord, une tentative de médiation peut bien entendu avoir lieu, mais celle-ci ne peut pas avoir d'incidence sur l'accès à la juridiction administrative. A cet égard, la médiation est la phase qui précède le litige.

Par ailleurs, le législateur ne ferait pas du bon travail légistique si une loi sur le régulateur des secteurs des postes et des télécommunications modifiait la réglementation relative au Conseil de la concurrence, créant ainsi des dispositions légales contradictoires.

Le ministre avance quelques arguments qui plaident en faveur de son amendement n° 87 :

1) Une loi peut modifier une autre loi ; le projet à l'examen abroge donc implicitement une disposition légale contradictoire, sauf s'il s'agit d'une disposition constitutionnelle, ce qui, selon le ministre, n'est pas le cas.

2) L'imposition d'un délai ne peut être assimilée à la suppression d'un droit.

3) L'article 20 de la directive-cadre du 7 mars 2002 prévoit qu'une tentative de conciliation doit être entreprise avant qu'une juridiction doive se prononcer sur un litige. L'amendement est parfaitement conforme à cet article.

4) Bon nombre de législations prévoient l'obligation de tenter une conciliation. C'est par exemple le cas du

echtscheidingsrecht, waar een rechter de echtscheiding niet mag uitspreken vooraleer hij een verzoeningspoging ondernomen heeft.

5) De figuur van de verzoening is vaak onwerkzaam indien een geschil tegelijkertijd bij een rechtcollege aanhangig kan worden gemaakt.

De heer Tony Van Parys (CD&V) wijst erop dat een wet wel aan een wet, maar niet aan de fundamentele rechten en vrijheden en aan de grondwet kan derogeren.

Amendement nr. 104 (DOC 50 1937/008), ingediend door de heren Bellot en Chastel, is een subamendement op amendement nr. 87. Het strekt ertoe de rechtszoekende ook tijdens de verzoeningsprocedure de mogelijkheid te verlenen om een klacht aanhangig te maken bij de Raad voor de Mededinging.

Amendement nr. 92 (DOC 50 1937/008) wordt ingediend door de heer Karel Van Hoorebeke.

Mevrouw Frieda Brepoels (VU&ID) legt uit dat het amendement ertoe strekt het BIPT een meer proactieve rol te geven. Het Instituut moet met name de bevoegdheid hebben om een dominante onderneming te onderwerpen aan een reglementering van de detailprijzen.

De minister denkt dat een *a-priori*-beslissing van het BIPT de marktwerking aanzienlijk zou schaden.

Amendement nr. 93 (DOC 50 1937/008) wordt ingediend door de heer Karel Van Hoorebeke.

Mevrouw Frieda Brepoels (VU&ID) stelt dat de afdwingbaarheid van de beslissingen van het BIPT moet verzekerd worden door aan het Instituut de mogelijkheid te geven om dwangsommen op te leggen.

De heer Yves Leterme (CD&V) vraagt zich eveneens af hoe een beslissing van het BIPT kan afgedwongen worden indien zij niet beschikt over het wapen van de dwangsom. In art 109^{quater} van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven wordt de afdwingbaarheid van beslissingen van het BIPT geregeld, maar deze bepaling wordt door artikel 48 van het voorliggende ontwerp opgeheven, waardoor de feitelijke naleving van beslissingen onzeker wordt.

De minister antwoordt dat de naleving van beslissingen van het BIPT tot nu toe kan afgedwongen worden op grond van de bepalingen van artikel 109^{quater} van de wet van 21 maart 1991: na een ingebrekestelling kan het BIPT boetes opleggen. Dit artikel wordt geschrapt omdat artikel 21 van het voorliggende ontwerp de afdwingbaarheid regelt.

droit du divorce, où le juge ne peut prononcer le divorce avant d'avoir entrepris une tentative de conciliation.

5) La conciliation est souvent inopérante si le litige est simultanément soumis à une juridiction.

M. Tony Van Parys (CD&V) fait observer qu'une loi peut effectivement déroger à une loi, mais pas aux droits et aux libertés fondamentaux ni à la Constitution.

MM. Bellot et Chastel présentent, à l'amendement n° 87, un sous-amendement (n° 104, DOC 50 1937/008) visant à permettre au justiciable de saisir le Conseil de la concurrence pendant la procédure de conciliation également.

M. Karel Van Hoorebeke présente un amendement (n° 92, DOC 50 1937/008).

Mme Frieda Brepoels (VU&ID) précise que cet amendement vise à conférer un rôle plus proactif à l'IBPT. Celui-ci doit, notamment, être habilité à imposer une réglementation des prix de détail à une entreprise occupant une position dominante sur le marché.

Le ministre estime qu'une décision *a priori* de l'IBPT nuirait considérablement au fonctionnement du marché.

M. Karel Van Hoorebeke présente un amendement (n° 93, DOC 50 1937/008).

Mme Frieda Brepoels (VU&ID) précise que le respect des décisions de l'IBPT doit être garanti en permettant à l'Institut d'imposer des astreintes.

M. Yves Leterme (CD&V) se demande également comment le respect des décisions de l'IBPT pourrait être garanti si l'Institut ne peut pas imposer d'astreintes. L'article 109^{quater} de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques contient des mesures propres à assurer le respect des décisions de l'IBPT, mais cette disposition est abrogée par l'article 48 du projet de loi à l'examen, ce qui rend incertain tout respect effectif des décisions.

Le ministre répond que le respect des décisions de l'IBPT a jusqu'à présent pu être imposé sur la base des dispositions de l'article 109^{quater} de la loi du 21 mars 1991 : l'IBPT peut infliger des amendes après une mise en demeure. Cet article est supprimé, parce que l'article 21 du projet à l'examen règle les moyens de contrainte dont dispose l'Institut.

Een operator die een beslissing van het BIPT wil aanvechten, bevindt zich in een andere situatie: hij kan gebruik maken van de verschillende beroepsprocedures die in het voorliggende ontwerp voorzien zijn.

Amendement nr. 94 (DOC 50 1937/008) wordt ingediend door de heer Karel Van Hoorebeke.

Mevrouw Frieda Brepoels (VU&ID) vindt het belangrijk dat de wet een inhoudelijke bepaling bevat over de wijze waarop het BIPT en de Raad voor de Mededinging informatie uitwisselen en over de gevallen waarin informatie-uitwisseling toelaatbaar wordt geacht.

De minister stelt dat de wetgeving m.b.t. de bescherming van de economische mededinging reeds bepaalt op welke wijze de informatie wordt verstrekt. Aldus acht hij het amendement overbodig.

Amendement nr. 9 (DOC 50 1937/004) wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Amendement nr. 39 (DOC 50 1937/005) wordt eenparig aangenomen.

Amendement nr. 87 (DOC 50 1937/008) wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement nr. 92 (DOC 50 1937/008) wordt verworpen met 9 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Amendement nr. 93 (DOC 50 1937/008) wordt verworpen met 7 tegen 5 stemmen.

Amendement nr. 94 (DOC 50 1937/008) wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Amendement nr. 104 (DOC 50 1937/008) wordt eenparig aangenomen.

Amendement nr. 106 (DOC 50 1937/008) wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Art. 15bis (nieuw)

Amendement nr. 23 (DOC 50 1937/005) van mevrouw Lalieux (c.s.) wordt ingetrokken ten voordele van amendement nr. 88.

Amendement nr. 88 (DOC 50 1937/008) wordt ingediend door mevrouw Lalieux (c.s.).

L'opérateur qui veut contester une décision de l'IBPT se trouve dans une autre situation : il peut suivre les différentes procédures de recours qui sont prévues dans le projet à l'examen.

L'amendement n°94 (DOC 50 1937/008) est présenté par M. Karel Van Hoorebeke.

Mme Frieda Brepoels (VU&ID) estime qu'il est important que la loi contienne une disposition relative à la manière dont l'IBPT et le Conseil de la concurrence échangent des informations et qui énumère les cas où l'échange d'informations est admissible.

Le ministre estime que la législation relative à la protection de la concurrence économique prévoit déjà la manière dont les informations sont fournies. Il estime dès lors que l'amendement est superflu.

L'amendement n°9 (DOC 50 1937/004) est rejeté par 9 voix contre 4.

L'amendement n° 39 (DOC 50 1937/005) est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 87 (DOC 50 1937/008) est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 92 (DOC 50 1937/008) est rejeté par 9 voix contre une et 3 abstentions.

L'amendement n° 93 (DOC 50 1937/008) est rejeté par 7 voix contre 5.

L'amendement n° 94 (DOC 50 1937/008) est rejeté par 9 voix contre 4.

L'amendement n° 104 (DOC 50 1937/008) est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 106 (DOC 50 1937/008) est rejeté par 9 voix contre 4.

L'article est adopté par 9 voix et une abstention.

Art. 15bis (nouveau)

L'amendement n° 23 (DOC 50 1937/005) de Mme Lalieux et consorts est retiré au profit de l'amendement n° 88.

L'amendement n° 88 (DOC 50 1937/008) est présenté par Mme Lalieux et consorts.

De minister verduidelijkt dat politieke voogdij niet aanvaardbaar is, maar dat, indien het algemeen belang in het geding is, de regering wel een beslissing van het BIPT moet kunnen schorsen op voordracht van de minister. Deze verfijning van het ontwerp, die ook door het BIPT aanvaard wordt, krijgt zijn fiat.

Het amendement tot invoeging van een artikel 15bis wordt aangenomen met 8 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 16

Amendement nr. 11 (DOC 50 1937/004) wordt ingediend door de heer Leterme (c.s.).

De heer Yves Leterme (CD&V) vindt het onaanvaardbaar dat de Raad volgens het ontwerp over een onbeperkte delegatiemogelijkheid beschikt, waardoor het niet ondenkbaar is dat één lid van de Raad alle belangrijke beslissingen neemt.

De minister wil niet dat elke vorm van delegatie uitgesloten wordt. Anderzijds vindt hij het eveneens belangrijk dat de onafhankelijkheid van de Raad gevrijwaard blijft. Hij stelt in concreto voor dat de tekst in die zin gewijzigd wordt dat de Raad enkel met eenparigheid over een delegatie kan beslissen. Om een tekstwijziging in die zin door te voeren, wordt amendement nr. 107 (DOC 50 1937/008) ingediend door de heren Deseyn en Leterme en de dames Coenen en Lalieux.

De heer Yves Leterme (CD&V) vermeldt dat zijn amendement nr. 11 stringenter is: het sluit delegatie uit voor de formulering van adviezen en voor het nemen van een administratieve beslissing. Omdat deze optie bijkomende garanties geeft voor een onafhankelijke beslissing van de Raad, handhaaft hij het amendement.

Amendement nr. 70 (DOC 50 1937/008) van de dames Coenen en Lalieux wordt ingetrokken ten voordele van amendement nr. 91.

Amendement nr. 91 (DOC 50 1937/008) wordt ingediend door mevrouw Lalieux (c.s.). Het bepaalt dat de externe experts onafhankelijk moeten zijn van elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die onder het toezicht van het Instituut staat.

Amendement nr. 11 wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen.

De amendementen nr. 91 en 107 worden eenparig aangenomen.

Le ministre précise que la tutelle politique n'est pas acceptable, mais que, si l'intérêt général est en cause, le gouvernement doit bel et bien pouvoir suspendre une décision de l'IBPT sur proposition du ministre. Cet affinement du projet, qui est également accepté par l'IBPT, reçoit son fiat.

L'amendement visant à insérer un article 15bis est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

Art. 16

L'amendement n° 11 (DOC 50 1937/004) est présenté par M. Leterme et consorts.

M. Yves Leterme (CD&V) juge inacceptable que, selon le projet, le Conseil dispose d'une possibilité de délégation illimitée, de sorte qu'il n'est pas impensable qu'un seul membre du Conseil puisse prendre toutes les décisions importantes.

Le ministre ne souhaite pas que toute forme de délégation soit exclue. Par ailleurs, il estime qu'il est tout aussi important que l'indépendance du Conseil demeure garantie. Il propose concrètement que le texte soit modifié en ce sens que le Conseil ne peut décider qu'à l'unanimité à propos d'une délégation. Afin de modifier le texte en ce sens, MM. Deseyn et Leterme et Mmes Coenen et Lalieux présentent l'amendement n° 107 (DOC 50 1937/008).

M. Yves Leterme (CD&V) estime que son amendement n° 11 va plus loin : il exclut la délégation pour la formulation d'avis et la prise de décisions administratives. Il maintient l'amendement, du fait que cette option offre des garanties supplémentaires en ce qui concerne l'objectivité de la décision du Conseil.

L'amendement n° 70 (DOC 50 1937/008) de Mmes Coenen et Lalieux est retiré au profit de l'amendement n° 91.

L'amendement n° 91 (DOC 50 1937/008) est présenté par Mme Lalieux et consorts. Il prévoit que les experts externes doivent être indépendants de toute personne physique ou morale placée sous le contrôle de l'Institut.

L'amendement n° 11 est rejeté par 9 voix contre 3.

Les amendements n°s 91 et 107 sont adoptés à l'unanimité.

Het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Art. 17

Amendement nr. 12 (DOC 50 1937/004) wordt ingediend door de heer Leterme (c.s.).

Amendement nr. 89 (DOC 50 1937/008) wordt ingediend door mevrouw Lalieux (c.s.).

Amendement nr. 24 (DOC 50 1937/005) van mevrouw Lalieux en de heer Depreter opteert voor een Raad met 6 leden. Het wordt ingetrokken ten voordele van amendement nr. 89.

De minister stelt vast dat de amendementen 12 en 89 gedeeltelijk overeenstemmen: beide brengen het aantal leden van de Raad van het BIPT op 4. Het verschil tussen de beide amendementen is hierin gelegen dat amendement 12 opteert voor een Raad met een voorzitter en een ondervoorzitter, terwijl amendement nr. 89 enkel in een voorzitter voorziet. Amendement nr. 89 draagt de voorkeur van de minister weg.

Amendement nr. 12 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 13 (DOC 50 1937/004) wordt ingediend door de heer Leterme (c.s.).

De heer Yves Leterme (CD&V) vindt dat de minister-raad de leiding van het BIPT mag aanwijzen, maar dat een selectiecommissie van SELOR eerst de kandidaten moet selecteren.

De minister gaat niet akkoord met het amendement. Hij vindt dat de ministerraad zelf de selectieprocedure mag vastleggen.

Amendement nr. 25 (DOC 50 1937/005) wordt ingediend door mevrouw Lalieux (c.s.).

De minister hecht zijn goedkeuring aan het amendement.

Amendement nr. 26 (DOC 50 1937/005) wordt ingediend door mevrouw Lalieux (c.s.).

De minister kant zich tegen het amendement omdat het een afhankelijkheid van het BIPT t.o.v. de regering introduceert.

De amendementen nr. 40 en 42 (DOC 50 1937/005) van de heer Somers (c.s.) worden ingetrokken ten voordele van amendement nr. 64.

L'article, ainsi modifié, est adopté par 9 voix et une abstention.

Art. 17

L'amendement n° 12 (DOC 50 1937/004) est présenté par *M. Leterme et consorts*.

L'amendement n° 89 (DOC 50 1937/008) est présenté par *Mme Lalieux et consorts*.

L'amendement n° 24 (DOC 50 1937/005) de Mme Lalieux et M. Depreter prévoit un Conseil comptant 6 membres. Il est retiré au profit de l'amendement n° 89.

Le ministre constate que les amendements n° 12 et n° 89 concordent en partie: tous deux portent le nombre de membres du Conseil de l'IBPT à quatre. La différence entre les deux amendements réside dans le fait que l'amendement n° 12 opte pour un Conseil avec un président et un vice-président, alors que l'amendement n° 89 prévoit uniquement un président. L'amendement n° 89 emporte la préférence du ministre.

L'amendement n° 12 est retiré.

L'amendement n° 13 (DOC 50 1937/004) est présenté par *M. Leterme et consorts*.

M. Yves Leterme (CD&V) considère que le Conseil des ministres peut désigner la direction de l'IBPT, mais qu'une commission de sélection du SELOR doit d'abord sélectionner les candidats.

Le ministre n'est pas d'accord avec cet amendement. Il estime que le Conseil des ministres peut fixer lui-même la procédure de sélection.

L'amendement n° 25 (DOC 50 1937/005) est présenté par *Mme Lalieux et consorts*.

Le ministre donne son approbation à l'amendement.

L'amendement n° 26 (DOC 50 1937/005) est présenté par *Mme Lalieux et consorts*.

Le ministre s'oppose à l'amendement, parce qu'il introduit une dépendance de l'IBPT à l'égard du gouvernement.

Les amendements n° 40 et 42 (DOC 50 1937/005) de M. Somers et consorts sont retirés au profit de l'amendement n° 64.

Amendement nr. 64 (DOC 50 1937/006) wordt ingediend door mevrouw Lalieux en de heer Depreter.

De minister wijst erop dat het in deze amendementen gaat om de precieze titel van de voorzitter van de Raad.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) verkiest de korte benaming « voorzitter », zoals voorgesteld in amendement nr. 64.

De heer Yves Leterme (CV&V) vraagt of de afgevaardigd beheerder zitting heeft in de Raad van Bestuur.

De minister antwoordt dat de afgevaardigd bestuurder tegelijkertijd voorzitter is van het directiecomité en aan het hoofd van het instituut staat. De term geniet de voorkeur van de ministerraad.

Amendement nr. 41 (DOC 50 1937/005) wordt ingediend door de heer Somers (c.s.). Het bevat een tekstverbetering.

Amendement nr. 43 (DOC 50 1937/005) van de heer Somers (c.s.) bevat een verbetering op het vlak van de wetgevingstechniek.

De heer Yves Leterme (CD&V) stelt vast dat het ontwerp bepaalt dat de voorwaarden van bekwaamheid, integriteit en onafhankelijkheid van de leden van de Raad, die bij de aanstelling moeten vervuld zijn, « vervuld zijn voor de hele duur van het mandaat ». Het zou beter zijn dat die voorwaarden vervuld moeten blijven voor de hele duur van het mandaat. Om dit euvel te verhelpen, dient de heer Deseyn amendement nr. 108 in (DOC 50 1937/008).

Wie houdt controle op de blijvende vervulling van de voorwaarden? Wat is de betekenis van de passus waarin de Koning de bevoegdheid krijgt om de omstandigheden vast te leggen waarin een afzetting voorgesteld kan worden (§ 5, laatste lid)?

De minister stemt in met het voorgestelde amendement nr. 108, dat de bedoeling van het ontwerp preciezer weergeeft.

De minister die de voordracht van kandidaten doet, waakt over de blijvende vervulling van de voorwaarden. § 5, laatste lid zal invulling krijgen in een K.B., waarin de Koning de omstandigheden en de nadere regels van afzetting zal vastleggen.

De heer Yves Leterme (CD&V) vraagt wat er kan gebeuren als de minister zijn verantwoordelijkheid niet opneemt en weigert om de afzettingsprocedure op te starten tegen een lid van de Raad dat niet meer voldoet aan de vermelde voorwaarden.

Mme Lalieux et M. Depreter présentent un amendement (n° 64 – DOC 50 1937/005).

Le ministre fait observer que ces amendements concernent le titre exact du président du conseil.

Mme Lalieux (PS) préfère la dénomination courte de « président » proposée par l'amendement n° 64.

M. Yves Leterme (CD&V) demande si l'administrateur délégué siège au conseil d'administration.

Le ministre répond que l'administrateur délégué est en même temps président du comité de direction et est à la tête de l'institut. Ce terme a la préférence du Conseil des ministres.

M. Somers et consorts présentent un amendement (n° 41 – DOC 50 1937/005) tendant à apporter une correction d'ordre linguistique.

M. Somers et consorts présentent un amendement (n° 43 – DOC 50 1937/005) tendant à apporter une correction d'ordre légistique.

M. Yves Leterme (CD&V) constate que le projet de loi à l'examen prévoit qu'il est satisfait « pendant toute la durée du mandat » aux conditions de compétence », d'intégrité et d'indépendance dans le chef des membres du conseil. Il serait préférable qu'il doit être satisfait à ces conditions pendant toute la durée du mandat. Telle est la portée de l'amendement n° 108 (DOC 50 1937/008) présenté par M. Deseyn.

Qui vérifiera si ces conditions sont remplies? Quel est la signification du passage qui autorise le Roi à fixer les circonstances dans lesquelles une révocation peut être proposée (§ 5, dernier alinéa)?

Le ministre marque son accord sur l'amendement n° 108 qui précise mieux l'objectif du projet.

Le ministre qui présente les candidats veillera à ce que les conditions continuent d'être remplies. Le § 5, dernier alinéa, sera précisé dans un arrêté royal dans lequel le Roi fixera les circonstances pouvant entraîner la révocation et les modalités de celle-ci.

M. Yves Leterme (CD&V) demande ce qu'il peut advenir si le ministre ne prend pas ses responsabilités et refuse d'entamer la procédure de révocation contre un membre du Conseil qui ne satisfait plus aux conditions prévues.

De minister antwoordt dat dan de gewone parlementaire controle speelt.

De heer Yves Leterme (CD&V) vraagt of § 4 van het artikel betekent dat er een volstrekt cumulatieverbod bestaat in hoofde van de leden van de Raad.

De minister antwoordt ontkennend. Wel bestaat uiteraard een cumulatieverbod met functies die de onafhankelijkheid van het lid in het gedrang kunnen brengen.

Amendement nr. 89 wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr. 13 wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

De amendementen nr. 25, 41, 43, 64 en 108 worden eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 18

Amendement nr. 14 (DOC 50 1937/004) wordt ingediend door de heer Leterme (c.s.).

De heer Roel Deseyn (CD&V) vindt dat de verplichting van een functionele kennis van Nederlands en Frans ook bij de eerste aanwijzing van de leden van de Raad moet gelden. Indien artikel 43ter, § 7, eerste lid, van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, bij de eerste benoeming van de leden nog niet van kracht zou zijn, bepaalt het amendement dat SELOR een bijzondere taalproef moet organiseren.

De minister erkent dat het artikel een politieke optie is, die in twee richtingen kan werken.

Amendement nr. 14 wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen.

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Art. 19

Amendement nr. 15 (DOC 50 1937/004) van de heer Leterme (c.s.) wordt ingetrokken.

Amendement nr. 85 (DOC 50 1937/008) wordt ingediend door mevrouw Lalieux (c.s.).

Le ministre répond que, dans ce cas, le contrôle parlementaire normal s'applique.

M. Yves Leterme (CD&V) demande si le § 4 de l'article implique une interdiction absolue de cumul dans le chef des membres du Conseil.

Le ministre répond par la négative. Il va de soi qu'il existe cependant une interdiction de cumul avec des fonctions susceptibles de compromettre l'indépendance du membre.

L'amendement n° 89 est adopté par 11 voix et une abstention.

L'amendement n° 13 est rejeté par 9 voix contre 4.

Les amendements n°s 25, 41, 43, 64 et 108 sont adoptés à l'unanimité.

L'article, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 18

L'amendement n° 14 (DOC 50 1937/004) est présenté par M. Leterme et consorts.

M. Roel Deseyn (CD&V) estime que l'obligation de posséder une connaissance fonctionnelle du néerlandais et du français doit s'appliquer dès la première désignation des membres du Conseil. L'amendement prévoit que si l'article 43ter, § 7, alinéa 1^{er}, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, n'est pas encore entré en vigueur lors de la première désignation des membres, le SELOR doit organiser un examen linguistique spécial.

Le ministre reconnaît que l'article traduit une option politique, qui peut fonctionner dans les deux sens.

L'amendement n° 14 est rejeté par 9 voix contre 3.

L'article est adopté par 9 voix et une abstention.

Art. 19

L'amendement n° 15 (DOC 50 1937/004) de M. Leterme et consorts est retiré.

Mme Lalieux et consorts présentent un amendement (n° 85, DOC 50 1937/008).

Mevrouw Karine Lalieux (PS) geeft aan dat het amendement bepaalt dat de besluiten van de Raad aan de minister moeten worden meegedeeld. Deze mededeling is noodzakelijk opdat de minister de beperkte voogdij, waarover hij ten gevolge van het aangenomen amendement nr. 88 beschikt, goed geïnformeerd zou kunnen uitoefenen.

Amendement nr. 85 en het aldus gewijzigde artikel worden eenparig aangenomen.

Artikel 20

Amendement nr. 44 (DOC 50 1937/005) van de heer Somers (c.s.) wordt ingetrokken omwille van de overeenstemming van het artikel met artikel 17, zoals gewijzigd door amendement nr. 64.

Amendement nr. 84 (DOC 50 1937/008) van mevrouw Lalieux (c.s.) is een tekstverbetering.

Amendement nr. 84 en het aldus gewijzigde artikel worden eenparig aangenomen.

Art. 21

Amendement nr. 45 (DOC 50 1937/005) wordt ingediend door de heer Somers (c.s.).

De minister verduidelijkt dat het amendement voorziet in een welbepaalde sanctie, meer bepaalde de stopzetting van de exploitatie van het netwerk.

De heer Yves Leterme (CD&V) vraagt op welke wijze de betrokken operator rechtsbescherming geniet tegen een onrechtmatige beslissing tot stopzetting van de Raad. Moet de Raad de operator horen voor hij een beslissing neemt? Is het niet beter dat een overeenkomstige toepassing wordt gemaakt van art. 29, § 2?

De minister vermeldt twee mogelijkheden van bescherming: een vordering bij een rechtscollège of een schorsing door de Ministerraad ingevolge de toepassing van het aangenomen amendement nr. 88. Voor hij een beslissing neemt inzake stopzetting, moet de Raad een ingebrekestelling doen, een boete opleggen en de betrokken operator horen. De betrokkene maakt overigens onverkort aanspraak op de rechtsmiddelen van art. 29.

Amendement nr. 78 (DOC 50 1937/008) van mevrouw Lalieux is een technisch amendement, dat de Nederlandse en de Franse tekst met elkaar in overeenstemming brengt.

Mme Karine Lalieux (PS) fait observer que l'amendement tend à préciser que les décisions du Conseil doivent être communiquées au ministre. Cette communication est nécessaire pour que le ministre puisse exercer en toute connaissance de cause la tutelle restreinte qui lui est confiée par l'amendement n° 88.

L'amendement n° 85 et l'article 19, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 20

L'amendement n° 44 (DOC 50 1937/005) (de M. Somers et consorts) est retiré en raison de la concordance de cet article avec l'article 17, modifié par l'amendement n° 64.

Mme Lalieux présente un amendement (n° 84, DOC 50 1937/008) tendant à améliorer le texte.

L'amendement n° 84 et l'article 20, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 21

L'amendement n° 45 (DOC 50 1937/005) est présenté par *M. Somers et consorts*.

Le ministre précise que l'amendement prévoit une sanction bien déterminée, à savoir la suspension de l'exploitation du réseau.

M. Yves Leterme (CD&V) demande comment l'opérateur concerné peut se protéger juridiquement contre une décision injuste de suspension du Conseil. Le Conseil doit-il entendre l'opérateur avant de prendre une décision? N'est-il pas préférable de prévoir une application *mutatis mutandis* de l'article 29, § 2?

Le ministre précise qu'il y a deux protections possibles: une action auprès d'une juridiction ou une suspension par le Conseil des ministres en cas d'adoption de l'amendement n° 88. Avant qu'il ne prenne une décision de suspension, le Conseil doit adresser une mise en demeure, infliger une amende et entendre l'opérateur concerné. L'intéressé recourt d'ailleurs aux moyens de droit prévus à l'article 29.

L'amendement n° 78 (DOC 50 1937/008) de Mme Lalieux consiste en une correction technique et qui tend à mettre les textes français et néerlandais en concordance.

Amendement nr. 45 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1.

Amendement nr. 78 wordt eenparig aangenomen.

Het gewijzigde artikel 21 wordt eveneens eenparig aangenomen.

Art. 22

Amendement nr. 46 (DOC 50 1937/005) van de heer Somers (c.s.) is een technisch amendement.

Het amendement en het aldus gewijzigde artikel worden eenparig aangenomen.

Art. 23

Amendement nr. 71 (DOC 50 1937/007) van de dames Coenen en Lalieux wordt ingetrokken.

Amendement nr. 86 (DOC 50 1937/008) wordt ingediend door mevrouw Lalieux (c.s.).

De minister stemt in met het amendement, dat in de sanctie van afzetting voorziet voor leden van de Raad die het beroepsgeheim schenden.

Amendement nr. 74 (DOC 50 1937/008) wordt ingediend door de heren Leterme en Deseyn.

De heer Roel Deseyn (CD&V) acht het noodzakelijk dat bedrijven de gelegenheid krijgen om het BIPT te wijzen op de vertrouwelijkheid als bedrijfsgeheim van bepaalde meegedeelde gegevens.

Amendement nr. 105 (DOC 50 1937/008) wordt ingediend door de heren Deseyn en Van Parys.

De heer Roel Deseyn (CD&V) verduidelijkt dat dit amendement verder gaat dan amendement nr. 74. Het herneemt de bepaling uit het voorontwerp en past het aan de opmerkingen van de Raad van State aan.

De minister geeft zijn goedkeuring aan amendement nr. 74, niet aan amendement nr. 105.

De heer Roel Deseyn (CD&V) trekt amendement nr. 105 in.

De amendementen nr. 86 en 74 worden eenparig aangenomen.

L'amendement n°45 est adopté par 9 voix contre une.

L'amendement n° 78 est adopté à l'unanimité.

L'article 21, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 22

M. Somers et consorts présentent un amendement (n°46, DOC 50 1937/005) à caractère technique.

L'amendement et l'article, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 23

L'amendement n°71 (DOC 50 1937/007) de Mmes Coenen et Lalieux est retiré.

Mme Lalieux et consorts présentent l'amendement n°86 (DOC 50 1937/008).

Le ministre marque son accord sur cet amendement, qui prévoit que les membres du Conseil qui violent le secret professionnel peuvent être révoqués.

MM. Leterme et Deseyn présentent l'amendement n°74 (DOC 50 1937/008).

M. Roel Deseyn (CD&V) estime que les entreprises doivent pouvoir attirer l'attention de l'IBPT sur le caractère confidentiel de certaines données communiquées qui relèveraient du secret d'entreprise.

MM. Deseyn et Van Parys présentent l'amendement n°105 (DOC 50 1937/008).

M. Roel Deseyn (CD&V) précise que cet amendement va plus loin que l'amendement n°74, puisqu'il reprend la disposition de l'avant-projet en l'adaptant en fonction des observations du Conseil d'État.

Le ministre marque son accord sur l'amendement n°74, mais non sur l'amendement n°105.

M. Roel Deseyn (CD&V) retire l'amendement n° 105.

Les amendements n°s 86 et 74 sont adoptés à l'unanimité.

Het aldus gewijzigde artikel wordt met dezelfde stemuitslag aangenomen.

Art. 24

Dit artikel geeft geen aanleiding tot debat. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 25

De amendement nr. 47 en 48 (DOC 50 1937/005) worden ingediend door de heer Somers (c.s.).

Beide amendementen, die preciseringen van de tekst van het ontwerp bevatten, worden eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigd artikel wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Art. 26

Amendement nr. 79 (DOC 50 1937/008) van mevrouw Lalieux (c.s.) betreft een technische correctie.

Het amendement en het aldus gewijzigde artikel worden eenparig aangenomen.

Art. 27

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 28

Amendement nr. 49 (DOC 50 1937/005) van de heer Somers (c.s.) beoogt de taalkundige kwaliteit van de Nederlandse versie van de tekst te verbeteren.

Het amendement en het aldus gewijzigde artikel worden eenparig aangenomen.

Art. 28bis (nieuw)

Amendement nr. 72 (DOC 50 1937/007) van de dames Coenen en Lalieux strekt tot de invoeging van een artikel 28bis.

L'article, ainsi modifié, est adopté par un vote identique.

Art. 24

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 25

Les amendements n^{os} 47 et 48 (DOC 50 1937/005) sont présentés par M. Somers et consorts.

Ces deux amendements, qui visent à apporter des précisions au texte du projet, sont adoptés à l'unanimité.

L'article, ainsi modifié, est adopté par 9 voix et une abstention.

Art. 26

L'amendement n^o 79 (DOC 50 1937/008) de Mme Lalieux et consorts vise à apporter une correction technique.

L'amendement et l'article, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 27

Cet article ne donne lieu à aucune observation. Il est adopté à l'unanimité.

Art. 28

L'amendement n^o 49 (DOC 50 1937/005) de M. Somers et consorts vise à améliorer la qualité linguistique de la version néerlandaise du texte.

L'amendement et l'article ainsi modifié sont adoptés à l'unanimité.

Art. 28bis (nouveau)

L'amendement n^o 72 (DOC 50 1937/007) de Mmes Coenen et Lalieux vise à insérer un article 28bis.

De minister vindt dat de eis van een correcte omkadering van het BIPT niet in een wet thuishoort.

Mevrouw Marie-Thérèse Coenen (AGALEV-ECOLO) trekt het amendement in.

De heer Roel Deseyn (CD&V) betreurt de intrekking en dient het amendement opnieuw in. Het amendement kwam er ten gevolge van de hoorzittingen, waarin duidelijk bleek dat het BIPT door de huidige beperkte omkadering haar opdracht niet behoorlijk kan uitoefenen.

Worden in de begroting bijkomende middelen vrijgemaakt voor het BIPT, dat door het voorliggende ontwerp immers nieuwe taken krijgt ?

De minister zal erop toezien dat het BIPT voldoende middelen krijgt om haar taken goed te kunnen vervullen. Hij stelt ook vast dat de begroting van het BIPT momenteel een overschot vertoont.

Amendement nr. 72 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 1.

Art. 29

Amendement nr. 27 (DOC 50 1937/005) van mevrouw Lalieux (c.s.) wordt ingetrokken.

De heer Roel Deseyn (CD&V) vraagt of de procedure zoals in kortgeding voldoende waarborgen biedt voor een eerlijke en snelle procesgang.

De minister antwoordt dat de minister van justitie, die in de ministerraad zijn goedkeuring gaf aan het ontwerp, instaat voor de goede organisatie van de rechterlijke macht.

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Art. 29bis(nieuw)

Amendement nr. 50 (DOC 50 1937/005) van de heer Somers (c.s.) beoogt de invoeging van een artikel 29bis in het ontwerp. Het amendement wordt ingetrokken.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) verdedigt de intrekking door een verwijzing naar de amendementen 90 en 103.

Le ministre estime que l'exigence d'un encadrement correct de l'IBPT n'a pas sa place dans une loi.

Mme Marie-Thérèse Coenen (AGALEV-ECOLO) retire l'amendement.

M. Roel Deseyn (CD&V) déplore le retrait et redépose l'amendement. Cet amendement fait suite aux auditions, qui ont clairement montré que l'IBPT ne peut pas exercer correctement sa mission en raison de l'actuel encadrement limité.

Le budget prévoit-il des moyens supplémentaires pour l'IBPT, qui se voit en effet confier de nouvelles tâches par le projet à l'examen ?

Le ministre veillera à ce que l'IBPT reçoive des moyens suffisants pour remplir correctement ses missions. Il constate aussi que le budget de l'IBPT présente actuellement un excédent.

L'amendement n° 72 est rejeté par 8 voix contre 1.

Art. 29

L'amendement n° 27 (DOC 50 1937/005) de Mme Lalieux et consorts est retiré.

M. Roel Deseyn (CD&V) demande si la procédure comme en référé offre suffisamment de garanties quant à un procès honnête et rapide.

Le ministre répond que le ministre de la Justice, qui a avalisé le projet en Conseil des ministres, répond de la bonne organisation du pouvoir judiciaire.

L'article est adopté par 9 voix et une abstention.

Art. 29bis (nouveau)

L'amendement n° 50 (DOC 50 1937/005) de M. Somers et consorts tend à insérer un article 29bis. L'amendement est retiré.

Mme Karine Lalieux (PS) justifie le retrait de l'amendement en renvoyant aux amendements n°s 90 et 103.

Art. 30

Dit artikel geeft geen aanleiding tot debat. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 30bis (nieuw)

Amendement nr. 77 (DOC 50 1937/008) tot invoeging van een artikel 30bis wordt ingediend door de heer Deseyn.

De minister zegt dat het amendement zonder voorwerp is. Het bevat bepalingen over de werking van de Kamer van beroep voor telecommunicatie, terwijl deze Kamer als beroepsinstantie in de amendementen 90 en 103 vervangen wordt door de Raad voor de Mededinging.

Het amendement wordt verworpen met 9 stemmen tegen 1.

Art. 30ter (nieuw)

Amendement nr. 76 (DOC 50 1937/008) van de heer Deseyn strekt tot de invoeging van een artikel 30ter.

De heer Roel Deseyn (CD&V) stelt dat de Kamer van beroep voor telecommunicatie de expertise van het BIPT moet kunnen inroepen en dat de partijen daarbij moeten kunnen worden betrokken.

De minister verwijst naar zijn verklaring bij de bespreking van amendement nr. 77.

Het amendement wordt verworpen met 8 stemmen tegen 1.

Art. 31

Amendement nr. 28 (DOC 50 1937/005) van mevrouw Lalieux (c.s.) wordt ingetrokken.

Amendement nr. 75 (DOC 50 1937/008) van de heren Leterme en Deseyn wordt ingetrokken.

Amendement nr. 90 (DOC 50 1937/008) wordt ingediend door mevrouw Lalieux (c.s.).

Subamendement nr. 103 (DOC 50 1937/008) tot wijziging van amendement nr. 90 wordt ingediend door de heren Bellot, Chastel, Deseyn en Leterme.

Art. 30

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 30bis (nouveau)

M. Deseyn présente un amendement (n° 77, DOC 1937/008) tendant à insérer un article 30bis.

Le ministre déclare que l'amendement est sans objet. Il contient des dispositions relatives au fonctionnement de la Chambre de recours pour les télécommunications, alors que les amendements n°s 90 et 103 remplacent cette Chambre en tant qu'organe de recours par le Conseil de la concurrence.

L'amendement est rejeté par 9 voix contre une.

Art. 30ter (nouveau)

L'amendement n° 76 (DOC 50 1937/008) de *M. Deseyn* vise à insérer un article 30ter.

M. Roel Deseyn (CD&V) précise que la Chambre de recours pour les télécommunications doit pouvoir recourir à l'expertise de l'IBPT et que les parties doivent pouvoir être associées à ce recours.

Le ministre renvoie à la déclaration qu'il a faite lors de la discussion de l'amendement n° 77.

L'amendement est rejeté par 8 voix contre une.

Art. 31

L'amendement n° 28 (DOC 50 1937/005) de Mme Lalieux et consorts est retiré.

L'amendement n° 75 (DOC 50 1937/008) de MM. Leterme et Deseyn est retiré.

L'amendement n° 90 (DOC 50 1937/008) est présenté par Mme Lalieux et consorts.

Le sous-amendement n° 103 (DOC 50 1937/008) modifiant l'amendement n° 90 est présenté par MM. Bellot, Chastel, Deseyn et Leterme.

De minister verklaart dat het ingediende ontwerp bepaalt dat betwistingen tussen operatoren in een overgangsfase beslecht worden door de Kamer van beroep voor telecommunicatie, waarin magistraten zitting hebben; na de overgangperiode zou dit type van betwistingen moeten beoordeeld worden door een algemene regulator. Omdat magistraten echter niet altijd over de noodzakelijke specialistische kennis beschikken, wordt er bij wijze van amendement voor geopteerd om het spoor van een tijdelijk, sectorspecifiek orgaan te verlaten en deze geschillen meteen te laten beoordelen door een algemene regulator, in casu de Raad voor de Mededinging. De Raad moet daartoe wel over bijkomende werkmiddelen kunnen beschikken; de minister engageert zich daarvoor.

Amendementen nr. 90 wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr. 103 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt met dezelfde stemuitslag aangenomen.

Art. 32

Amendement nr. 29 van mevrouw Lalieux c.s. (DOC 50 1937/005) beoogt de schrapping van het artikel .

Amendement nr. 73 (DOC 50 1937/008) van de heren Leterme en Deseyn wordt ingetrokken.

De heer Roel Deseyn (CD&V) verduidelijkt dat het amendement zonder voorwerp is geworden door de afschaffing van de Kamer van beroep voor telecommunicatie. Hij uit wel zijn bezorgdheid over de problematiek van de «wurgprijzen», die vervat was in het betrokken amendement.

Amendement nr. 29 wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding, waardoor het artikel vervalt.

Art. 33

Amendement nr. 30 van mevrouw Lalieux c.s. (DOC 50 1937/005) beoogt de schrapping van het artikel.

Amendement nr. 95 (DOC 50 1937/008) wordt ingediend door de heer Van Hoorbeke.

Amendement nr. 96 (DOC 50 1937/008) wordt ingediend door de heer Van Hoorbeke.

Le ministre déclare que le projet de loi prévoit que la Chambre de recours pour les télécommunications, dans laquelle siègent des magistrats, statue, dans une phase transitoire, sur les litiges entre opérateurs; après cette période transitoire, ce type de litiges devrait être tranché par un régulateur général. Étant donné que les magistrats n'ont toutefois pas toujours les connaissances spécialisées nécessaires, il est choisi, par voie d'amendement, d'abandonner la piste d'un organe temporaire, spécifique au secteur et de faire trancher d'emblée ces litiges par un régulateur général, en l'occurrence, le Conseil de la concurrence. Le Conseil doit cependant pouvoir disposer à cet effet de moyens de fonctionnement supplémentaires; le ministre s'engage à cet égard.

L'amendement n° 90 est adopté par 9 voix et une abstention.

L'amendement n°103 est adopté à l'unanimité.

L'article, ainsi modifié, est adopté par un vote identique.

Art. 32

L'amendement n° 29 de Mme Lalieux et consorts (DOC 50 1937/005) vise à supprimer cet article.

L'amendement n° 73 (DOC 50 1937/008) de MM. Leterme et Deseyn est retiré.

M. Roel Deseyn (CD&V) précise que l'amendement est devenu sans objet du fait de la suppression de la Chambre de recours des télécommunications. Il se dit toutefois préoccupé par la problématique des prix « assassins » contenue dans l'amendement en question.

L'amendement n° 29 est adopté par 9 voix et 1 abstention, de sorte que l'article est supprimé.

Art. 33

L'amendement n° 30 de Mme Lalieux et consorts (DOC 50 1937/005) vise à supprimer cet article.

L'amendement n° 95 (DOC 50 1937/008) est présenté par M. Van Hoorbeke.

L'amendement n° 96 (DOC 50 1937/008) est présenté par M. Van Hoorbeke.

De amendementen nr. 95 en 96 worden verworpen met 9 stemmen tegen 1.

Amendement nr. 30 wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding, waardoor het artikel vervalt.

Art. 34

Amendement nr. 31 van mevrouw Lalieux c.s.(DOC 50 1937/005) strekt tot de schrapping van het artikel.

Amendement nr. 97 (DOC 50 1937/008) van de heer Van Hooebeke wordt verworpen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr. 31 wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding, waardoor het artikel geschrapt wordt.

Art. 35

Amendement nr. 32 van mevrouw Lalieux c.s. (DOC 50 1937/005) strekt tot de schrapping van het artikel.

Het amendement wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding, waardoor het artikel geschrapt wordt.

Art. 35bis (nieuw)

Amendement nr. 98 (DOC 50 1937/008) van de heer Van Hooebeke strekt tot de invoeging van een artikel 35bis.

Het amendement wordt verworpen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Art. 36

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 37

De amendement nr. 51, 52 en 53 (DOC 50 1937/005) worden ingediend door de heer Somers (c.s.).

Amendement nr. 80 (DOC 50 1937/005) wordt ingediend door mevrouw Lalieux (c.s.).

Les amendements n° 95 et n° 96 sont rejetés par 9 voix contre 1.

L'amendement n° 30 est adopté par 9 voix et 1 abstention, de sorte que l'article est supprimé.

Art. 34

L'amendement n° 31 de Mme Lalieux et consorts (DOC 50 1937/005) tend à supprimer cet article.

L'amendement n° 97 (DOC 50 1937/008) de M. Van Hooebeke est rejeté par 9 voix et une abstention.

L'amendement n° 31 est adopté par 9 voix et une abstention, l'article étant dès lors supprimé.

Art. 35

L'amendement n°32 de Mme Lalieux et consorts (DOC 50 1937/005) tend à supprimer cet article.

L'amendement est adopté par 9 voix et une abstention, l'article étant dès lors supprimé.

Art. 35bis (nouveau)

L'amendement n° 98 (DOC 50 1937/008) de M. Van Hooebeke tend à insérer un article 35bis.

L'amendement est rejeté par 9 voix et une abstention.

Art. 36

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Il est adopté à l'unanimité.

Art. 37

Les amendements n°s 51, 52 et 53 (DOC 50 1937/005) sont présentés par M. Somers et consorts.

L'amendement n° 80 (DOC 50 1937/005) est présenté par Mme Lalieux et consorts.

De amendementen nr. 51, 52, 53 en 80 worden eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

Art. 38

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 39

De amendementen nr. 54 en 55 (DOC 50 1937/005) worden ingediend door de heer Somers (c.s.). Ze worden eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Art. 40

Dit artikel geeft geen aanleiding tot debat. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 41

Amendement nr. 33 (DOC 50 1937/005) wordt ingediend door mevrouw Lalieux (c.s.).

Amendement nr. 56 (DOC 50 1937/005) wordt ingediend door de heer Somers (c.s.).

De beide amendementen en het aldus gewijzigde artikel worden eenparig aangenomen.

Art. 42

Amendement nr. 16 (DOC 50 1937/005) wordt ingediend door de heer Depreter (c.s.).

Amendement nr. 57 (DOC 50 1937/005) wordt ingediend door de heer Somers (c.s.).

De beide amendementen en het aldus gewijzigde artikel worden eenparig aangenomen.

Les amendements n^{os} 51, 52, 53 et 80 sont adoptés à l'unanimité.

L'article, ainsi modifié, est adopté par un vote identique.

Art. 38

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Il est adopté à l'unanimité.

Art. 39

Les amendements n^{os} 54 et 55 (DOC 50 1937/005) sont présentés par M. Somers et consorts. Ils sont adoptés à l'unanimité.

L'article, ainsi modifié, est adopté par 9 voix et une abstention.

Art. 40

Cet article ne donne lieu à aucune observation. Il est adopté à l'unanimité.

Art. 41

Mme Lalieux et consorts présentent un amendement (n^o 33 – DOC 50/1937/005).

M. Somers et consorts présentent un amendement (n^o 56 – DOC 50/1937/005).

Ces deux amendements et l'article, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 42

M. Depreter et consorts présentent un amendement (n^o 16 – DOC 50/1937/005).

M. Somers et consorts présentent un amendement (n^o 57 – DOC 50/1937/005).

Ces deux amendements et l'article, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 43

Dit artikel geeft geen aanleiding tot debat. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 44

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1.

Art. 45

Amendement nr. 110 (DOC 50 1937/008) wordt ingediend door mevrouw Lalieux (c.s.).

Het amendement en het aldus gewijzigde artikel worden eenparig aangenomen.

Art. 46

Dit artikel geeft geen aanleiding tot debat. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 47

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1.

Art. 48

Amendement nr. 58 (DOC 50 1937/005) van de heer Somers beoogt de vervanging van het artikel.

Het amendement wordt aangenomen met 8 stemmen en 1 onthouding.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 49

De amendementen nr. 59, 60, 61 en 62 (DOC 50 1937/005) worden ingediend door de heer Somers (c.s.).

Amendement nr. 102 wordt ingediend door mevrouw Lalieux (c.s.).

De amendementen en het aldus gewijzigde artikel worden eenparig aangenomen.

Art. 43

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 44

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté par 9 voix contre une.

Art. 45

Mme Lalieux présente un amendement (n° 110 – DOC 50/1937/008).

L'amendement et l'article, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 46

Cet article ne donne lieu à aucune discussion et est adopté à l'unanimité.

Art. 47

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté par 9 voix contre une.

Art. 48

M. Somers présente un amendement (n° 58, DOC 50 1937/005) tendant à remplacer cet article.

L'amendement n° 58 est adopté par 8 voix et une abstention.

L'article 48 est adopté à l'unanimité.

Art. 49

M. Somers et consorts présentent des amendements (n°s 59, 60, 61 et 62, DOC 50 1937/005).

Mme Lalieux présente un amendement (n° 102, DOC 50 1937/008).

Les amendements et l'article, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 49bis (nieuw)

Amendement nr. 109 (DOC 50 1937/008) van mevrouw Lalieux (c.s.) tot invoeging van een artikel 49bis wordt eenparig aangenomen.

Art. 50

Amendement nr. 34 (DOC 50 1937/005) van mevrouw Lalieux (c.s.) wordt ingetrokken.

Amendement nr. 63 (DOC 50 1937/005) wordt ingediend door de heer Somers (c.s.).

De heer Roel Deseyn (CD&V) dient amendement nr. 101 in (DOC 50 1937/008), dat ertoe strekt de inwerkingtreding van artikel 3 van het ontwerp vast te leggen op 1 juli 2003. Hierdoor kan gegarandeerd worden dat bij de volgende regeringsvorming de bevoegdheid voor post en telecommunicatie enerzijds en de bevoegdheid voor het beheer van de overheidsparticipaties anderzijds niet meer aan dezelfde minister worden toegewezen.

Amendement nr. 101 wordt verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

Amendement nr. 63 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt eenparig aangenomen.

*
* *

TOEPASSING VAN ARTIKEL 18,4,a)bis, RGT

Met toepassing van artikel 18,4,a,bis van het reglement werd door de juridische dienst een nota opgesteld die verscheidene legistische verbeteringen bevat die aan het wetsontwerp zouden moeten worden aangebracht.

De minister gaat akkoord met deze verbeteringen.

De heer Van Eetvelt (CD&V) wijst er op dat zulks inhoudt dat artikel 2 dient te worden weggelaten. Een amendement van zijn fractie (nr 2) met dezelfde strekking werd eerder door de commissie verworpen.

De voorzitter beslist de nota van de juridische dienst ter stemming voor te leggen; de nota wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 49bis (nouveau)

Mme Lalieux et consorts présentent un amendement (n° 109, DOC 50 1937/008) tendant à insérer un article 49bis.

L'amendement n° 109 est adopté à l'unanimité.

Art. 50

Mme Lalieux retire son amendement n° 34 (DOC 50 1937/005).

M. Somers et consorts présentent un amendement (n° 63, DOC 50 1937/005).

M. Roel Deseyn (CD&V) présente un amendement (n° 101, DOC 50 1937/008) tendant à fixer la date d'entrée en vigueur de l'article 3 au 1^{er} juillet 2003, ce qui permet de garantir qu'après la formation du prochain gouvernement, le même ministre n'aura plus dans ses attributions à la fois les services postaux et les télécommunications et la gestion des participations publiques.

L'amendement n° 101 est rejeté par 10 voix contre 6.

L'amendement n° 63 est adopté à l'unanimité.

L'article 50, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

*
* *

APPLICATION DE L'ARTICLE 18, 4, a)bis; Rgt.

En application de l'article 18, 4 a)bis du règlement de la Chambre, le service juridique de la Chambre a établi une note contenant diverses corrections légistiques à apporter au projet de loi

Le ministre se rallie à ces corrections.

M. Van Eetvelt (CD&V) fait observer que cela implique la suppression de l'article 2 du projet. Son groupe avait toutefois déposé l'amendement n° 2 ayant la même portée, qui a été rejeté.

Le président décide de mettre la note du service juridique aux voix ; la note est adoptée par 10 voix contre 2 et 2 abstentions.

Bijgevolg zal artikel 2 worden weggelaten en zullen de andere, louter legistische verbeteringen worden aangebracht.

*
* *

Het gehele wetsontwerp zoals het werd gewijzigd, wordt vervolgens aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

*
* *

Dit verslag is op 5 december 2002 door de commissie eenparig goedgekeurd.

De rapporteur,

De voorzitter,

Marie-Thérèse COENEN Francis VAN DEN EYNDE

En conséquence, l'article 2 sera supprimé et les autres corrections, purement légistiques, seront apportées au texte.

*
* *

L'ensemble du projet de loi, tel que modifié, est ensuite adopté par 10 voix contre 2 et 2 abstentions.

*
* *

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité par la commission le 5 décembre 2002.

La rapporteuse,

Le président,

Marie-Thérèse COENEN Francis VAN DEN EYNDE

BIJLAGE**HOORZITTINGEN****1. DE HEER E. VAN HEESVELDE,
ADMINISTRATEUR-GENERAAL BIPT****1. Algemene situering van de opdrachten van het BIPT.**

Om de rol van het Instituut correct in te schatten, is het zinvol de opdrachten van de toezichthouder (BIPT) in een algemene context te schetsen. Zowel de postsector als de telecommunicatiesector (als dienstensectoren) zijn dragende factoren voor de algemene maatschappelijke en economische ontwikkelingen. Naast het economische belang, moet worden beklemtoond dat de telecommunicatiesector, door de doorbraak van internet en multimedia, een cruciale rol vervult in de sociale, culturele en pedagogische ontwikkelingen. De postsector is een bijzonder belangrijke factor voor een land zoals België, dat inzake transport en diensten een centrale rol vervult in Europa. Voor deze sector geldt bovendien dat hij bijzonder arbeidsintensief is, en dus een belangrijke tewerkstelling genereert.

Wat de telecomsector betreft gelden enkele vaststellingen :

– Operatoren en dienstenleveranciers moeten vanzelfsprekend samenwerken, vermits zij moeten gebruikmaken van elkaars netwerk (ontbundeling van de lokale lus en interconnectie) om hun diensten te kunnen aanbieden aan hun cliënteel en om bereikbaar te zijn voor iedereen. Ze hebben echter niet allen toegang tot de eindgebruiker, wat de noodzaak verklaart om het netwerk van dominante spelers te gebruiken : deze relatie is er een van onderling cliëntschap en tegelijkertijd onderlinge concurrentie. Dit is vrijwel uniek en vergt bijzonder delicate juridische, economische en technische regelingen, waarop de toezichthouder moet kunnen interveniëren;

– Sinds vele jaren stelt men in de sector een permanente technologische push vast, zowel in de mobiele telefonie als op de vaste netten en voor de apparatuur. Dit leidt tot zeer geraffineerde dienstverlening. Om de eindgebruikers te beschermen en de samenwerkingspatronen tussen operatoren optimaal te laten verlopen, moet de toezichthouder volledig op de hoogte zijn van al deze technologische ontwikkelingen en er zelfs op anticiperen;

– Het beheer van de sector wordt regelmatig vergeleken met een «bottleneck»-beheer. Door de aard van de technologie wordt men immers geconfronteerd met twee schaarse bronnen : de frequenties en de ruimte voor nummers. In alle neutraliteit moet de toezichthouder er-

ANNEXE**AUDITIONS****1. MR. E. VAN HEESVELDE,
ADMINISTRATEUR-GENERAAL BIPT****1. Aperçu général des missions de l'IBPT.**

Il convient de dresser un aperçu des missions de l'organisme de surveillance (IBPT) dans un contexte général afin d'évaluer correctement le rôle de l'Institut. Tant le secteur postal que le secteur des télécommunications (en tant que secteurs de services) sont des facteurs porteurs pour les développements sociaux et économiques généraux. Outre l'importance économique, il faut insister sur le fait que, suite à la percée de l'Internet et des multimédias, le secteur des télécommunications joue un rôle crucial dans les développements sociaux, culturels et pédagogiques. Le secteur postal constitue un facteur particulièrement important pour un pays comme la Belgique, qui joue un rôle central en Europe en matière de transport et de services. Ce secteur possède en outre un facteur travail très élevé et génère par conséquent un grand nombre d'emplois.

En ce qui concerne le secteur des télécommunications, quelques constatations:

– Les opérateurs et prestataires de services doivent naturellement collaborer étant donné qu'ils doivent utiliser les réseaux des uns des autres (dégrouper de la boucle locale et interconnexion) pour pouvoir offrir leurs services à leur clientèle et pour être accessibles à tous. Ils n'ont cependant pas tous accès à l'utilisateur final, d'où la nécessité d'utiliser les réseaux des acteurs dominants: cette relation est une relation de clientèle réciproque et en même temps de concurrence réciproque. Il s'agit d'une situation quasi unique et qui requiert des règlements juridiques, économiques et techniques délicats pour lesquels l'organisme de surveillance doit pouvoir intervenir;

– Depuis de nombreuses années, on constate un push technologique permanent dans le secteur, tant en ce qui concerne la téléphonie mobile et les réseaux fixes que les équipements. Cette situation entraîne une fourniture de services très astucieuse. Pour protéger les utilisateurs finals et permettre un déroulement optimal des processus de collaboration entre les opérateurs, l'organisme de surveillance doit être informé de toutes ces évolutions technologiques et doit même les anticiper;

– La gestion du secteur est régulièrement comparée à une gestion à goulot d'étranglement. Par la nature de la technologie, on est d'ailleurs confronté à deux ressources raréfiées: les fréquences et l'espace de numérotation. En toute neutralité, l'organisme de surveillance

voor zorgen dat alle operatoren en dienstenleveranciers correcte toegang krijgen tot deze schaarse bronnen. Overigens geldt dit ook voor de private gebruikers van het spectrum. Gezien de beperkingen, vergt deze opdracht bijzondere praktijken van engineering, inclusief een langetermijvoorspelling.

De postsector is, in tegenstelling tot de telecommunicatiesector, nog in een overgangsfase van monopolie naar een meer opengestelde markt. Dit betekent dat de Post actueel voor een aanzienlijk deel van de postactiviteiten nog over een monopolie beschikt. De doelstelling ervan is de levering van de universele dienst te waarborgen ; controle door de toezichthouder is dus noodzakelijk om te beletten dat hierop inbreuken gepleegd worden. Dit verplicht er de toezichthouder tevens toe een nauwkeurig inzicht te verwerven in alle economische processen, boekhoudkundige analyses te maken en kostentoe wijzingsystemen door te voeren om een behoorlijk beheer van de sector te kunnen uitvoeren, met name om te vermijden dat de niet-gereserveerde sector verstoord wordt door kruissubsidiëringen en/of niet aanvaardbaar geïntegreerd aanbod van diensten vanwege de Post.

De publieke dienst.

Wegens de impact van de telecomsector en de postsector op de economische en maatschappelijke ontwikkelingen, hechten zowel de Europese Commissie als de lidstaten eraan de nodige garanties in te bouwen inzake publieke dienstverlening en universele dienstverlening in beide sectoren voor zover dat de markt niet zelf kan of wenst in te staan voor deze dienstverlening. Het gaat er in wezen om bepaalde maatschappelijk essentiële geachte diensten in om het even welke omstandigheden te garanderen, en om een minimumpakket van basisdiensten aan de bevolking te verschaffen in alle omstandigheden, en tegen tarieven die betaalbaar zijn voor iedereen. Deze verplichtingen worden ingeschreven in het wetgevende kader. Bepaalde essentiële onderdelen worden opgelegd aan de historische operator (Belgacom of de Post), in sommige omstandigheden worden er verplichtingen opgelegd aan alle ondernemingen actief zijn in één van de beide sectoren. Daarnaast is er een complex, maar billijk geacht systeem ontworpen, waarbij de markspelers zelf, in verhouding tot hun marktaandeel, bijdragen tot de financiering van deze dienstverlening. Het betreft het fonds voor universele dienstverlening, zowel in de telecomsector als in de postsector.

Voor deze laatste sector wordt bovendien voorgescreven dat een gedeelte van de postale activiteiten een monopolie blijven voor de historische operator, zo-

doit veiller à ce que tous les opérateurs et prestataires de services aient un accès correct à ces ressources rareté. Cela vaut également pour les utilisateurs privés du spectre. Vu les restrictions, cette mission requiert également des pratiques d'ingénierie particulières, y compris des prévisions à long terme.

Contrairement au secteur des télécommunications, le secteur postal se trouve actuellement encore dans une phase transitoire de monopole vers un marché plus ouvert. Cela signifie que La Poste dispose actuellement encore d'un monopole pour une part considérable des activités postales. Le but est de garantir la fourniture du service universel (voir plus loin): le contrôle de l'organisme de surveillance est donc nécessaire pour éviter toute infraction. Ceci oblige l'organisme de surveillance à acquérir une notion détaillée de tous les processus économiques, à réaliser des analyses comptables et à appliquer des systèmes d'allocation des coûts pour pouvoir gérer efficacement le secteur: pour éviter que le secteur non réservé ne soit perturbé par des subventions croisées et/ou une offre intégrée de services inacceptable de la part de La Poste.

Le service public.

En raison de l'impact du secteur des télécommunications et du secteur postal sur les développements économiques et sociaux, la Commission européenne comme les Etats membres tiennent à instaurer les garanties nécessaires en matière de service public et de service universel dans les deux secteurs, dans la mesure où le marché ne peut pas ou ne souhaite pas être responsable de ces services. Dans le fonds, il s'agit de garantir certains services considérés comme essentiels sur le plan social en toutes circonstances et de fournir un ensemble minimal de services de base à la population, également en toutes circonstances, et moyennant des tarifs abordables pour tous. Ces obligations sont inscrites dans la législation. Certains éléments essentiels sont imposés à l'opérateur historique (Belgacom ou La Poste), dans certaines circonstances, des obligations sont imposées à toutes les entreprises actives dans l'un des deux secteurs. Un système complexe mais jugé équitable est en outre élaboré, dans lequel les acteurs du marché contribuent eux-mêmes au financement de ce service proportionnellement à leur part du marché. Cela concerne le fonds du service universel tant dans le secteur des télécommunications que le secteur postal.

Pour le dernier secteur mentionné, il est en outre prescrit de maintenir une partie des activités postales en monopole pour l'opérateur historique de manière à lui

dat deze in staat is met de opbrengsten uit de monopolie-activiteiten de kosten van de universele dienst te financieren. Daarnaast is er in het beheerscontract van de Post met de Staat ingeschreven dat de Post specifieke diensten verricht voor de Belgische Staat, eventueel onder de kostprijs, waarvoor de Staat een vergoeding betaalt aan de Post.

Het is de rol van de toezichthouder, al deze mechanismen op te volgen. Het betreft meer bepaald de controle op de uitvoering van de verplichtingen, de opvolging van de financiering ervan : controle van de kostprijzen, opvolging van de beide fondsen voor universele dienstverlening, en controle van de facturatie van de publieke dienst van de Post aan de Staat. Bovendien moet de toezichthouder een permanente evaluatie maken van de opdrachten van publieke en universele dienst, teneinde deze aan te passen aan de maatschappelijke, economische en technologische evoluties. Dit behelst o.m. bijsturing, eventueel voorstellen van een uitbreiding en/of een inkrimping van de universele dienst, in functie van de algemene context.

Naast controlerende functies, is het BIPT ook bekleed met de bevoegdheid om geschillen tussen operatoren te beslechten in de vorm van administratieve beslissingen. Dit legt aan de betrokken operatoren objectieve verplichtingen op die zij moeten naleven in hun onderlinge relaties. Om discriminerende gevolgen te vermijden, moeten deze beslissingen, genomen binnen een bepaald wettelijk kader, ook toepasselijk zijn op andere ondernemingen die zich in gelijkaardige omstandigheden bevinden. Deze beslissingen betreffen de interconnectie (samenwerking tussen operatoren om de netwerken met elkaar te verbinden), ontbundeling van de lokale lus (toegang die een operator aan een andere operator moet verlenen voor gebruik van het stuk van zijn netwerk dat tot bij de eindgebruiker gaat), de nummering, de nummeroverdraagbaarheid (het behoud voor een cliënt van zijn nummer bij keuze voor een andere operator), het gebruik van de frequenties, enz.. Hier komt de noodzaak aan technische, juridische, economische beheersing van de dossiers ten volle tot uiting.

2. De huidige situatie.

Het BIPT, voorzien in de wet van 21 maart 1991, werd opgericht in 1993. Niets liet op dat ogenblik voorzien dat de beide sectoren zich dermate snel zouden ontwikkelen, en dit zowel economisch, technologisch als op het vlak van de juridische omkadering. Sinds 1998 is in de telecomsector de volledige openstelling van de markt in België een feit. Zoals hierboven aangeduid moet echter ook de opvolging van de postsector intens gebeuren. De opdrachten van het BIPT zijn dan ook stelselmatig mee geëvolueerd; het statuut daarentegen werd niet

permettre de financer les coûts liés au service universel à l'aide des recettes issues des activités de monopole. Il est en outre stipulé dans le contrat de gestion conclu entre l'Etat et La Poste que La Poste preste des services spécifiques pour le compte de l'Etat belge, éventuellement moyennant le coût pour lequel l'Etat paie une rémunération à La Poste.

Le rôle de l'organisme de surveillance est de suivre tous ces mécanismes. Cela concerne plus particulièrement le contrôle du respect des obligations, le suivi du financement: contrôle des coûts, suivi des deux fonds du service universel et contrôle de la facturation du service public de La Poste à l'Etat. En outre, l'organisme de surveillance doit procéder à une évaluation permanente des missions de service public et universel afin de les adapter aux évolutions sociales, économiques et technologiques. Cela comprend entre autres l'adaptation, la proposition éventuelle d'une extension et/ou une réduction du service universel, en fonction du contexte général.

Outre les fonctions de contrôle, l'IBPT est également compétent pour le règlement de litiges entre opérateurs, sous la forme de décisions administratives. Cela impose des obligations objectives aux opérateurs concernés qu'ils doivent respecter dans leurs relations internes. Pour éviter toute conséquence discriminatoire, ces décisions, prises dans un cadre légal déterminé, doivent également être d'application aux autres entreprises qui se trouvent dans des circonstances similaires. Ces décisions se rapportent à l'interconnexion (collaboration entre opérateurs pour relier les réseaux entre eux), au dégroupage de la boucle locale (accès qu'un opérateur doit fournir à un autre opérateur pour l'utilisation de la partie de son réseau qui va jusque chez l'utilisateur final), à la numérotation, à la portabilité des numéros (un client conserve son numéro lorsqu'il change d'opérateur), à l'utilisation des fréquences, etc. La nécessité de la maîtrise technique, juridique et économique des dossiers apparaît clairement dans ce contexte.

2. La situation actuelle.

L'IBPT, prévu dans la loi du 21 mars 1991, a été créé en 1993. Rien ne laissait alors prévoir que les deux secteurs se développeraient aussi rapidement et ce, tant sur le plan économique et technologique que du cadre juridique. Depuis 1998, l'ouverture totale du marché en Belgique dans le secteur des télécommunications est un fait établi. Comme il est indiqué ci-dessus, le suivi du secteur postal doit également se faire de manière intensive. Les missions de l'IBPT ont donc progressivement évolué alors que le statut n'a pas été modifié. Ceci a

veranderd. Dit gaf aanleiding tot interventies van de Europese Unie :

- in 1998 en 1999 kwam er kritiek van de Europese Commissie in het implementatierapport m.b.t. de omzetting en de uitvoering van de Europese richtlijnen in de telecomsector, meer bepaald het gebrek aan scheiding tussen reglementering en regulering en tussen aandeelhouderschap en toezichthouderschap;

- in juli 2000 zond de Europese Commissie een officieel schrijven m.b.t. dit laatste probleem;

- in juli 2001 kwam er een gemotiveerd advies van de Commissie m.b.t. de onafhankelijkheid van de posttoezichthouder (BIPT).

De voogdijminister heeft het probleem een tijdelijke oplossing gegeven in zijn brief van maart 2001 gericht aan het BIPT, die op zijn verzoek ook werd gepubliceerd op de website van het BIPT. Hier werd een duidelijk onderscheid gemaakt tussen de vaststelling van de strategie en het uitvoeren van de reglementering (de Minister) enerzijds en de uitvoering en de controle op deze reglementering (BIPT) anderzijds. Men kan niet zeggen dat gedurende de voorbije jaren het toezicht op beide sectoren op een niet-neutrale en niet-objectieve manier zou zijn geschied. De beslissingen van het BIPT werden nooit aangevochten voor de rechterlijke macht op grond van een gebrek aan objectiviteit en/of neutraliteit, of omdat zij discriminerend zouden zijn. Desondanks drong een herziening van het statuut zich op om meer juridische zekerheid en transparantie te scheppen.

Alle ondernemingen in de beide sectoren zijn vragende partij voor een herziening van de statuten. Men kan de belangrijkste bezwaren tegen de huidige toestand als volgt resumeren :

- Een onderbemanning van het BIPT : indien de Belgische toezichthouder vergeleken wordt met zijn buitenlandse collega's, moet men vaststellen dat in nagenoeg alle andere lidstaten verhoudingsgewijze veel meer personeelsleden worden ingezet voor de behandeling van de toezichthoudende opdrachten¹;

- Er is de vraag naar een grotere onafhankelijkheid;

- Beklemtoond wordt tevens dat er een specifieke beroepsprocedure moet mogelijk zijn tegen de beslissingen van het BIPT die garant staat voor een snelle behandeling van dit beroep, om de actoren in de markt snel de noodzakelijke transparantie te verzekeren;

- Sommigen pleiten ook voor het invoeren van de mogelijkheid voor het BIPT om dwangsommen op te leggen en om op te treden tegen de problematiek van wurgprijzen door dominante operatoren;

donné lieu à quelques interventions de l'Union européenne:

- en 1998 et 1999, la Commission européenne a émis des critiques dans le rapport d'implémentation concernant la transposition et la mise en application des directives européennes dans le secteur des télécommunications, et plus précisément concernant l'absence de séparation entre la réglementation et la régulation et entre le statut d'actionnaire et celui d'organisme de surveillance;

- en juillet 2000, la Commission européenne a envoyé un courrier officiel concernant le dernier problème susmentionné;

- en juillet 2001, un avis motivé de la Commission est arrivé concernant l'indépendance de l'organisme de surveillance en matière postale (IBPT).

Le ministre de tutelle a fourni une solution temporaire au problème dans son courrier de mars 2001 adressé à l'IBPT, qui a été publié à sa demande sur le site Internet de l'IBPT. Une nette distinction a été faite à ce sujet entre l'élaboration de la stratégie et la promulgation de la réglementation (le Ministre) d'une part et l'exécution et le contrôle du respect de cette réglementation (IBPT) d'autre part. On ne peut pas dire qu'au cours des années précédentes, la surveillance des deux secteurs n'aient pas été faite de manière neutre et objective. Les décisions de l'IBPT n'ont jamais été contestées devant le pouvoir judiciaire sur la base d'un manque d'objectivité et/ou de neutralité, ou parce qu'elles seraient discriminatoires. Une révision du statut s'imposait cependant pour créer une plus grande sécurité juridique et une plus grande transparence.

Toutes les entreprises des deux secteurs sont demandeuses d'une révision des statuts. (Bien que ce ne soit pas mon rôle d'exprimer leur point de vue), on peut résumer les principales objections à la situation actuelle, comme suit:

- Un manque de personnel à l'IBPT: en effet, lorsque l'on compare l'organisme de surveillance belge à ses collègues étrangers, on constate que dans presque tous les autres pays membres, un nombre beaucoup plus élevé de membres du personnel sont prévus pour le traitement des missions de surveillance²;

- Une plus grande autonomie est demandée;

- On insiste également sur le fait qu'une procédure d'appel spécifique doit être possible à l'encontre des décisions de l'IBPT, garante d'un traitement rapide de cet appel en vue de garantir la transparence nécessaire aux acteurs du marché;

- Certains plaident également en faveur de l'introduction de la possibilité pour l'IBPT d'infliger des astreintes et d'intervenir contre la problématique des prix prédateurs appliqués par des opérateurs dominants;

– Belangrijk wordt ook geacht een hervorming van de zogenaamde Kamer voor Interconnectie die bevoegd is voor geschillen tussen telecomoperatoren inzake interconnectie, gedeeld gebruik, enz., en waarbij zowel op het vlak van de procedures als op het vlak van bepaalde juridische onzekerheden, de wens werd geuit tot een andere regeling te komen;

– Gepleit wordt ook voor een regeling van de samenwerking met de Raad voor de Mededinging (wat in het kader van de nieuwe Europese richtlijnen inzake elektronische netwerken en diensten een extra dimensie krijgt).

3. Het wetsontwerp.

Het BIPT stelt bij zijn evaluatie van het wetsontwerp dat thans voorligt, vast dat aan vele betrachtingen wordt tegemoet gekomen. Er wordt effectief een oplossing geboden inzake :

– de autonomie, en een collegiaal beslissingsinstrument, waarbij in een statuut wordt voorzien dat vergelijkbaar is met wat in de banksector en de energie-sector is vastgelegd;

– alhoewel voorzien is in controlemechanismen op personeelsvlak en budgettair vlak is er toch een grotere soepelheid;

– er is effectief een beroepsinstantie gecreëerd die snel en transparant kan beslechten;

– de nieuwe Kamer van Interconnectie samengesteld uit magistraten, zal een grotere rechtszekerheid kunnen bieden bij haar beslissingen ;

– de scheiding tussen beleidsvoorbereiding (FOD, POD) en het toezicht op beide sectoren wordt ingevoerd;

– er is voorzien in de samenwerking met de Raad voor de Mededinging (overigens is tussen beide diensten op dit ogenblik intens overleg aan de gang).

Het probleem van de dwangsommen is niet opgelost, omdat dienaangaande bepaalde juridische bezwaren bestaan. Er moet echter op gewezen worden dat de mogelijkheid voor het BIPT om ondernemingen in gebreke te stellen bij niet-naleving van beslissingen en/of algemene wettelijke verplichtingen in belangrijke mate daaraan kan tegemoet komen. Wat de controle op de wurgprijzen betreft en in het algemeen op de tarieven van de belangrijke markspelers, kan er begrip worden opgebracht voor het standpunt dat deze materies beter geregeld worden n.a.v. het wetsontwerp ter omzetting van de nieuwe Europese richtlijnen die inderdaad meer het reglementaire kader zullen bepalen, dan wel n.a.v. de herziening van het statuut van de toezichthouder.

Twee belangrijke elementen moeten nog onder uw aandacht worden gebracht :

– Une réforme de la Chambre d'interconnexion qui est compétente pour les différends entre opérateurs de télécommunications en matière d'interconnexion, d'utilisation partagée, etc. et pour laquelle une autre réglementation a été souhaitée tant sur le plan des procédures que sur le plan de certaines insécurités juridiques, est également considérée comme importante;

– Il est également plaidé en faveur d'une collaboration avec le Conseil de la Concurrence (ce qui, dans le cadre des nouvelles Directives européennes relatives aux réseaux et services électroniques, acquiert une dimension supplémentaire).

3. Le projet de loi.

Dans le cadre de son évaluation du projet de loi qui est soumis, l'IBPT constate qu'il est satisfait à de nombreuses aspirations. Une solution est effectivement offerte en ce qui concerne :

– L'autonomie, et un instrument de décision collégial où un statut comparable à celui du secteur bancaire et du secteur de l'énergie est prévu;

– Bien que des mécanismes de contrôle soient prévus sur le plan du personnel et sur le plan budgétaire, il y a tout de même une grande souplesse;

– Une instance d'appel a effectivement été créée permettant un règlement rapide et transparent;

– La nouvelle Chambre d'interconnexion composée de magistrats pourra offrir une plus grande sécurité juridique dans le cadre de ses décisions;

– La séparation entre l'élaboration de la stratégie (SPF, SPP) et la surveillance des deux secteurs est établie;

– La collaboration avec le Conseil de la Concurrence est prévue (une concertation intense a d'ailleurs lieu actuellement entre les deux services).

Le problème des astreintes n'a pas été résolu parce que plusieurs objections juridiques existent à ce sujet. Il convient cependant d'attirer l'attention sur le fait que la possibilité pour l'IBPT de mettre des entreprises en demeure en cas de non-respect des décisions et/ou obligations légales générales peut y répondre dans une large mesure. En ce qui concerne le contrôle des prix prédateurs et en général des tarifs des acteurs importants du marché, on peut comprendre le point de vue selon lequel il est préférable de régler ces matières sur la base du projet de loi transposant les nouvelles directives européennes qui détermineront en effet davantage le cadre réglementaire plutôt que sur la base de la révision du statut de l'organisme de surveillance.

Deux éléments importants doivent encore être portés à votre attention:

– een bekommernis van beide sectoren, en ook van het BIPT, was het behoud van het 1-loketsysteem : iedereen kan in de sector terecht bij één instelling voor alle aspecten die hem aanbelangen : technische, juridische en economisch-financiële. Dit leidt vanzelfsprekend tot het behoud van de transparantie, garandeert ipso facto administratieve vereenvoudiging en tijdwinst en verzekert de toezichthouder van voldoende multidisciplinaire competentie;

– minstens even belangrijk is de continuïteit die wordt gegarandeerd, vermits eigenlijk juridisch geen nieuw instituut wordt opgericht maar het bestaande een andere juridische gedaante krijgt. Voor de sectoren en de gebruikers is dit enorm belangrijk, maar ook voor de personeelsleden van het BIPT geeft dit de nodige zekerheid, om in alle sereniteit te kunnen blijven voortwerken.

2. DE HEER F. DE CONINCK, PUBLIC AUTHORITY DIRECTOR - BELGACOM

Het ontwerp van wet dat ter bespreking en ter goedkeuring voorligt, betreft de hervorming van een regulator die specifiek voor de sector van de telecommunicatie en de post werd gecreëerd. Deze regulator, het BIPT, heeft een reeks van opdrachten en bevoegdheden die hij exclusief binnen deze sectoren uitoefent en die als dusdanig voor deze sectoren van het grootste belang is. Het spreekt dus vanzelf dat een wijziging in het statuut van die regulator met veel belangstelling wordt opgevolgd door iedere speler in de sector.

De positie van de regulator stelt reeds sinds enkele jaren een probleem. Het beleid inzake telecommunicatie, de voogdij over de telecomregulator en het beheer van de overheidsparticipaties zijn sinds de liberalisering steeds verenigd gebleven in hoofde van één en dezelfde minister. Dat leverde vanuit de Europese Commissie de kritiek op dat er geen functionele scheiding is tussen het BIPT en Belgacom, aangezien de Minister optreedt als voogdijoverheid van beide.

De telecomsector heeft zich bij deze kritiek aangesloten en ook Belgacom heeft steeds aangedrongen op een snelle oplossing voor deze situatie. Belgacom kan zich inderdaad niet verzoenen met een structuur die toelaat om de neutraliteit van het BIPT in twijfel te trekken. Hoe kunnen wij gelukkig zijn met een regulator die er bij iedere beslissing beducht moet voor zijn dat zijn neutraliteit ten aanzien van Belgacom in vraag zou kunnen gesteld worden.

Minister Daems heeft naar oplossingen gezocht om de onafhankelijkheid van het BIPT ten opzichte van hem als minister te bewerkstelligen door de facto een lijn te trekken tussen hemzelf en het BIPT; hiervoor kan ver-

– Une préoccupation des deux secteurs et de l'IBPT également, était le maintien du système à guichet unique: tout le monde dans le secteur peut s'adresser à un seul organisme pour tous les aspects qui le concernent: technique, juridique et économique-financier. Cela permet évidemment de maintenir la transparence, garantit ipso facto la simplification administrative et un gain de temps et garantit suffisamment de compétences multidisciplinaires;

– Un élément au moins tout aussi important est la continuité qui est assurée étant donné qu'en fait, d'un point de vue juridique, ce n'est pas un nouvel institut qui est créé mais bien l'institut actuel qui obtient une autre forme juridique. Pour les secteurs et les utilisateurs, ceci est extrêmement important mais cela donne aussi la sécurité nécessaire aux membres du personnel de l'IBPT pour pouvoir continuer à travailler en toute sérénité.

2. M. F. DE CONINCK, PUBLIC AUTHORITY DIRECTOR - BELGACOM

Le projet de loi à l'examen vise à réformer la fonction du régulateur qui a été institué spécialement pour le secteur des postes et des télécommunications. Ce régulateur, l'IBPT, est investi d'une série de missions et de compétences qu'il exerce exclusivement dans ces secteurs, de sorte qu'il revêt une importance énorme pour ceux-ci. Il est donc évident que la modification du statut de ce régulateur est suivie avec beaucoup d'intérêt par tous les acteurs du secteur.

Cela fait quelques années déjà que le statut du régulateur pose problème. Depuis la libéralisation, la politique en matière de télécommunications, la tutelle du régulateur des télécoms et la gestion des participations publiques ont toujours été réunies dans le chef d'un seul et même ministre, ce qui a amené la Commission européenne à critiquer l'absence de séparation fonctionnelle entre l'IBPT et Belgacom, étant donné que le ministre agit en tant qu'autorité de tutelle des deux entités.

Le secteur des télécommunications s'est rallié à cette critique et Belgacom a également toujours insisté pour que ce problème soit promptement résolu. Belgacom ne peut, en effet, s'accommoder d'une structure qui permet de mettre en doute la neutralité de l'IBPT. Comment se satisfaire d'un régulateur qui doit redouter que sa neutralité par rapport à Belgacom puisse être remise en cause à chaque fois qu'il prend une décision ?

Le ministre Daems a cherché des solutions afin d'assurer l'indépendance de l'IBPT par rapport à sa fonction ministérielle en traçant *de facto* une ligne entre sa personne et l'IBPT ; l'on peut se reporter, à ce propos, à la

wezen worden naar de nota van de minister die vorig jaar op de website van het BIPT werd gepubliceerd. Daarin staat dat de effectieve uitvoering van de regelgeving en de controle op deze uitvoering exclusief onder de verantwoordelijkheid van het BIPT valt en dat de voorstellen van beslissing ongewijzigd door de Minister gevolgd worden.

Deze situatie die steunt op goede wil volstaat natuurlijk niet en we steunen Minister Daems dus in zijn bedoeling om een wettelijke oplossing te creëren. We verwijzen ook naar Nederland waar men een gelijkaardige sectorspecifieke regulator heeft, en waar men sinds het begin de overheidsparticipaties en de telecombevoegdheid heeft ondergebracht bij twee verschillende ministers, enerzijds de Minister van Financiën, anderzijds de Minister van Verkeer en Waterstaat. Na de recente verkiezingen in Nederland is men nog een stap verder gegaan door het beleid voor telecom verder af te splitsen van de controle over de regulator en onder te brengen bij een derde minister, met name de minister van Economische zaken.

In zijn advies over dit wetsontwerp heeft de Raad van State reeds de grondwettelijke vereisten onderstreept waaraan de politieke controle op het Instituut moet voldoen.

Belgacom heeft daaromtrent zijn eigen visie.

De laatste jaren heerst de tendens om sectorspecifieke regulatoren in te stellen. Voor de gas- en elektriciteitssector werd de CREG gecreëerd en ook de Commissie voor het Bank- en Financieuzen werd in het leven geroepen. Voor elk van die instanties bestaat een vorm van politieke controle, maar geen enkele van deze specifieke regulatoren beschikt over dezelfde speelruimte als het BIPT op het vlak van de bevoegdheden, de discretionaire bevoegdheid en de opportuniteitskeuzes.

Het BIPT, dat over bepaalde onderzoeksbevoegdheden beschikt, is immers niet alleen de instantie die nagaat of de wet naar behoren wordt toegepast, maar neemt ook beslissingen die eventueel hoge administratieve boetes kunnen inhouden.

Het belangrijkste is ongetwijfeld dat het BIPT ook mag beslissen voor welke operatoren specifieke (dwingende) verplichtingen gelden. Het BIPT beslist immers welke markspelers moeten worden gekwalificeerd als operatoren met een aanmerkelijke marktmacht (SMP). Dat statuut biedt het BIPT de mogelijkheid bepaalde operatoren verplichtingen op te leggen die de andere operatoren niet hebben. Derhalve verheugt geen enkele operator zich erover dat de regulator hem een dergelijk statuut

note du ministre publiée l'an dernier sur le site Internet de l'IBPT. Elle indique que la mise en œuvre effective de la réglementation ainsi que le contrôle de cette mise en œuvre relèvent de la responsabilité exclusive de l'IBPT et que le ministre fait siennes les propositions de décision sans pouvoir les modifier.

Cette situation, qui repose sur la bonne volonté, n'est naturellement pas satisfaisante. C'est pourquoi nous soutenons le ministre Daems lorsqu'il entreprend d'y remédier par une loi. Nous pouvons également citer l'exemple des Pays-Bas, où existe un régulateur spécifique similaire pour le secteur et où, dès le départ, les participations publiques et la compétence en matière de télécommunications ont été confiées à deux ministres différents, à savoir, d'une part, le ministre des Finances, et d'autre part, le ministre des Communications et des Travaux publics. À la suite des dernières élections néerlandaises, un nouveau pas a été fait, puisque la politique en matière de télécommunications a été soustraite au contrôle du régulateur et confiée à un troisième ministre, à savoir le ministre des Affaires économiques.

Dans son avis sur ce projet de loi, le Conseil d'Etat a déjà souligné les exigences constitutionnelles en ce qui concerne le contrôle politique de l'Institut.

Belgacom a sa propre opinion sur le sujet.

La tendance de ces dernières années a été d'établir des régulateurs sectoriels spécifiques. La CREG a été créée pour le secteur du gaz et de l'électricité, et il y a aussi la COMMISSION BANCAIRE ET FINANCIERE. Il existe pour chacun de ces organes une forme de contrôle politique. Mais aucun de ces régulateurs spécifiques n'a la marge de manoeuvre qu'a l'IBPT en terme de compétences, de pouvoir discrétionnaire et de choix d'opportunité.

L'IBPT n'est en effet pas seulement l'instance qui contrôle la bonne application de la loi, avec certains pouvoirs d'investigation. Il prend des décisions avec le pouvoir d'y attacher, le cas échéant, de lourdes amendes administratives.

Mais qui plus est, et c'est là sans doute le plus important, il peut aussi décider quels sont les opérateurs qui seront soumis à des obligations spécifiques contraignantes. L'IBPT décide en effet quels sont les acteurs du marché qui doivent être qualifiés d'opérateurs significativement puissants (SMP). Ce statut permet à l'IBPT d'imposer à certains opérateurs des obligations que les autres opérateurs n'ont pas. Aucun opérateur ne se réjouit donc, quand le régulateur lui octroie ce sta-

toekent. Die beslissing heeft een rechtstreekse uitwerking op de resultaten van de onderneming en op de middelen die zij kan aanwenden. Een operator met een sterke marktpositie is in wezen verplicht zijn netwerk en zijn diensten ter beschikking te stellen van elke operator die zulks redelijkerwijs verzoekt. Dit statuut verplicht de operator er ook toe zijn tarieven – zowel de tarieven voor de andere operatoren als die voor de eindgebruikers – op zijn kosten af te stemmen.

Het spreekt voor zich dat de mogelijkheden tot commerciële ontwikkeling daardoor in veel gevallen zeer beperkt zijn.

Over enkele maanden zal de minister van Telecommunicatie bij de Kamer het ontwerp indienen tot omzetting van de Europese richtlijnen betreffende elektronische communicatie. Die richtlijnen bepalen dat de nationale regulatoren, in dit geval het BIPT, nog meer bevoegdheden zullen krijgen. Het BIPT zal kunnen bepalen welke markten moeten worden geregulariseerd en welke aanvullende verplichtingen het de operatoren met een sterke marktpositie zal opleggen.

Dit brengt Belgacom tot de deze fundamentele vaststelling : het uitvoeren en het toepassen van de telecomwet, met alle keuzes die de regulator hierbij moet en kan maken en die ingrijpende gevolgen kunnen hebben op het functioneren van de markt, komt dus in essentie neer op het voeren van een beleid.

En dit is de vraag die vandaag voor de commissie ligt: in hoeverre kunnen de beleidsverantwoordelijken de controle daarover volledig loslaten ?

3. DE HEER B. MEUNIER, LID VAN HET DIRECTIECOMITÉ VAN DE POST

1. Inleiding

Het verheugt De Post dat de Regering en het Parlement aandacht schenken aan de noodzaak een sterke en onafhankelijke regelgever te installeren. De postmarkt, die reeds gedeeltelijk openstaat voor de concurrentie, zal in de komende jaren immers een toenemende liberalisatie kennen. Dit zal zich vertalen in een vermenigvuldiging van het aantal marktpelers en dus in de noodzaak van een voortdurend toenemende controle op de naleving van de regels terzake.

Voor wat betreft de postsector, oefent de regulator een kernfunctie uit : hij waarborgt de naleving van de rech-

tut. Une telle décision a un effet direct sur les résultats de l'entreprise et sur les moyens qu'elle peut mettre en œuvre. En essence, l'opérateur puissant est obligé de mettre son réseau et ses services à la disposition de tout autre opérateur qui en fait raisonnablement la demande. Ce statut oblige aussi l'opérateur à orienter ses tarifs sur ses coûts, non seulement pour les tarifs appliqués aux autres opérateurs mais également pour les utilisateurs finaux.

Il va sans dire que dans beaucoup de cas, cela limite fortement les possibilités de développement commercial.

Dans quelques mois, le Ministre des télécommunications présentera à la Chambre le projet de transposition des directives européennes concernant les communications électroniques. Ces directives prévoient que les régulateurs nationaux, dans notre cas l'IBPT, auront encore plus de compétences. L'IBPT aura le pouvoir de définir quels sont les marchés qu'il doit réguler et quelles obligations supplémentaires il imposera aux opérateurs puissants sur ces marchés.

Belgacom fait dès lors le constat fondamental suivant: l'exécution et l'application de la loi relative sur les télécommunications, avec tous les choix que le régulateur peut et doit faire à cet égard et qui peuvent avoir une incidence considérable sur le fonctionnement du marché, reviennent donc essentiellement à mener une politique.

La question qui se pose aujourd'hui à la commission est la suivante : dans quelle mesure les responsables politiques peuvent-ils renoncer totalement au contrôle de cette politique ?

3. M. B. MEUNIER, MEMBRE DU COMITÉ DE DIRECTION DE LA POSTE

1. Introduction

La Poste se réjouit de l'attention portée par le Gouvernement et le Parlement à la nécessité de mettre en place un régulateur fort et indépendant. En effet, le marché postal, déjà partiellement ouvert à la concurrence, connaîtra dans les prochaines années une libéralisation accrue. Celle-ci se traduira par la multiplication des acteurs sur ce marché et, donc, par la nécessité d'un contrôle sans cesse grandissant du respect des règles qui le régissent.

En matière postale, le régulateur exerce une fonction fondamentale : il est le garant du respect des droits et

ten en verplichtingen die verbonden zijn aan de universele dienstverlening door de controle die hij zowel op De Post als op haar concurrenten uitoefent.

De Post verwelkomt dus dit wetsontwerp. Het verdient inderdaad aanbeveling om de structuren van het Belgisch Instituut voor Post- en Telecommunicatie aan te passen aan de nieuwe uitdagingen die het de komende jaren zal meemaken, en aan de nieuwe verantwoordelijkheden die het zal moeten opnemen.

De Post is voorstander van het principe van deze hervorming, maar hecht eraan in deze «position paper» meer in het bijzonder te reageren op bepaalde elementen van dit ontwerp.

2. De onafhankelijkheid van de regulator

- De Europese richtlijn 97/67/CE van 15 december 1997 betreffende de interne markt voor postdiensten bepaalt in artikel 22 dat «elke Lidstaat wijst een of meer nationale regelgevende instanties voor de postsector aan, die juridisch onderscheiden en functioneel onafhankelijk zijn van de exploitanten van postdiensten». De regulator moet dus onafhankelijk zijn ten opzichte van alle actoren die aanwezig zijn op de postmarkt. De Europese Commissie had bijgevolg kritiek op het feit dat de Voogdijminister van de postregulator tevens de Minister was die, voor de Staat, de functie van enige aandeelhouder van De Post uitoefende.

- Het wetsontwerp beantwoordt deze kritiek door de bestaande voogdijband tussen het BIPT en de voogdijminister van De Post op te heffen. Niettemin gaat dit project naar onze mening te ver daar waar het elke reële band tussen de regulator en de uitvoerende macht opheft. Wij sluiten ons wat dit betreft aan bij het advies van de Raad van State, dat aandringt op de noodzaak van voldoende controle door de Regering omwille van de reikwijdte van de discretionaire macht van het Instituut. Dit geldt des te meer nu deze macht alsmaar zal toenemen, meer bepaald bij de invoering van de secundaire wetgeving over de postsector.

- Net nu een nieuwe belangrijke stap in de liberalisatie van de postmarkt zal gezet worden, terwijl de secundaire wetgeving nog moet worden aangenomen (waaronder het vergunningssysteem voor de verlening van diensten in het segment van de universele dienstverlening), zijn wij van mening dat het behoud van een controle door de uitvoerende macht op de regulator fundamenteel noodzakelijk is voor de organisatie en de ontwikkeling van de markt. Het controleren van een markt die wordt opengesteld, op basis van een ingewikkelde wetgeving en reglementering die bovendien voortdurend

obligations liés au service universel, par le contrôle qu'il exerce tant sur La Poste que sur ses concurrents.

La Poste accueille donc très favorablement ce projet de loi. Il convient en effet d'adapter les structures de l'Institut belge des Postes et Télécommunications aux nouveaux défis auxquels il devra faire face dans les prochaines années et aux nouvelles responsabilités qu'il devra assumer.

Toutefois, si elle soutient le principe de cette réforme, La Poste souhaite réagir spécifiquement dans ce «position paper» à certains éléments de cette proposition.

2. L'indépendance du régulateur

- La directive européenne 97/67/CE du 15 décembre 1997 concernant le marché intérieur des services postaux dispose, en son article 22, que «chaque Etat membre désigne une ou plusieurs autorités réglementaires nationales pour le secteur postal, juridiquement distinctes et fonctionnellement indépendantes des opérateurs postaux». Le régulateur doit donc être indépendant par rapport à tous les acteurs présents sur le marché postal. La Commission européenne avait dès lors critiqué le fait que le Ministre de tutelle du régulateur postal était également le Ministre exerçant, pour l'Etat, la fonction d'actionnaire unique de La Poste.

- Le projet de loi répond à cette critique en supprimant le lien de tutelle existant entre l'IBPT et le Ministre de tutelle de La Poste. Mais il va selon nous trop loin en supprimant tout lien réel entre le régulateur et le pouvoir exécutif. Nous rejoignons en ceci l'avis émis par le Conseil d'Etat qui insiste sur la nécessité d'un contrôle suffisant de la part du Gouvernement en raison de l'étendue du pouvoir discrétionnaire de l'Institut. D'autant que ce pouvoir ne va cesser de s'accroître, notamment lors de la mise en place de la législation secondaire concernant le secteur postal.

- A l'aube d'une nouvelle étape importante de la libéralisation du marché postal, alors que la législation secondaire doit encore être adoptée (en ce compris le système de licence pour la prestation de services faisant partie du service universel), nous considérons que le maintien d'un contrôle du pouvoir exécutif sur le régulateur est une nécessité fondamentale à l'organisation et au développement du marché. En effet, contrôler un marché en cours d'ouverture, sur base d'une législation et d'une réglementation complexe et en évolution constante est une tâche particulièrement délicate, qui, vu sa

evolueren, is immers een bijzonder delicate opdracht die, omdat ze zo nieuw is, onbetwistbaar aan de regulator een discretionaire macht geeft.

- In deze context kan totale onafhankelijkheid gezien worden als een mes dat langs twee kanten snijdt: de regulator beschikt immers over de nodige autonomie om zijn taken uit te voeren, maar er bestaat geen enkele mogelijkheid om te reageren als hij ze niet correct uitvoert tenzij een jurisdictionele controle a posteriori. Hetzelfde geldt indien hij de wet toepast volgens een interpretatie die afwijkt van en zelfs indruist tegen de geest van deze wet, die bovendien vaak het resultaat is van een delicaat politiek compromis.

- Een dergelijke afwijking, zelfs al is zij maar potentieel, zou erg schadelijk kunnen zijn voor de postsector en voor de aanwezige markspelers. Dit is bijvoorbeeld het geval in het Verenigd Koninkrijk waar Postcomm, de regulator van de postsector, zeer uitgebreide bevoegdheden heeft en volledig onafhankelijk is van de regering. Zo heeft Postcomm een reeks maatregelen aangekondigd die de Britse postoperator ertoe hebben aangezet om overhaaste beslissingen te nemen inzake een snelle personeelsinkrimping en een massale vermindering van het aantal kantoren in het netwerk.

- De Post is bijgevolg voorstander van de invoering van een voogdijmacht over het Instituut door de Minister, bevoegd voor de reglementering van de postmarkt. Dit toezicht heeft, correct gedefinieerd, geenszins tot doel de aan het BIPT toegekende autonomie, die bovendien noodzakelijk is om zijn taken onpartijdig te volbrengen, te reduceren of te belemmeren. Wel moet zij de Regering toelaten de vervulling van zijn taken door het Instituut te toetsen aan de wet en het algemene belang.

3. Een sterke regulator

- De regulator van de postmarkt moet sterk zijn en over de nodige middelen beschikken, voornamelijk in termen van personeelssterkte, om de naleving te controleren door alle markspelers van de wettelijke en reglementaire bepalingen die de postmarkt organiseren. Het BIPT beschikt vandaag nog niet over genoeg personeelsmiddelen om alle taken die hem werden opgelegd inzake de postsector, in optimale omstandigheden uit te voeren.

- Bovendien moeten deze middelen proportioneel toenemen met de omvang van de nieuwe taken toegekend aan de regulator in het kader van de toenemende liberalisatie van de postmarkt en met het aantal te controleren markspelers.

nouveauté, laisse au régulateur un incontestable pouvoir discrétionnaire.

- Or, dans ce contexte, une totale indépendance peut se révéler une arme à double tranchant : le régulateur dispose en effet de l'autonomie nécessaire pour assurer ses missions mais il ne subsiste aucune possibilité de réagir s'il ne les assure pas correctement, si ce n'est un contrôle juridictionnel a posteriori. Il en est de même s'il applique la loi selon une interprétation différente et même contraire à l'esprit de celle-ci, alors qu'elle est souvent le fruit d'un compromis politique délicat.

- Une telle dérive, même si elle n'est qu'éventuelle, pourrait se révéler très dommageable pour le secteur postal et pour les acteurs présents sur ce marché. C'est le cas par exemple au Royaume-Uni avec Postcomm, le régulateur du secteur postal qui dispose de pouvoirs très étendus et est totalement indépendant du Gouvernement. Postcomm a ainsi annoncé une série de mesures qui ont amené l'opérateur postal britannique à prendre des décisions précipitées en matière de diminution de personnel et de réduction massive du réseau de bureaux de poste.

- Dès lors, La Poste souhaite l'introduction d'un pouvoir de tutelle du Ministre compétent pour la réglementation du marché postal sur l'Institut. Cette tutelle, correctement définie, n'aurait aucunement pour objectif d'amoinrir ou d'entraver l'autonomie octroyée à l'IBPT, par ailleurs nécessaire pour l'accomplissement impartial de ses missions. Mais elle doit permettre au pouvoir exécutif de contrôler au regard de la loi et de l'intérêt général l'accomplissement par l'Institut de ses missions.

3. Un régulateur fort

- Le régulateur du marché postal doit être fort et disposer des ressources nécessaires, essentiellement humaines, pour contrôler le respect, par tous les acteurs présents sur le marché, des dispositions légales et réglementaires qui organisent le marché postal. Or aujourd'hui même, l'IBPT ne dispose pas, en terme de personnel, de moyens suffisants pour accomplir dans des conditions optimales toutes les tâches qui lui sont assignées en ce qui concerne le secteur postal.

- De plus, ces moyens doivent croître proportionnellement à l'ampleur des nouvelles tâches confiées au régulateur dans le cadre de la libéralisation progressive du marché postal et au nombre d'acteurs à surveiller.

- DE POST betreurt het feit dat, ter gelegenheid van dit wetsontwerp, geen bijzondere bepaling werd voorzien om een evenwicht te verzekeren tussen de opdrachten die aan het Instituut worden toevertrouwd en de personeelsbezetting die hiervoor nodig is. De vooropgestelde scheiding tussen de taken van reglementering en de taken van controle brengt het risico met zich, omwille van de overdracht van personeelsleden van het Instituut naar de dienst reglementering, dat deze problemen zich nog scherper zullen stellen.

4. MEVR. D. JACOBS, DIRECTEUR VAN DE BELGIAN TELECOMMUNICATION USERS GROUP

BELTUG (Belgian Telecommunications Users Group) is de Vereniging van de Professionele Telecomgebruikers, die momenteel ongeveer 400 leden telt (bedrijven en organisaties uit alle economische sectoren en bedrijven die actief zijn in de telecomsector, en ook 18 verenigingen). BELTUG treedt bij het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie (BIPT), de vaste en mobiele telecomoperatoren en de diverse overheden op als vertegenwoordiger van de zakelijke telecommunicatiegebruikers. BELTUG fungeert eveneens als een forum waar telecommanagers en deskundigen, gebruikers van telecommateriaal en -diensten, elkaar ontmoeten. Hier biedt BELTUG haar leden de gelegenheid om ervaringen uit te wisselen. BELTUG brengt haar leden samen tijdens Member Forums en organiseert regelmatig seminars. Via haar relatie met INTUG (International Telecommunications Users Group) worden de belangen van de telecommunicatiegebruikers bij de Europese Commissie behartigd.

De competitie op de telecommarkt is onvoldoende groot. Belgacom staat erg sterk op de markt, zowel voor vaste diensten, mobiele communicatie als voor breedbandinternet. Het is b.v. duidelijk moeilijk geworden voor de concurrentie om een rendabel aanbod te bieden aan de KMO's. In alle landen is er een versterking van de ex-monopolisten. De nieuwkomers op de markt zijn kwetsbaar.

De bijdrage van de telecommunicatie aan de economie kan moeilijk onderschat worden. Dit wetsontwerp heeft dan ook een belangrijke draagwijdte, waarvan kleine en grote telecomgebruikers de gevolgen zullen voelen in het toekomstige aanbod van communicatiediensten op de markt.

- La Poste déplore le fait que, à l'occasion de ce projet de loi, aucune disposition particulière n'ait été prise afin d'assurer une correspondance entre les missions attribuées à l'Institut et les effectifs nécessaires à leur accomplissement. Or, la séparation prévue entre les fonctions de réglementation et de contrôle risque, par le transfert de membres du personnel de l'Institut vers le service de réglementation, de rendre ce problème encore plus critique.

4. MME D. JACOBS, DIRECTRICE DU BELGIAN TELECOMMUNICATION USERS GROUP

BELTUG (*Belgian Telecommunications Users Group*) est l'association des utilisateurs professionnels des télécommunications qui compte actuellement quelque 400 membres (à savoir, des entreprises et organisations diverses couvrant tous les secteurs économiques et des sociétés spécialisées dans le secteur des télécommunications ainsi que 18 associations). En sa qualité de représentant des utilisateurs professionnels des télécommunications, BELTUG intervient auprès de l'Institut belge des services postaux et de télécommunications (IBPT), des opérateurs de téléphonie fixe et mobile et des divers pouvoirs publics. BELTUG fait également office de forum de rencontre entre managers «télécommunications», experts et utilisateurs de matériel et de services de télécommunication. À cette occasion, BELTUG offre à ses membres la possibilité de se transmettre mutuellement leur expérience. BELTUG réunit ses membres lors de *Member Forums* et organise régulièrement des séminaires. Ses délégués auprès d'INTUG (*International Telecommunications User Group*) veillent, auprès de la Commission européenne, aux intérêts des utilisateurs des télécommunications.

La concurrence sur le marché des télécommunications n'est pas suffisamment importante. Belgacom est fortement positionné sur le marché, tant dans le secteur des services de téléphonie fixe et mobile que dans celui de l'internet à haut débit. Il est, par exemple, devenu très difficile pour un concurrent de faire une offre rentable aux PME. Dans tous les pays, on constate un renforcement des anciens monopolistes. Les nouveaux venus sur le marché sont, en effet, vulnérables.

On peut difficilement sous-estimer l'apport des télécommunications à l'économie. Le projet de loi à l'examen a dès lors une portée importante, dont les effets apparaîtront aux petits et grands utilisateurs de télécommunications dans la future offre de services de télécommunications sur le marché.

Een goed werkende competitie in de sector is essentieel. Het BIPT speelt hier een cruciale rol.

De zakelijke telecomgebruikers hebben de volgende bekommernissen:

1. Een sterke regulator

Voldoende en bekwaam personeel: zal het Instituut kunnen beschikken over voldoende en bekwame personeelsleden? Het aantal mensen bij het BIPT dat dossiers werkelijk analyseert en voorbereidt en aldus een belangrijke impact heeft op de beslissingen, lijkt eerder beperkt te zijn.

Hoeveel van deze mensen en vooral welke competenties zullen naar de programmatorische overheidsdienst, die de toekomstige wetgeving over telecommunicatie zal voorbereiden, overgaan?

In het toekomstige regelgevende kader krijgt het BIPT er een erg complexe taak bij: het definiëren van verschillende markten en geografische markten. Voldoende en bekwaam personeel is onontbeerlijk.

2. Een regulator met bevoegdheid over de controle van de «price squeeze»

BELTUG vraagt dat het BIPT zo snel mogelijk de bevoegdheid krijgt over de controle van de «price squeeze». Deze bevoegdheid wordt voorzien in het wetsontwerp elektronische communicatie, dat echter pas later wet wordt. Men erkent dus de noodzaak om deze bevoegdheid aan het BIPT toe te kennen, die trouwens ook door het Europees kader wordt vereist. Waarom zou men een belangrijke maatregel die de competitie kan versterken onnodig uitstellen?

Er is sprake van «price squeeze» als het verschil tussen de tarieven die de dominante operator voor zijn klanten toepast en de tarieven die deze operator aan de andere operatoren factureert te klein is, waardoor de andere operatoren niet in staat zijn concurrentiële én rendabele tarieven aan te rekenen aan hun klanten.

Uit het advies van de Europese Commissie: «...on the other hand we would point out that successive implementation reports have drawn the attention to the way in which price squeeze represents a powerful barrier to market entry, in particular in the voice telephony and local access markets.»

3. Een onafhankelijke regulator

De leden van de Raad zullen door de Koning worden benoemd op voorstel van de Minister. De samenstelling

Un concurrence saine et efficace dans ce secteur est essentielle. L'IBPT joue, en l'espèce, un rôle crucial.

Les préoccupations des utilisateurs professionnels des télécommunications sont les suivantes :

1. Un régulateur fort

Un effectif suffisant et compétent : l'Institut disposera-t-il d'un effectif suffisant et compétent ? Le nombre de personnes à l'IBPT qui analysent et préparent réellement les dossiers, et qui ont donc une influence importante sur les décisions, semble être plutôt limité.

Combien d'entre elles seront-elles affectées au service public programmatoire, et surtout, quelles compétences seront transférées à ce service qui préparera la future législation relative aux télécommunications ?

Dans le futur cadre normatif, l'IBPT se verra confier une nouvelle mission très complexe : définir les différents marchés et les marchés géographiques. Un effectif suffisant et compétent est indispensable.

2. Un régulateur compétent pour le contrôle du «price squeeze»

BELTUG demande que l'IBPT soit le plus rapidement possible compétent pour le contrôle du «price squeeze». Cette compétence est prévue dans le projet de loi relatif aux communications électroniques, qui ne deviendra toutefois loi que plus tard. L'on reconnaît donc la nécessité d'attribuer cette compétence à l'IBPT, ce qui, du reste, est également exigé par le cadre européen. Pourquoi reporter inutilement une mesure importante qui peut renforcer la compétition ?

On parle de «price squeeze» lorsque la différence entre les tarifs que l'opérateur dominant applique pour ses clients et les tarifs que cet opérateur facture aux autres opérateurs est trop faible, ce qui empêche les autres opérateurs d'appliquer des tarifs concurrentiels et rentables à leurs clients.

L'avis de la Commission européenne précise : «...on the other hand we would point out that successive implementation reports have drawn the attention to the way in which price squeeze represents a powerful barrier to market entry, in particular in the voice telephony and local access markets.»

3. Un régulateur indépendant

Les membres du Conseil seront nommés par le Roi sur la proposition du ministre. La composition de ce Conseil

van deze Raad is essentieel voor de werking van het BIPT. Is op deze manier de onafhankelijkheid voldoende verzekerd?

4. De samenwerking met de Raad voor de Mededinging

In de toekomst is er samenwerking vereist tussen het BIPT en de Raad voor de Mededinging. Dit is volledig nieuw.

Met de beschrijving van de samenwerking in het ontwerp is het risico reëel dat deze samenwerking niet optimaal zal verlopen, en aldus de doeltreffendheid van het BIPT in het gedrang brengt.

Hoe kan er voor worden gezorgd dat Raad voor de Mededinging voldoende dynamisch en flexibel is om deze complexe en snel wijzigende sector te beheren?

5. DE HEER H. DELSAUX, ADVISEUR TELECOM EN VERVOER BIJ HET VBO

A. Historisch overzicht

1. Het Belgisch instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT) werd opgericht in het kader van de wet van 21/3/1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. De toenmalige keuze van het statuut van parastatale van het type A lijkt het resultaat te zijn geweest van een politiek compromis waarbij rekening werd gehouden met, aan de ene kant, de noodzaak om de markten voor telecommunicatie en postdiensten open te stellen voor mededinging en te dereguleren, en aan de andere kant, het streven van de regering om een toereikende overgangperiode in te lassen voor de nog monopolistische openbare operatoren op het gebied van telecommunicatie (RTT) en postdiensten (Regie der posten). De overgang naar de mededinging moest volgens de toenmalige regering 'zachtjes' verlopen.

2. De wet van 21/3/1991 werd overigens ontworpen in het licht van het voortbestaan van de monopolies. De openstellingen voor mededinging worden erin behandeld als uitzonderingen. Het VBO heeft destijds fel geprotesteerd tegen deze behoudsgezinde aanpak, die toen al in tegenspraak was met het strategische doel van de Europese Gemeenschappen, met name de verwezenlijking van een Europese ruimte voor telecommunicatie – en daarna voor postdiensten – die open staat voor mededinging.

est cruciale pour le fonctionnement de l'IBPT. L'indépendance est-elle suffisamment garantie par ce biais ?

4. La coopération avec le Conseil de la concurrence

À l'avenir, l'IBPT et le Conseil de la concurrence devront coopérer, ce qui constitue une première.

La description de la coopération prévue par le projet laisse entrevoir un risque réel que cette coopération ne se déroule pas de manière optimale et, par conséquent, compromette l'efficacité de l'IBPT.

Comment peut-on faire en sorte que le Conseil de la concurrence soit suffisamment souple et dynamique pour pouvoir gérer ce secteur complexe et en rapide mutation ?

5. M. H. DELSAUX, CONSEILLER TÉLÉCOMS ET TRANSPORT AU DÉPARTEMENT ÉCONOMIQUE DE LA FEB

A. Rappel historique

1. L'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT) a été constitué dans le cadre de la loi du 21/3/1991 portant réforme de certaines entreprises publiques. Le choix du statut de parastatal de type A, à l'époque m'apparaît comme le résultat d'un compromis politique prenant en compte, d'une part, la nécessité d'ouvrir à la concurrence et de déréguler les marchés des télécoms et des services postaux, d'autre part, le souci du gouvernement, de ménager une période transitoire suffisante pour les opérateurs publics encore monopolistiques dans les domaines des télécoms (RTT) et des services postaux (Régie des Postes). Le passage à la concurrence devrait se faire 'en douceur' selon le gouvernement de l'époque.

2. La loi du 21/3/1991 a d'ailleurs été construite en fonction de la survivance des monopoles. Les ouvertures à la concurrence y ont été traitées comme des exceptions. A l'époque, la FEB a vivement contesté cette approche passéiste, qui déjà alors, était en opposition avec l'objectif stratégique des Communautés européennes, à savoir la création d'un espace européen des télécoms - et ensuite des services postaux - ouvert à la concurrence.

Deze Europese strategie beantwoordde aan een wereldgolf die gedragen werd door de opkomst van de sterk concurrerende markt van de informatietechnologieën sinds de jaren '80.

3. Het duurde dan echter bijna 10 jaar tot de Commissie, ter gelegenheid van de laattijdige en niet-conforme omzetting door België van de eerste 'postdienstenrichtlijn' (97/67/EG), ons land aanmaande de statuten van het BIPT te wijzigen.

4. De betrokken markten zijn ingrijpend veranderd in vergelijking met de toestand aan het begin van de jaren '90. De achterstand van België bij de omzetting van de Europese richtlijnen werd nog versterkt door de grote afhankelijkheid van het BIPT van de voogdijminister, die aandeelhouder was van de nog dominerende overheidsbedrijven. Een en ander had tot gevolg dat het vernieuwingsvermogen van de markt en de komst van nieuwe operatoren werden afgeremd. Deze laatsten werden meteen geconfronteerd met een soort van administratieve warwinkel, als gevolg van de complexiteit en het gebrek aan zichtbaarheid van de geldende regels.

5. Even in verleiding gebracht door de Europese dimensie van hun respectieve activiteiten, hebben de Belgische openbare operatoren ook getracht hun machtspositie in België te versterken, onder meer via een exclusief gebruik van de openbare netwerken (telefoon en post) die ten tijde van het monopolie waren opgericht.

6. Volgens het VBO is het dus dringend noodzakelijk de onafhankelijkheid en de actiemiddelen van het BIPT te versterken, en ook de respectieve wetgevingskaders voor telecommunicatie en postdiensten te 'herformatteren'. Ze moeten worden losgekoppeld van die van de semi-overheidsbedrijven (Belgacom) en overheidsbedrijven (De Post).

Deze scheiding is voor de elektronische communicatie (telecom + audiovisuele sector) aan de gang in de vorm van een voorontwerp van wet tot omzetting van het nieuw Europees regelgevingskader.

B. Inhoud van de hervorming van het BIPT – Algemene aspecten

1. De genoemde scheiding zal voorafgegaan worden door een grotere onafhankelijkheid en een uitbreiding van de actiemiddelen van het BIPT. Het instituut moet de bouwheer worden van het proces van liberalisatie en deregulering van de markten. Het moet zijn ac-

Cette stratégie européenne correspondait à une 'lame de fond' au niveau mondial, portée par l'émergence du marché hautement concurrentiel des technologies de l'information, depuis les années '80.

3. Il aura cependant fallu attendre près de 10 ans pour qu'à l'occasion de la transposition tardive et non conforme par la Belgique de la première directive de 'services postaux' (97/67/CE), la Commission mette enfin la Belgique en demeure de modifier les statuts de l'IBPT.

4. Les marchés concernés ont changé fondamentalement par rapport à la situation du début des années '90. Le retard de la Belgique pour transposer les directives européennes, aggravé par la forte dépendance de l'IBPT vis-à-vis du Ministre de tutelle, actionnaire des entreprises publiques encore dominantes, a eu pour effet de freiner la capacité novatrice du marché et l'entrée de nouveaux opérateurs. Ceux-ci ont été d'emblée confrontés à une forme de maquis administratif, dû à la complexité et au manque de visibilité des règles en vigueur.

5. Un moment tentés par la dimension européenne de leurs activités respectives, les opérateurs publics belges ont aussi cherché à conforter leur dominance en Belgique, notamment par une utilisation exclusive des réseaux publics (téléphonique et postal) constitués à l'ère du monopole.

6. Il est donc nécessaire et urgent, selon la FEB, de renforcer l'indépendance et les moyens d'action de l'IBPT, mais aussi de 'reformer' les cadres législatifs respectifs des télécoms et des services postaux. Il importe de les dissocier de ceux des entreprises semi-publiques (Belgacom) et publiques (La Poste).

Cette séparation est en cours en ce qui concerne les communications électroniques (télécoms + audiovisuel) sous la forme d'un avant projet de loi de transposition du nouveau cadre réglementaire européen.

B. Contenu de la réforme de l'IBPT - Aspects généraux

1. Ladite séparation sera précédée par une indépendance et un renforcement des moyens d'action de l'IBPT. Celui-ci doit devenir le maître d'œuvre du processus de libéralisation et de dérégulation des marchés. Il doit pouvoir coordonner son action avec ses homologues des

tie kunnen coördineren met zijn collega's van de overige lidstaten van de Unie, zoals voorgeschreven door de kaderrichtlijn voor elektronische communicatie.

2. Het wetsontwerp biedt in het algemeen een passend antwoord op de bezwaren van de Europese Unie en op de kritiek van de operatoren op de markt ten aanzien van de te grote afhankelijkheid van het BIPT van de minister voor overheidsbedrijven. Het stelt voor om het BIPT te veranderen in een instelling van openbaar belang met eigen rechtspersoonlijkheid, zonder band met de minister die bevoegd is voor de betrokken sectoren.

3. Een raad van het BIPT zal de beslissingen nemen die het instituut binden, naar het voorbeeld van de CREG (regulator voor gas en elektriciteit) en de CBF (regulator voor bank- en financieuzen). Het is van essentieel belang dat dit beheers- en beslissingsorgaan vrij spel krijgt van de politieke overheid (zie B.8 en C.2 infra).

4. Het wetsontwerp zal moeten opgenomen worden in het kader van de wetgevende hervorming die voor de omzetting in Belgisch recht moet zorgen van het nieuw Europees kader voor elektronische communicatie (om te zetten tegen 24/7/2003) en van de tweede richtlijn tot liberalisatie van de postdiensten (om te zetten begin 2003).

Het bepaalt dat het nieuwe BIPT de reguleringsbevoegdheden van het huidige BIPT, die in de loop van de liberalisatie van de markten belangrijker geworden zijn, overneemt en ze tegelijk versterkt en uitbreidt. Het ontwerp verleent het instituut terecht grotere bevoegdheden als (de)regulator, met inachtneming van de rechten van de betrokken economische actoren.

5. Wel verzuimt het ontwerp de belangrijke rol te behandelen die het BIPT speelt bij de voorbereiding van de wet- en regelgevingsvoorstellen in België.

Het BIPT zorgt ook voor de expertise bij de Europese en internationale wetgevingswerkzaamheden. Het heeft zich zeer goed van deze belangrijke taken gekweten die voortaan aan nieuwe federale overheidsdiensten zouden worden toevertrouwd in het kader van de Copernicus-hervorming.

Het is niet zeker dat het BIPT een, al was het maar adviserende, rol op deze gebieden zou behouden. Dit is een belangrijk punt waarover in het Parlement zou moeten gedebatteerd worden. Men kan het toekomstige BIPT niet weghouden van het wet- en regelgevingsproces, noch van de discussies op Europees en internationaal vlak, aangezien het dit instituut is dat de rol van politie terzake speelt.

autres Etats membres de l'Union, comme le prescrit la directive-cadre des communications électroniques.

2. Le projet de loi fournit globalement une réponse adéquate aux objections de l'Union européenne et aux critiques des opérateurs sur le marché, à l'encontre de la trop forte dépendance de l'IBPT vis-à-vis du Ministre des entreprises publiques. Il propose de transformer l'IBPT en un organisme d'intérêt public avec personnalité juridique propre, sans lien avec le ministre compétent pour les secteurs concernés.

3. Un conseil de l'IBPT prendra les décisions liant l'institut, à l'exemple de la CREG (régulateur du gaz et de l'électricité) et de la CBF (régulateur bancaire et financier). Il est essentiel que cet organe de gestion et de décision ait les coudées franches vis-à-vis des autorités politiques. (voir B.8 et C.2 ci-après).

4. Le projet de loi devra s'inscrire dans la réforme législative qui transposera en droit belge, d'une part, le nouveau cadre européen des communications électroniques (à transposer pour le 24/7/2003), d'autre part, la 2ème directive de libéralisation des services postaux (à transposer au début de 2003).

Il précise que le nouvel IBPT reprend les amplifiant et en les renforçant compétences de régulation de l'IBPT actuel, qui ont pris de l'importance au fil de la libéralisation des marchés. Il lui confère à juste titre des pouvoirs accrus de (dé)régulateur, dans le respect des droits des acteurs économiques concernés.

5. Toutefois, il omet de traiter le rôle majeur que l'IBPT joue dans la préparation des propositions législatives et réglementaires en Belgique.

L'IBPT fournit également l'expertise dans les travaux législatifs européens et internationaux. Il s'est fort bien acquitté de ces tâches importantes, qui seraient désormais confiées à des nouveaux services publics fédéraux, dans le cadre de la réforme COPERNIC.

Il n'est pas certain que l'IBPT conserverait ne serait-ce qu'un rôle consultatif dans ces domaines. C'est un point important sur lequel devrait porter la discussion parlementaire. On ne peut pas laisser le futur IBPT à l'écart du processus législatif et réglementaire ni des discussions au niveau européen et international, dès lors que c'est l'IBPT qui exerce le rôle de police en la matière.

6. Een ander belangrijk aspect van de voorgestelde hervorming werd terecht in het licht gesteld in het advies van de Raad van State. Deze merkt zeer juist op dat het nieuwe Europese kader niet alleen meer op de telecommunicatie betrekking heeft, maar op alle elektronische communicatie, met inbegrip van het audiovisuele (broadcasting).

De federale Staat zal bijgevolg niet langer de enige bevoegde overheid in België zijn. Vandaar de suggestie – die krachtig gesteund wordt door het VBO – om op zeer korte termijn een samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat en de Gemeenschappen te sluiten. Dit akkoord moet onder meer de raakvlakken tussen het BIPT en de regulatoren van het audiovisuele bepalen. Het wetsontwerp zou dit in zijn memorie van toelichting moeten aangeven.

7. Overigens zwijgt het wetsontwerp over de verdeling van de respectieve rollen van het BIPT en de Raad voor de mededinging in kwesties betreffende de toepassing van de mededingingsregels in de betrokken sectoren. In dat verband moet opgemerkt worden dat de Raad voor de mededinging relatief zwak staat en onervaren is in mededingingskwesties die specifiek zijn voor de genoemde sectoren.

8. Wat de voorgedij betreft, onderstreept de Raad van State dat een administratieve instelling zoals het BIPT uitdrukkelijk onder een politieke overheid moet vallen. Ik merk terloops op dat het wetsontwerp de Ministerraad een zeer uitgebreide controlebevoegdheid verleent in verband met de aanstelling en het ontslag van de leden van de raad van het BIPT en met de werking van het BIPT.

Rekening houdend met het feit dat de regering als aandeelhouder betrokken is bij de activiteiten van De Post en van Belgacom, moet worden overwogen de voorgedij over het BIPT door het Parlement te laten uitoefenen en niet door een lid van de federale regering.

C. Overige opmerkingen bij de werking van het nieuwe BIPT

1. De rol van respectievelijk het Raadgevend comité voor de postdiensten en dat voor de telecommunicatie zal worden versterkt. Het VBO reageert gunstig op deze evolutie. Deze comités werden immers tot nog toe te systematisch genegeerd door de overheid.

2. De oprichtings-, ontslag- en werkingsprocedures van de Raad van het BIPT zijn sterk afhankelijk van de uitvoerende macht, die de rol van enig aandeelhouder

6. Un autre aspect important de la réforme proposée a été mis opportunément en lumière dans l'avis du Conseil d'Etat. Celui-ci observe très justement que le nouveau cadre européen ne concerne plus uniquement les télécoms, mais l'ensemble des communications électroniques, comprenant également l'audiovisuel (broadcasting).

En conséquence, l'Etat fédéral ne sera plus la seule autorité compétente en Belgique, d'où la suggestion, soutenue fortement par la FEB, de conclure à très bref délai, un accord de coopération entre Etat fédéral et Communautés. Cet accord doit, entre autres, définir les interfaces entre l'IBPT et les régulateurs de l'audiovisuel. Le projet de loi devrait l'indiquer dans son exposé des motifs.

7. Le projet de loi est, par ailleurs, muet sur la répartition des rôles respectifs de l'IBPT et du Conseil de la Concurrence, dans des questions d'application des règles de concurrence dans les secteurs concernés. A ce propos, il faut noter la faiblesse relative du Conseil de la Concurrence et son inexpérience dans les questions de concurrence qui sont spécifiques aux dits secteurs.

8. Quant à la tutelle, le Conseil d'Etat souligne qu'une instance administrative telle que l'IBPT doit relever explicitement d'une autorité politique. Je remarque au passage que le projet de loi confère au Conseil des Ministres un pouvoir de contrôle très étendu sur la nomination et la révocation des membres du Conseil de l'IBPT, ainsi que sur le fonctionnement de celui-ci.

Compte tenu de l'implication du Gouvernement comme actionnaire, dans les activités de la Poste et de Belgacom, il importe d'envisager que la tutelle de l'IBPT soit exercée par le Parlement et non pas par un membre du Gouvernement fédéral.

C. Autres commentaires sur le fonctionnement du nouvel IBPT

1. Les rôles respectifs des Comités consultatifs des services postaux et des télécoms seront renforcés. La FEB accueille favorablement cette évolution.

Ces Comités ont en effet été trop systématiquement négligés par l'autorité publique, jusqu'à présent.

2. Les procédures de constitution, de révocation et de fonctionnement du Conseil de l'IBPT sont fortement dépendantes du pouvoir exécutif qui continue d'exercer

(in het geval van De Post) of van meerderheidsaandeelhouder (in het geval van Belgacom) van de voornaamste actoren van de betrokken markten blijft spelen. Deze afhankelijkheid en rolvermenging dreigen het BIPT bij de uitoefening van zijn taken af te remmen.

3. Iedereen op wie een beslissing van het BIPT van toepassing is zal de mogelijkheid hebben ertegen beroep aan te tekenen bij het Hof van beroep te Brussel.

Ook de minister zal een dergelijk beroep kunnen instellen, dat echter niet opschortend is, behoudens anders luidende beslissing van het Hof en behoudens de opgelegde administratieve sancties (boetes, stopzetting van activiteiten).

De mogelijkheid voor de minister om beroep aan te tekenen houdt een gevaar in van vermenging van de respectieve rollen van de minister van Posterijen en Telecommunicatie als regelgevende overheid voor deze sectoren, aan de ene kant, en als overheidsaandeelhouder van de dominerende operatoren, aan de andere kant. Zou deze mogelijkheid om beroep aan te tekenen niet aan de minister van Economie moeten toevertrouwd worden?

4. Last but not least is er in geen enkel 'vangnet' voorzien wat de vaak eenzijdige en in verspreide orde genomen beslissingen betreft met betrekking tot de doorgangsrechten van de netwerkoperatoren op het vlak van de gemeenten en andere infrastructuurbeheerders. Het BIPT zou kennis moeten kunnen hebben van eventuele geschillen tussen economische actoren en lokale of andere overheden op dit gebied en moeten kunnen bijdragen aan de beslechting ervan.

6. MEVROUW B. PONET, VOORZITTER VAN DE RAAD VOOR DE MEDEDINGING

Mevrouw Ponet beperkt haar tussenkomst tot de problematiek van de verhouding tussen het BIPT en de Raad voor de Mededinging.

De spreekster verduidelijkt dat de Raad voor de Mededinging een onafhankelijk administratief rechtscollege is, dat pas sinds 1 oktober 2001 volledig samengesteld is. Er zijn slechts 4 voltijdse leden (naast de 16 niet-voltijdse leden) tewerkgesteld, wat (te) weinig is om goed werk te leveren. Ter vergelijking wijst zij erop dat bij het BIPT 70 personen tewerkgesteld zijn.

De spreekster vertolkt haar visie over de verhouding tussen de Raad voor de Mededinging en het BIPT. Zij

le rôle d'actionnaire unique (la Poste) ou majoritaire (Belgacom) des principaux acteurs des marchés en question. Cette dépendance et cette confusion de rôles risquent de constituer un frein dans l'exercice des missions de l'IBPT.

3. Toute personne visée par une décision de l'IBPT aura une possibilité de recours devant la Cour d'Appel de Bruxelles.

Le Ministre pourra aussi introduire un tel recours, qui n'est toutefois pas suspensif, sauf décision contraire de la Cour et sauf les sanctions administratives imposées (amendes, cessation d'activités).

La possibilité de recours du Ministre comporte un risque de confusion des rôles respectifs du Ministre des Postes et des Télécoms, d'une part, comme autorité réglementaire de ces secteurs, d'autre part, comme actionnaire public des opérateurs dominants. Cette possibilité de recours ne devrait-elle pas être confiée au Ministre de l'Economie ?

4. Last but not least, aucun 'garde fou' n'est prévu en ce qui concerne les décisions souvent unilatérales et en ordre dispersé, relatives aux droits de passage des opérateurs de réseaux au niveau des communes et autres gestionnaires d'infrastructures. L'IBPT devrait pouvoir connaître et contribuer à résoudre les litiges susceptibles d'opposer des acteurs économiques et des autorités locales ou autres, dans ce domaine.

6. MME B. PONET, PRÉSIDENTE DU CONSEIL DE LA CONCURRENCE

Mme Ponet entend se limiter à la problématique de la relation entre l'IBPT et le Conseil de la concurrence.

L'oratrice explique que le Conseil de la concurrence est une juridiction administrative indépendante qui n'est complète que depuis le 1^{er} octobre 2001. Il ne compte que 4 membres à temps plein (pour 16 membres à temps partiel), ce qui est insuffisant pour fournir un travail de qualité. À titre de comparaison, elle souligne que l'IBPT emploie 70 personnes.

L'oratrice présente sa vision de la relation entre le Conseil de la concurrence et l'IBPT. Elle juge positif le

oordeelt positief over de optie in het wetsontwerp om de instanties die belast zijn met de mededinging en het BIPT te laten samenwerken. Wel zou het wetsontwerp die samenwerking moeten verduidelijken. Het wetsontwerp spreekt in artikel 15§2, 3°, e over «instanties belast met de mededinging». De spreekster merkt echter op dat momenteel drie instanties belast zijn met de toepassing van het mededingingsrecht: de Raad voor de Mededinging (beslissingsorgaan), de Dienst voor de Mededinging (onderzoeksorgaan) en het Korps van Verslaggevers (instantie die de vordering opstelt en uitvoert en belast is met de leiding van het onderzoek en de vaststelling van prioriteiten inzake het onderzoek).

Mevrouw Ponet stelt zich de vraag welke instanties op welke wijze en binnen welk kader met het BIPT kunnen gaan samenwerken. Terwijl de memorie van toelichting bij het ontwerp (pag. 9) en de tekst van het voorontwerp wel expliciet gewag maken van een samenwerking tussen de Raad en het BIPT, blijft het eigenlijke ontwerp daarover in het ongewisse. De spreekster stelt voor om terug duidelijk in het wetsontwerp op te nemen dat een samenwerking tussen de Raad voor de Mededinging en het BIPT dient georganiseerd te worden.

De spreekster merkt op dat er reeds nu samenwerkingsvormen zijn:

- Art. 25, § 2 van de Wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de economische mededinging bepaalt dat de Dienst en het Korps kunnen samenwerken met het BIPT; het K.B. dat in uitvoering van die wet zou moeten genomen worden, is echter nooit tot stand gekomen. Er dient opgemerkt te worden dat in dit artikel geen sprake is van samenwerking tussen de Raad voor de Mededinging en het BIPT.

- Zelf hebben de Raad voor de Mededinging en het BIPT een ontwerpprotocol van samenwerking opgesteld, dat in principe binnen afzienbare tijd goedgekeurd wordt (het punt staat geagendeerd op de maandelijkse algemene vergadering van de Raad van 16 oktober 2002). De samenwerking zal dus in de toekomst versterkt worden.

Tenslotte merkt de spreekster op dat de EU-kaderrichtlijn inzake telecommunicatiediensten van 7 maart 2002 bepaalt dat er samenwerking moet zijn tussen de sectoriële regulator en de nationale mededingingsautoriteiten. Zij verwijst hierbij naar de punten 4 en 5 van artikel 3 in de richtlijn.

De spreekster bepleit de mogelijkheid om in het kader van deze richtlijn samenwerking tussen het BIPT en het beslissingsorgaan voor de mededinging, de Raad, mogelijk te maken. Opdat dergelijke samenwerking tus-

choix qu'ont fait les auteurs du projet d'établir une coopération entre l'IBPT et les autorités en charge de la concurrence. Le projet de loi devrait cependant être plus explicite au sujet de cette coopération. C'est ainsi que lorsque l'article 15, § 2, 3°, e, du projet fait état des «autorités belges en charge de la concurrence», l'oratrice note que, pour l'instant, trois autorités sont chargées de l'application du droit de la concurrence : le Conseil de la concurrence (organe de décision), le Service de la concurrence (organe chargé de l'instruction des affaires) et le Corps des rapporteurs (autorité qui dresse la réquisition, exerce l'action et est chargé de diriger l'instruction ainsi que de fixer les priorités en matière d'instruction).

Mme Ponet se demande quelles instances peuvent collaborer avec l'IBPT, de quelle manière et dans quel cadre. Alors que l'exposé des motifs du projet (p. 9) et le texte de l'avant-projet font explicitement mention d'un accord de coopération entre le Conseil et l'IBPT, le projet final reste, quant à lui, vague à ce sujet. L'intervenante propose dès lors de préciser explicitement dans le projet de loi qu'il y a lieu d'organiser une coopération entre le Conseil de la concurrence et l'IBPT.

L'intervenante fait observer qu'il existe déjà, à l'heure actuelle, diverses formes de coopération :

- l'article 25, § 2 de la loi du 5 août 1991 sur la protection de la concurrence économique dispose que le Service de la concurrence et le Corps des rapporteurs peuvent coopérer avec l'IBPT ; l'arrêté royal qui aurait dû être pris en exécution de cette loi n'a toutefois jamais vu le jour. Force est de constater que cet article ne fait pas mention d'une coopération entre le Conseil de la concurrence et l'IBPT ;

- le Conseil de la concurrence et l'IBPT ont même élaboré un projet de protocole de coopération, qui devrait, en principe, être approuvé sous peu (ce point est à l'ordre du jour de l'assemblée générale mensuelle du Conseil du 16 octobre 2002). La coopération sera donc renforcée à l'avenir.

Enfin, l'intervenante fait observer que la directive-cadre européenne relative aux services de télécommunications du 7 mars 2002 dispose qu'une coopération doit être assurée entre le régulateur sectoriel et les autorités nationales en matière de concurrence. Elle renvoie à cet égard aux points 4 et 5 de l'article 3 de la directive.

L'intervenante demande qu'une coopération entre l'IBPT et l'organe de décision en matière de concurrence, en l'occurrence le Conseil, soit rendue possible dans le cadre de cette directive. Pour qu'une telle coopération

sen het BIPT en de onafhankelijk functionerende Raad (die voorgezeten wordt door een magistraat) haalbaar en wenselijk zou zijn, is het wel noodzakelijk dat het BIPT zelf ook over een grote mate van onafhankelijkheid beschikt.

7. DE HEREN LUC TUERLINCKX EN JEAN-MARC VEKEMAN, OMBUDSLIEDEN VOOR DE TELECOMSECTOR

Hoorzitting Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven op 16.10.2002

Ombudsdienst voor Telecommunicatie

Standpunt Jean-Marc Vekeman (F) en Luc Tuerlinckx (NL)

Vooreerst houden we eraan de Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven te danken voor de uitnodiging die aan de Ombudsdienst voor Telecommunicatie werd overgemaakt met de vraag ons standpunt te geven over het wetsontwerp met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatie-sector (1937/001 en /002).

In het jaar 2001 werd de Ombudsdienst voor Telecommunicatie bij de consultatieronde door het B.I.P.T. tevens om haar standpunt gevraagd.

De Ombudsdienst voor Telecommunicatie is sinds 1 januari 1998, tijdstip van volledige liberalisering van de telecommarkt, losgekoppeld van Belgacom en structureel als onafhankelijke dienst en enkel voor haar personeelszaken en financiën ondergebracht bij het BIPT. Wat betreft deze relatie BIPT - Ombudsdienst voor Telecommunicatie stellen we in dit ontwerp geen wijzigingen vast en blijft deze samenwerking dezelfde.

Dit wetsontwerp heeft hoofdzakelijk betrekking op het statuut en de interne organisatie van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatie-sector. Inhoudelijk sluit dit dus minder aan bij de werkzaamheden van de Ombudsdienst voor Telecommunicatie die bestaat uit het bemiddelen in tweedelijnsklachten tussen gebruikers van telecommunicatiediensten en operatoren. Op basis van de inhoud van deze klachten beschikt onze dienst over interessante informatie over de telecommunicatiesector vanuit het perspectief van de gebruiker. Hierdoor kunnen we onze tweede opdracht nl. het geven van advies aan de sector en de overheid dan ook gefundeerd uitvoeren.

soit réalisable et souhaitable entre l'IBPT et le Conseil, qui fonctionne de manière indépendante et qui est présidé par un magistrat, il est nécessaire que l'IBPT jouisse également d'une grande indépendance.

7. MM. LUC TUERLINCKX ET JEAN-MARC VEKEMAN, MÉDIATEURS POUR LE SECTEUR DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

Audition commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques du 16 octobre 2002

Service de médiation pour les télécommunications

Avis de Jean-Marc Vekeman (F) et Luc Tuerlinckx (NL)

Nous tenons avant tout à remercier la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques d'avoir invité le Service de médiation pour les télécommunications à donner son avis sur le projet de loi relatif au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges (DOC 50 1937/001 et 1937/002).

En 2001, l'IBPT avait également sollicité l'avis du Service de médiation pour les télécommunications dans le cadre d'une série de concertations.

Depuis le 1^{er} janvier 1998, date de la libéralisation complète du marché des télécommunications, le Service de médiation pour les télécommunications est séparé de Belgacom et, sur le plan structurel, est rattaché à l'IBPT en tant que service indépendant, et ce, uniquement en ce qui concerne les affaires concernant le personnel et les finances. Nous constatons que le projet de loi ne modifie aucunement cette relation entre l'IBPT et le Service de médiation pour les télécommunications.

Le projet de loi a essentiellement trait au statut et à l'organisation interne du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges. Sur le fond, il concerne donc moins les activités du Service de médiation pour les télécommunications, qui remplit une mission de médiation de seconde ligne en ce qui concerne les griefs entre les utilisateurs des services de télécommunication et les opérateurs. L'analyse du contenu de ces plaintes permet à notre service de dégager des informations intéressantes sur le secteur des télécommunications vu sous l'angle de l'utilisateur, ce qui nous permet dès lors de nous acquitter de manière autorisée de notre deuxième mission, à savoir rendre des avis au secteur des télécommunications et aux pouvoirs publics.

Aangezien de inhoud van dit wetsontwerp, zoals aangehaald, slechts gedeeltelijk aansluit bij de expertise inzake gebruikersproblematiek in de telecommunicatiesector waarover de Ombudsdienst voor Telecommunicatie beschikt, kunnen we over de strategische keuzes die in dit ontwerp gemaakt worden, weinig advies geven.

De voorgestelde opsplitsing tussen regelgeving door het politieke niveau en anderzijds de regulering (het toepassen van deze regelgeving op individuele dossiers) door een autonoom instituut lijkt ons, gezien de huidige marktsituatie en het Europees regelgevend kader, een logische keuze. In deze filosofie van scheiding der machten wordt alles wat met regelgeving te maken heeft aan het politieke niveau gelaten en wordt de regulering losgekoppeld om op basis van de politiek vastgelegde regelgeving over individuele dossiers te oordelen. Het is bijvoorbeeld niet nodig dat een bepaalde vergunning voor een operator wordt toegekend door de Minister voor Telecommunicatie. De mate van autonomie waarover deze regulator moet kunnen beschikken is een strategische keuze.

In het ontwerp wordt ook de werking van het Raadgevend Comité voor Telecommunicatie besproken waarvan de Ombudsdienst voor Telecommunicatie reeds deel uitmaakt. Ook in het voorliggende ontwerp blijven we hierin aanwezig als waarnemer. Het lijkt ons inderdaad goed dat de informatie op basis van gebruikersklachten waarover de Ombudsdienst voor Telecommunicatie beschikt, kan blijven doorstromen naar het comité zodat het zijn adviezen mede hiermee kan onderbouwen.

Naar de toekomst toe hoopt de Ombudsdienst voor Telecommunicatie met de vernieuwde regulator voor onze personeels- en financiële aangelegenheden op een goede manier te kunnen blijven samenwerken.

Wij wensen tevens van deze hoorzitting gebruik te maken om de aandacht van de Commissie te vestigen op de eventuele gevolgen van de uitoefening van de opdrachten van het BIPT in verband met de doelmatige behandeling van de klachten die worden ingediend bij de ombudsdienst voor telecommunicatie.

Een en ander kan worden verduidelijkt aan de hand van twee voorbeelden :

– Bij de ombudsdienst voor telecommunicatie worden veel klachten ingediend over problemen inzake aansluiting of storingen. De prestaties inzake universele dienstverlening zijn opgesomd in titel III van de wet van

Étant donné que, comme nous l'avons déjà indiqué, le contenu du projet de loi à l'examen ne rejoint que partiellement l'expertise que possède le Service de médiation pour les télécommunications en ce qui concerne les problèmes que rencontrent les utilisateurs des services de télécommunication, nous ne pouvons guère nous prononcer sur les choix stratégiques qui sont opérés dans ce projet.

La subdivision proposée entre, d'une part, la réglementation par le niveau politique et, d'autre part, la régulation (l'application de cette réglementation à des dossiers individuels) par un institut autonome nous paraît un choix logique, compte tenu de la situation actuelle du marché et du cadre réglementaire européen. Dans cette philosophie de séparation des pouvoirs, tout ce qui concerne la réglementation est laissée au niveau politique et la régulation est dissociée pour statuer sur les dossiers individuels sur la base de la réglementation arrêtée par le pouvoir politique. Il n'est, par exemple, pas nécessaire qu'une autorisation déterminée soit octroyée à un opérateur par le ministre des Télécommunications. Le degré d'autonomie dont ce régulateur doit pouvoir disposer constitue un choix stratégique.

Le projet s'intéresse également au fonctionnement du Comité consultatif pour les télécommunications, dont le Service de médiation pour les télécommunications fait déjà partie. Aux termes du projet à l'examen également, nous conservons un rôle d'observateur. Nous pensons en effet qu'il est bon que les informations basées sur les plaintes des utilisateurs dont le Service de médiation pour les télécommunications dispose continuent à être transmises au comité de manière que celui-ci puisse les utiliser pour étayer ses avis.

Le Service de médiation pour les télécommunications espère pouvoir continuer à collaborer harmonieusement avec le régulateur doté de son nouveau statut pour ses questions de personnel et ses questions financières.

Nous souhaitons également profiter de cette audition pour attirer l'attention de la Commission sur les conséquences qui peuvent résulter de l'exercice des missions de l'IBPT en ce qui concerne le traitement efficace des plaintes introduites auprès du service de médiation pour les télécommunications.

Deux exemples nous permettront d'illustrer notre propos :

– De nombreuses plaintes sont introduites au service de médiation concernant des problèmes de raccordement ou de dérangement. Les prestations de service universel sont énumérées au titre III de la loi du 21 mars

21 maart 1991 en de technische en financiële voorwaarden zijn nauwkeurig beschreven in bijlage 1 bij die wet.

– Artikel 15 van het onderhavige wetsontwerp bevestigt dat de controle op de inachtneming van titel III van de wet van 21 maart 1991 een van de opdrachten van het Instituut is.

– Het ligt voor de hand dat de doeltreffende uitoefening van die controleopdracht het voor de ombudsdienst mogelijk zal maken bepaalde inlichtingen waarvan hij door de verstrekker van de algemene dienstverlening in kennis wordt gesteld, beter te evalueren, zowel wat de leveringstermijn van een aansluiting als wat de termijn voor het verhelpen van een storing betreft.

– De ombudsdienst voor telecommunicatie ontvangt steeds meer klachten waarbij verscheidene operatoren betrokken zijn (toepassing van de CPS, overdraagbaarheid van de GSM-nummers enzovoort). Tijdens het onderzoek van de klachten wordt de ombudsdienst vaak geconfronteerd met tegenstrijdige standpunten van de betrokken operatoren of zelfs met de verwerping van de verantwoordelijkheid. Ten slotte gaat het om een geschil tussen operatoren (bevoegdheid van de regulator) waarvan een gebruiker het slachtoffer is (bevoegdheid van de ombudsdienst).

– Het wetsontwerp bevestigt de bevoegdheid van het Instituut in geval van geschil tussen de leveranciers van netwerken, diensten of telecommunicatievoorzieningen.

– Een efficiënte samenwerking tussen de regulator en de ombudsdienst voor telecommunicatie is onontbeerlijk om tot een voor de klager bevredigende oplossing te komen.

Uit die twee voorbeelden blijkt dat de uitoefening van de opdracht van de ombudsdienst voor telecommunicatie in toenemende mate afhangt van de controles die worden uitgevoerd door de regulator en van een goede samenwerking tussen het Instituut en de ombudsdienst voor telecommunicatie.

Om af te ronden, wensen wij er de nadruk te leggen dat die doelstelling alleen kan worden verwezenlijkt als het Instituut beschikt over de materiële en vooral personele middelen die het de mogelijkheid bieden zijn opdrachten zo doelmatig mogelijk uit te voeren.

8. DE HEER XAVIER GODEFROID, OMBUDSMAN, EN MEVROUW T. LOSTRIE, OMBUDSVROUW BIJ DE POST

Het voorwerp van het ontwerp

Wij hebben geen fundamentele algemene aanmerkingen op het ontwerp zelf, gezien het feit dat het gaat

1991 et les conditions techniques et financières de ces prestations sont détaillées à l'annexe 1 de la même loi.

– Le présent projet de loi confirme en son article 15 que l'Institut a notamment pour mission le contrôle au respect du titre III de la loi du 21 mars 1991.

– Il est évident que l'exercice efficace de cette mission de contrôle permettra au service de médiation de mieux évaluer certaines informations communiquées par le prestataire de service universel tant en matière de délai de fourniture d'un raccordement que de délai mis à la levée d'un dérangement.

– Au fil du temps, le service de médiation reçoit de plus en plus de plaintes où sont impliqués plusieurs opérateurs (application du CPS, portabilité des numéros GSM, etc...). Lors de l'examen de ces plaintes, le service de médiation est souvent confronté à des positions contradictoires développées par les opérateurs concernés, voire à un rejet de la responsabilité. Il s'agit finalement d'un litige entre opérateurs (compétence du régulateur) dont est victime un utilisateur (compétence du service de médiation).

– Le projet de loi confirme la compétence de l'Institut en cas de litige entre les fournisseurs de réseaux, de services ou d'équipements de télécommunications.

– Une collaboration efficace entre le régulateur et le service de médiation s'avère indispensable si l'on veut aboutir à une solution satisfaisante pour le plaignant.

A la lumière de ces deux exemples, il apparaît que l'exercice de la mission du service de médiation dépend de façon croissante des contrôles exercés par le régulateur et d'une bonne collaboration entre l'institut et le service de médiation.

Pour conclure, nous voudrions insister sur le fait que cet objectif ne pourra être atteint que si l'Institut dispose des moyens matériels et surtout humains lui permettant d'exercer ses missions avec la plus grande efficacité.

8. M. XAVIER GODEFROID ET MME T. LOSTRIE, MÉDIATEURS DE LA POSTE

L'objet du projet

Fondamentalement, nous n'avons pas d'observation générale à faire valoir, considérant qu'il s'agit en fait d'une

over een transpositie van Europese richtlijnen en het inderdaad noodzakelijk is klaarheid te scheppen over de rol van het BIPT door een duidelijke definitie van de doelstellingen. Tezelfdertijd moeten de nodige middelen ter beschikking worden gesteld om deze te kunnen realiseren.

Wij stellen wel vast dat de principes vooral zijn uitgewerkt voor telecommunicatie.

Het Raadgevend Comité voor de postdiensten

In ons jaarverslag van 1995 (p. 5) hebben wij het betreurd dat het Koninklijk Besluit van 9 oktober 1992, met betrekking tot de ombudsdiensten bij sommige autonome overheidsbedrijven, een onverenigbaarheid vaststelden tussen onze functie en onze aanwezigheid in het Raadgevend Comité voor de postdiensten. Wij zijn immers van mening dat het uitwisselen van informatie en de confrontatie van standpunten voor alle partijen nuttig zijn.

Met onze vraag werd rekening gehouden, gezien het feit dat wij kort daarna, met de instemming van de leden van het Comité, werden uitgenodigd deel te nemen aan de vergaderingen als waarnemer, zowel voor de algemene vergaderingen als voor de commissies. Wij verheugen er ons over dat dit gentleman's agreement geofficialiseerd werd (art. 9 van dit ontwerp).

Het instituut

In het kader van de controlebevoegdheid van het instituut, stellen wij vast dat het ontwerp deze beperkt tot de operatoren, en geen melding maakt van mogelijke inbreuken van de individuele burger.

In postale materies, denken wij vb aan geschillen rond de vormvereisten van particuliere brievenbussen (vb onbestaande, of slecht geplaatst, of met verkeerde afmetingen).

Door het feit dat De Post momenteel *de facto* zogoed als de enige betrokkene is in deze problematiek, speelt zij de rol van gendarme, en in het geval van een blijvende onenigheid kunnen de mensen bij de ombudsdienst bij De Post terecht.

Bij de opening van de markt, verandert de situatie uiteraard (verschillende interpretaties, de ene operator opteert voor een striktere of meer soepele houding). Zal het Instituut de knoop doorhakken en de burger aanmanen/verplichten om zich in orde te stellen?

intégration de directives européennes et qu'il est effectivement nécessaire de clarifier le rôle de l'IBPT en définissant clairement ses missions et de le doter des moyens de les exercer.

Nous constatons en outre que l'énoncé des principes s'accompagne d'une mise en œuvre essentiellement axée sur la branche «télécommunications».

Le Comité consultatif pour les services postaux

Dans notre rapport annuel de l'année 1995 (page 5), nous avons regretté que l'arrêté royal du 9 octobre 1992 relatif au service de médiation dans certaines entreprises publiques autonomes établisse une incompatibilité entre notre fonction et notre présence au sein du Comité consultatif pour les services postaux, étant d'avis qu'il est toujours utile d'échanger des informations et de confronter des points de vue.

Notre appel avait été entendu puisque, peu après, avec le consentement des membres du Comité, nous avons été admis à participer régulièrement, à titre d'«observateurs», aux séances plénières et aux commissions. Nous constatons avec plaisir que ce gentleman's agreement est en passe d'être officialisé.(article 9 du projet).

L'Institut

Dans le cadre de sa mission de contrôle de l'application des lois et règlements, le projet de loi ne semble envisager la compétence de l'Institut qu'à l'égard des opérateurs sans qu'il soit fait mention explicite de certaines contraventions de la part du citoyen.

En matière postale, nous songeons notamment aux litiges découlant d'un manque de conformité des boîtes aux lettres particulières (soit parce qu'inexistantes, soit parce que mal placées, soit parce qu'aux dimensions inappropriées).

Etant donné que LA POSTE est actuellement, *de facto*, la seule intéressée par ce problème, c'est elle qui joue le rôle du «gendarme» et en cas de conflit persistant, il peut être fait appel au service de médiation auprès de LA POSTE.

Avec l'ouverture du marché, il en ira autrement (interprétations différentes selon l'opérateur, laxisme de l'un ou intransigeance de l'autre). L'Institut est-il chargé de contraindre le citoyen à se mettre en ordre?

Op te merken valt dat de huidige reglementering (waarvan de laatste versie dateert van 1989, maar die teruggaat tot 1958) in heel veel gevallen niet wordt toegepast.

Op het vlak van zendingen zonder adres, zien wij ook een aantal mogelijke toekomstige problemen

- 1° de definitie 'goede zeden' kan op verschillende manieren worden geïnterpreteerd
- 2° het onderscheid tussen reclame en informatie en meer bepaald als het gaat over informatie van politieke partijen.

Dit zijn slechts enkele vragen bij de mogelijke toekomstige rol van het Instituut in de postsector.

Wij hopen dat de duidelijkheid die dit ontwerp beoogt en die in belangrijke mate is uitgewerkt voor de telecommunicatiesector ook de rode draad zal zijn bij de verdere liberalisering van de postale sector.

9. DE HEER F. DEHOUSSE, HOGLERAAR AAN DE UNIVERSITÉ DE LIÈGE : CONSTITUTIONELE KNELPUNTEN IN VERBAND MET HET BIPT-ONTWERP

Inleiding

Betekenis van het onderwerp: de organisatie van de regulerende instanties in ALLE sectoren die voor mededinging zullen worden opengesteld.

- Het ontwerp weerspiegelt de bestaande spanningen tussen de grondwettelijke vereisten en de eisen gesteld door de Europese richtlijnen: heikele kwestie.
- Het BIPT-ontwerp kan een precedent scheppen: het risico bestaat dat de door het Belgisch parlement voorgestelde oplossing wordt veralgemeend.

Doelstellingen

- Eerbiediging van de Grondwet (scheiding der machten).
- Tenuitvoerlegging van de Europese richtlijnen (autonomie van de regulerende instantie).
- Ervoor zorgen dat de ondernemingen beter weten waar ze aan toe zijn.
- Vermindering van de begrotingslasten.

Pluspunten van het ontwerp

- De regulerende instantie krijgt een grotere autonomie

Soulignons que la réglementation (sa version actuelle date de 1989 et son origine remonte à 1958...) n'est pas appliquée dans de très nombreux cas.

En matière de «toutes-boîtes», nous songeons aux situations naissant

1. d'une interprétation différente de la notion de «bonnes mœurs»
2. de la distinction entre la notion de publicité et celle d'information et plus particulièrement à propos des écrits émanant de formations politiques.

Nous nous limitons ici à ces quelques exemples de matières à propos desquelles le futur Institut pourrait intervenir utilement dans le secteur postal.

Nous espérons que la voie tracée par ce projet à propos des télécommunications servira de fil conducteur au développement de son action dans la perspective de la libéralisation du secteur postal.

9. M. F. DEHOUSSE, PROFESSEUR À L'UNIVERSITÉ DE LIÈGE : LES PROBLÈMES CONSTITUTIONNELS DU PROJET IBPT

Introduction

Importance du sujet : l'organisation des autorités de régulation dans TOUS les secteurs ouverts à la concurrence

- Le projet reflète les tensions existantes entre les exigences de la Constitution et des directives européennes : question difficile
- Caractère de précédent du projet IBPT : la solution dégagée par le Parlement belge risque d'être généralisée

Objectifs

- Respecter la Constitution (séparation des pouvoirs)
- Mettre en œuvre les directives européennes (autonomie du régulateur)
- Donner plus de prévisibilité aux entreprises
- Réduire les charges pour le budget

Avantages du projet

- Donner plus d'autonomie au régulateur

– Het regelt de kwestie van de cumulatie van twee ministeriële functies: het uitoefenen van controle door de regulator en door de operator.

Minpunten van het ontwerp

Het geeft TE VEEL autonomie aan de regulator (onvoldoende informatie vanwege de regering en te weinig controle door het parlement) : de Grondwet kent geen vierde macht.

– Het stelt binnen het BIPT een rechtscollege in dat slecht is samengesteld en te veel leden omvat, wat verarring zal scheppen.

Probleem 1 : de Grondwet

– De Belgische Grondwet
– «De federale wetgevende macht wordt gezamenlijk uitgeoefend door de Koning, de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat.» (artikel 36).
– «De federale uitvoerende macht, zoals zij door de Grondwet is geregeld, berust bij de Koning.» (artikel 37).

– De Europese richtlijnen
– «Overeenkomstig het beginsel van scheiding van regelgevende en operationele functies moeten de lidstaten de onafhankelijkheid van de nationale regelgevende instantie of instanties waarborgen teneinde ervoor te zorgen dat hun besluiten onpartijdig zijn. Deze eis van onafhankelijkheid doet niet af aan de institutionele autonomie en de constitutionele verplichtingen van de lidstaten (...)» (considerans nr. 11 van kaderrichtlijn 2002/21).

Gevolgen van de teksten

– De Grondwet maakt het niet mogelijk instellingen op te richten die integraal buiten de bevoegdheid van de politieke organen vallen.
– De Europese richtlijnen eisen zulks niet.
– De richtlijnen eisen daarentegen wel een scheiding tussen de controle-instantie (het BIPT) en de operatoren (Belgacom).

Enige autonomie is noodzakelijk, maar die mag niet zover reiken dat ze voorbijgaat aan iedere politieke verantwoordelijkheid

Te overwegen bijsturingen :

– Informatieverstrekking aan de bevoegde minister via een persoon die de werkzaamheden van de regulerende instantie volgt zonder dat hij aan de besluitvorming deelneemt. Het is niet wenselijk dat de regering alleen via de pers geïnformeerd zou worden.
– Een regeling waarbij het parlement, inzonderheid de Kamer, geregeld een volledig over de toestand wordt ingelicht.

– Régler la question du cumul des fonctions ministérielles entre contrôle du régulateur et de l'opérateur

Inconvénients du projet

– Donner TROP d'autonomie au régulateur (pas assez d'information du gouvernement, et de contrôle du Parlement) : la Constitution ne prévoit pas de quatrième pouvoir

– Créer une juridiction mal composée et surnuméraire au sein de l'IBPT, qui va générer de la confusion

Problème 1 : la Constitution

– La Constitution belge
– «Le pouvoir législatif fédéral s'exerce collectivement par le Roi, la Chambre des représentants et le Sénat» (art. 36).
– «Au Roi appartient le pouvoir exécutif fédéral, tel qu'il est réglé par la Constitution» (art. 37).

– Les directives européennes
«Conformément au principe de la séparation des fonctions de réglementation et d'exploitation, les Etats membres devraient garantir l'indépendance de la ou des autorités réglementaires nationales, afin d'assurer l'impartialité de leurs décisions. Cette exigence d'indépendance ne porte pas atteinte à l'autonomie institutionnelle ni aux obligations constitutionnelles des Etats membres.» (considérant n° 11 de la directive cadre 2002/21).

Conséquences des textes

– La Constitution ne permet pas de créer des institutions qui se trouvent soustraites de façon complète aux organes politiques.
– Les directives européennes ne le demandent pas.
– Les directives exigent en revanche la séparation du contrôleur (l'IBPT) et des opérateurs (Belgacom).

Il faut une autonomie, mais pas jusqu'au point de nier toute responsabilité politique.

Corrections envisageables

– Une information du ministre responsable au travers d'une personne qui suit les travaux du régulateur sans participer aux décisions. Il n'est pas souhaitable que le gouvernement soit seulement informé par la presse.
– Un mécanisme d'oversight régulier du Parlement, et spécialement de la Chambre.

– P.S. : Naar de situatie in VS kan in deze onmogelijk als naar een precedent worden verwezen. De VS functioneren immers niet op basis van een parlementair systeem zoals wij dat kennen. Voorts is de door het Congres uitgeoefende controle er zeer sterk uitgebouwd (cf. het voorbeeld van de Centrale Bank).

Anders komen de beleids mensen in een onmogelijke situatie terecht: zij kunnen worden aangesproken op een situatie die ze niet langer controleren.

Probleem 2 : de Kamer

– De Belgische Grondwet
– «Geschillen over burgerlijke rechten behoren bij uitsluiting tot de bevoegdheid van de rechtbanken» (artikel 144).
– «Geschillen over politieke rechten behoren tot de bevoegdheid van de rechtbanken, behoudens de bij de wet gestelde uitzonderingen» (artikel 145).

– De Europese richtlijnen
«nationale regelgevende instantie: één of meer lichamen die door een lidstaat zijn belast met een van de regelgevende taken die in deze richtlijn en de bijzondere richtlijnen worden opgelegd;» (art. 2, g)

Gevolgen van die teksten

– De Grondwet maakt het mogelijk geschillen aan een administratieve rechtbank voor te leggen. Geschillen met betrekking tot burgerrechten moeten voor de gewone rechter worden gebracht.
– Op grond van de Europese richtlijnen kunnen de beslissingen tussen diverse overheden worden opgesplitst. De richtlijnen houden hoegenaamd geen verplichting in om het geschil bij de regulator te concentreren.

Problemen in verband met het BIPT-ontwerp

– De kamer is een rechtscollege dat binnen de BIPT wordt opgericht. Zulks doet een aantal bedenkingen rijzen omtrent de onafhankelijkheid ervan.
– In dat administratief rechtscollege hebben een aantal gewone rechters zitting die voor een beperkte periode worden benoemd (en niet over enige specifieke ervaring hoeven te beschikken).
– Tegen de beslissingen van die kamer kan beroep bij de Raad van State, niet bij het hof van beroep te Brussel worden aangetekend.
– Een onderneming zou de wijze kunnen aanvechten waarop met haar burgerrechten wordt omgesprongen.
– Hoe het ook zij: er is sprake van een toenemende verwarring met de Raad voor de Mededinging en met een aantal andere autoriteiten.

– NB : Le précédent des USA ne peut être invoqué ici. Les USA ne fonctionnent pas selon un système parlementaire. Par ailleurs, le contrôle du Congrès est très développé (voyez l'exemple de la banque centrale).

Sinon les responsables politiques se retrouvent dans une situation impossible, responsables d'une situation qu'ils ne contrôlent plus.

Problème 2 : la Chambre

– La Constitution belge
– «Les contestations qui ont pour objet des droits civils sont exclusivement du ressort des tribunaux» (art. 144).
– «Les contestations qui ont pour objet des droits politiques sont du ressort des tribunaux, sauf les exceptions établies par la loi» (art. 145).

– Les directives européennes
«autorité réglementaire nationale: l'organisme ou les organismes chargés par un Etat membre d'une quelconque destâches de réglementation assignées dans la présente directiveet dans les directives particulières» (art. 2, g)

Conséquences de ces textes

– La Constitution permet d'attribuer des litiges à une juridiction administrative. Les litiges relatifs à des droits civils doivent revenir chez le juge ordinaire.
– Les directives européennes permettent de partager les décisions entre plusieurs autorités. Elles n'obligent nullement à concentrer le contentieux chez le régulateur.

Problèmes du projet IBPT

– La Chambre est une juridiction créée à l'intérieur de l'IBPT. Cela crée un malaise du point de vue de l'indépendance.
– Cette juridiction administrative comprend des juges ordinaires, nommés pour une période limitée (sans expérience particulière).
– Les recours sur ses décisions iront au Conseil d'Etat, et non à la Cour d'appel de Bruxelles.
– Une entreprise pourrait contester le traitement de ses droits civils.
– En tout état de cause, la confusion avec le Conseil de la concurrence et d'autres autorités grandit.

Het juridisch kluwen aam wordt almaar warriger en zowel voor de Staat als voor de ondernemingen lopen de kosten steeds hoger op

Te overwegen bijsturingen:

- De Raad voor de Mededinging bevoegd verklaren voor de problemen inzake de netverbinding en voor alle problemen die betrekking hebben op de mededinging.
 - Voorzien in een verplichting om terzake overleg met het BIPT te plegen.
 - Voorzien in een bemiddeling van het BIPT vooraleer een formele geschilprocedure bij de Raad voor de Mededinging op te starten.
 - De beslechting van geschillen over de toepassing van de technische regels (normen, zones enzovoort ...) laten beslechten door het BIPT
- Zowel voor de ondernemingen als voor de Belgische Staat is die werkwijze kostenbesparend.

10. MEVR. C. RUTTEN, REGULATORY MANAGER BIJ HET PLATFORM TELECOM OPERATORS AND SERVICE PROVIDERS

1. Wie zijn wij ? De lidbedrijven van het «Platform Telecom Operators & Service Providers³»

2. Waar staan we met de Liberalisering en welke rol speelt de regulator hierin ?

- 1 januari 1998: Mijlpaal : dag waarop de telecom markt vrijgemaakt is.
- Nu zijn we 4 jaar verder en we stellen vast dat de telecommarkt nog steeds niet gerealiseerd is, ter illustratie:
 - marktaandeel Belgacom nog steeds zeer groot
 - De wetgeving werd niet in overeenstemming gebracht met het Europees wettelijk raamwerk inzake telecommunicatie.
 - Aantal vonnissen van het Europees Hof van Justitie tegen België: 3
 - Aantal lopende zaken tegen België: 9
- Momenteel moeten wij vaststellen dat het BIPT gezien wordt als een van de zwakste NRA's in Europa. De voorwaarden die hieronder worden opgesomd zijn noodzakelijk om te komen tot een volwaardig BIPT die kan zorgen voor de verdere liberalisering. Indien het wetsontwerp daaromtrent niet wijzigt, beschouwen alle leden van het Platform dit wetsontwerp als waardeloos.

Le désordre juridique s'aggrave, les coûts aussi, pour les entreprises comme pour l'Etat

Corrections envisageables

- Déclarer le Conseil de la concurrence compétent pour les problèmes d'interconnexion au réseau, et l'ensemble des problèmes de concurrence.
- Prévoir dans ce cadre une obligation de se concerter avec l'IBPT.
- Prévoir une médiation de l'IBPT avant d'ouvrir un litige formel au Conseil de la concurrence.
- Laisser l'IBPT trancher les litiges relatives à l'application des règles techniques (normes, ones, etc.).

Ainsi, réduction des coûts à la fois pour les entreprises et pour le budget de l'Etat.

10. MME C. RUTTEN, REGULATORY MANAGER À LA PLATFORM TELECOM OPERATORS AND SERVICE PROVIDERS

1. Qui sommes-nous ? Les entreprises affiliées à la « Platform Telecom Operators & Service Providers »

2. Où en est la libéralisation et quel est le rôle du régulateur en la matière ?

- 1^{er} janvier 1998 : jalon : jour de la libéralisation du marché des télécommunications
- Quatre années ont passé et nous constatons que le marché des télécommunications n'a toujours pas été réalisé. Pour preuve :
 - la part de marché de Belgacom est toujours très importante
 - Défaut de mise en conformité avec le cadre législatif européen des télécommunications
 - à Nombre de décisions de la Cour Européenne de Justice contre la Belgique: 3
 - à Nombre d'affaires contre la Belgique en cours: 9
- Pour l'instant, nous devons constater que l'IBPT est considéré comme l'une des plus faibles autorités nationales de régulation d'Europe. Les conditions énumérées ci-dessous doivent absolument être réunies si l'on veut que l'IBPT soit véritablement à même de remplir sa mission et de poursuivre la libéralisation. S'il demeure inchangé, le projet de loi n'a aucune valeur aux yeux de tous les membres de la Plateforme.

3. Wat zijn de noodzakelijke voorwaarden voor een volwaardig BIPT ?

Een Sterk Organisme met de nodige bevoegdheden en de nodige wapens

- Het regulerend orgaan moet als marktregulator doeltreffend optreden en dient over al de bevoegdheden vastgelegd in Europees kader, te beschikken.

- In tegenstelling tot vele andere buitenlandse regulatoren heeft het Instituut geen bevoegdheid op het vlak van het mededingingsrecht. Een doeltreffende samenwerkingsovereenkomst met de Raad voor de Mededinging is cruciaal.

- Het BIPT heeft geen bevoegdheid om wurgprijzen - price squeeze- te controleren. De Europese bepalingen kennen die bevoegdheid wel reeds toe aan de NRA's, regulatoren zoals Opta en Oftel hebben wel deze bevoegdheid. Commissaire DG Infococ Erkki Liikanen zei reeds in speech van 28/11/2001: «One of the important bottlenecks in the liberalisation of the telecom market in Europe is the tariff distortions and price squeeze».

- Het regulerend orgaan moet de nodige wapens krijgen om haar bevoegdheden en beslissingen te kunnen afdwingen ten opzichte van alle marktpelers.

- Risico dat geen enkele beslissing van het BIPT uitgevoerd wordt en dat het BIPT geen middelen heeft om dit te laten naleven. (cfr. de uitspraken van de Kamer voor Interconnectie als dispuut organisme bij het BIPT zijn nooit uitgevoerd en bleven dus dode letter). Zowel het BIPT als de Kamer van beroep voor Telecommunicatie, moeten dwangsommen kunnen opleggen.

Transparantie en beroepsmogelijkheid voor alle beslissingen.

Al de beslissingen, consultaties, adviezen, enz moeten voldoende gemotiveerd zijn en publiek bekend gemaakt worden (met respect van confidentialiteitsbepalingen). Tevens moet men een parallelle beroepsmogelijkheid als bestaand tegen de beslissingen van het BIPT, voorzien voor de Kamer van beroep voor Telecommunicatie.

Onafhankelijkheid t.o.v. operatoren

Belangenconflict aan de basis van dit ontwerp (dubbele pet) blijft bestaan – zie ook advies van de Raad van State.

3. Quels sont les conditions à remplir pour que l'IBPT puisse jouir son rôle de régulateur à part entière ?

Un organisme fort disposant des attributions et des instruments nécessaires.

- L'organisme régulateur doit intervenir de manière efficace en tant que régulateur du marché et doit disposer de toutes les compétences prévues dans le cadre européen.

- Au contraire de beaucoup d'autres régulateurs étrangers, l'Institut ne dispose d'aucune compétences dans le domaine du droit de la concurrence. Un accord de coopération efficace avec le Conseil de la concurrence est capital.

- L'IBPT ne possède aucune compétence pour contrôler l'effet de ciseaux tarifaire (*price squeeze*). Les dispositions européennes attribuent pourtant cette compétence aux autorités nationales de régulation ; des régulateurs comme Opta et Oftel disposent quant à eux de cette compétence. Le Commissaire de la DG Infococ Erkki Liikanen, avait déjà déclaré dans son allocution du 28/11/2001 : « L'un des principaux obstacles à la libéralisation du marché européen des télécommunications réside dans les distorsions tarifaires et l'effet de ciseaux tarifaire »

- L'organisme de régulation doit recevoir les instruments nécessaires afin de pouvoir faire valoir ses compétences et ses décisions à l'égard de tous les acteurs du marché.

- Il existe un risque qu'aucune des décisions de l'IBPT ne soit mise en œuvre et que l'IBPT n'ait aucun moyen de les faire respecter (les décisions de la Chambre pour l'Interconnexion agissant comme organisme de règlement des litiges auprès de l'IBPT n'ont jamais été exécutées et sont donc restées lettre morte). Tant l'IBPT ainsi que la Chambre de recours pour les télécommunications doivent être en mesure d'imposer des astreintes.

Transparence et possibilité de recours contre toutes les décisions

Toutes les décisions, consultations, tous les avis, etc. doivent être dûment motivés et publiés (dans le respect des dispositions relatives à la confidentialité). Il convient par ailleurs de prévoir, devant la Chambre de recours pour les télécommunications, une possibilité de recours parallèle à celle qui existe en ce qui concerne les décisions de l'IBPT.

Indépendance à l'égard des opérateurs

Le conflit d'intérêts, qui est à la base du projet de loi à l'examen (double casquette), subsiste - voir également l'avis du Conseil d'État.

– European Commission (July 2001): *reasoned opinion against Belgium regarding the lack of operational independence of the BIPT from the public postal operators as requested by the postal services Directive (97/67/EC)*

Financiële Middelen

De nodige financiële middelen moeten worden vrijgemaakt teneinde het BIPT te moderniseren en in de huidige marktomstandigheden voldoende en competente werkrachten aan te trekken.

De sector wordt dikwijls geconfronteerd met antwoord «geen staffing om op dossier te werken» en impact in commerciële termen kan enorm zijn!

4. Welke concrete opmerkingen & amendementen hebben wij bij het wetsontwerp? Zonder deze helpt de hervorming ons geen stap vooruit naar de liberalisering.

Als de wetgever bekommerd is om tot een echte vrijmaking van de telecomsector te komen moeten volgende aanpassingen aan het ontwerp aangebracht worden:

—> Price squeeze

- Eindgebruiker haalt geen voordeel uit liberalisering – operatoren worden «weggesqueezed»

- Iedere dag zonder is een dag te veel (zie kritieke toestand sector)

- Europese teksten terzake zijn gekend (ook advies van EC)

- Past perfect in het wetsontwerp, gezien art 15 precies gaat over de bevoegdheden

- wordt door een zeer brede coalitie gedragen (Test Aankoop, Beltug, ISPA, Platform & BIPT zelf)

Een verder uitstel kan dus niet.

—> Dwangsommen

De afdwingbaarheid van de door het BIPT en/of Interconnectiekamer genomen beslissingen is noodzakelijk. (tot nu toe veel voorbeelden van beslissingen zonder gevolg)

- Wettelijke basis: de richtlijn inzake machtigingen voorziet uitdrukkelijk in de mogelijkheid om financiële sancties op te leggen (dwangsommen en/of geldboetes). Hoofdstuk XXIII van het Gerechtelijk Wetboek ver-

è Commission européenne (juillet 2001) : *reasoned opinion against Belgium regarding the lack of operational independence of the BIPT from the public postal operators as requested by the postal services Directive (97/67/EC)*.

Moyens financiers

Il convient de libérer les moyens financiers nécessaires pour moderniser l'IBPT et attirer, dans les conditions actuelles du marché, des collaborateurs compétents en nombre suffisant.

Le secteur est souvent confronté à la réponse « manque d'effectifs pour travailler sur le dossier » et l'impact en termes commerciaux peut être énorme !

4. Quelles observations concrètes souhaitons-nous formuler à l'égard du projet de loi et quels amendements concrets souhaitons-nous proposer? À défaut de ceux-ci, la réforme ne nous fera pas progresser le moins du monde vers la libéralisation.

Si le législateur est soucieux de libéraliser véritablement le marché des télécommunications, il convient d'apporter les adaptations suivantes au projet :

—> Effet de ciseaux tarifaire (*price squeeze*)

- L'utilisateur final ne retire aucun avantage de la libéralisation – les opérateurs sont victimes de l'effet de ciseaux tarifaire.

- Chaque jour sans réglementation en la matière est un jour de trop (*cf.* la situation critique du secteur).

- Les textes européens en la matière sont connus (de même que l'avis de la CE).

- L'adaptation s'inscrit parfaitement dans le cadre du projet de loi, étant donné que l'article 15 traite précisément des compétences.

- Elle est soutenue par une très large coalition (Test-Achats, Beltug, ISPA, Platform et l'IBPT lui-même).

Un nouveau report est donc impossible.

—> Astreintes

Il est indispensable de conférer un caractère contraignant aux décisions prises par l'IBPT et/ou par la Chambre d'interconnexion (à ce jour, il y a trop d'exemples de décisions sans suite).

- Base légale : Directive Autorisations prévoit explicitement la possibilité d'imposer des sanctions financières (astreintes et/ou amendes). Le chapitre XXIII du Code judiciaire ne s'oppose pas à ce que l'IBPT puisse

hindert het BIPT niet dwangsommen op te leggen, omdat het uitsluitend betrekking heeft op het gemeenrecht dat geldt in burgerlijke zaken. Het heeft dus geen betrekking op de bestuurlijke overheden.

- Bijvoorbeeld: de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, die hier op tal van vlakken mee te vergelijken valt, heeft ook een dergelijke bevoegdheid (zie artikel 36 het wetsontwerp betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, door de Kamer in plenaire vergadering aangenomen en aan de Senaat overgezonden op 10 juli 2002).

- Europese teksten terzake zijn gekend (ook advies van EC)

DUS DWANGSOMMEN MOETEN WORDEN INGEVOERD (zowel voor BIPT als voor Kamer)

Gestructureerde opmerkingen van het Platform van telecomoperatoren op het wetsontwerp

A. Price-Squeeze

TEKST VAN HET HUIDIGE WETSONTWERP

Artikel 15, § 1

§ 1. Onverminderd de wettelijke bevoegdheden van het Instituut, heeft het de volgende opdrachten:

1° (...)
/

NIEUW VOORSTEL VAN TEKST

2° Binnen het kader van zijn bevoegdheden kan het Instituut op elk moment en op eigen initiatief maatregelen nemen ten aanzien van de historische operator, dit om eerlijke concurrentie te behouden en praktijken zoals afbraakprijzen of price-swueez te vermijden.

– Het nieuwe Europese kader (artikel 13 Toegangsrichtlijn) stelt dat een ex ante controle van de prijzen noodzakelijk kan blijken indien uit een marktanalyse blijkt dat werkelijke concurrentie ontbreekt. De dominante operators op de markt moeten voorkomen dat de prijzen zodanig zodat het verschil tussen hun eindgebruikersprijzen en de interconnectietarieven te factureren aan de concurrenten die ook gelijkaardige retaildiensten aanbieden, geen garantie aan duurzame concurrentie toe zou laten. Artikel 17 van de Universele dienstrichtlijn bepaalt dat de kans bestaat dat een dominante onderneming op de markt verschillende middelen aanwendt om de toegang tot de markt te verhinderen of om de concurrentie te vervalsen, bijv. door buitensporige prijzen te hanteren. De nationale regelgevende in-

imposer des astreintes car il ne concerne que le droit commun applicable aux litiges d'ordre civil et ne s'applique donc pas aux autorités administratives.

- Par exemple, la Commission bancaire et financière, qui présente de nombreuses similitudes, possède une telle compétence. (cfr. Projet de loi relatif à la surveillance du secteur financier et aux services financiers. Adopté par la Chambre en plénière et envoyé au Sénat le 10/07/02, article 36)

- Les textes européens en la matière sont connus (de même que l'avis de la CE)

ILY A DONC LIEU D'INSTAURER DES ASTREINTES (tant pour l'IBPT que pour la Chambre).

Remarques structurées de la plateforme sur le projet de loi

A. Price-Squeeze

TEXTE DU PROJET DE LOI ACTUEL

Article 15, § 1^{er}

§ 1^{er}. Sans préjudice des compétences légales de l'Institut, ses missions sont les suivantes :

1° (...)

NOUVEAU TEXTE PROPOSÉE.

2° Dans le cadre de ses compétences, l'Institut peut à tout moment, de sa propre initiative, prendre des mesures vis-à-vis de l'opérateur historique en vue de préserver une concurrence loyale et afin d'éviter la pratique de prix prohibitifs ou de prix ayant un effet ciseaux.

– Le nouveau cadre européen (article 13 de la Directive Accès et Interconnexion) indique qu'un contrôle ex ante des prix peut se révéler nécessaire lorsque l'analyse d'un marché donné met en évidence un manque d'efficacité de la concurrence. Les opérateurs puissants sur le marché, en particulier, devraient éviter de comprimer les prix d'une manière telle que la différence entre leurs prix de détail et les redevances d'interconnexion facturées à leurs concurrents fournissant des services de détail similaires ne permettrait pas de garantir une concurrence durable. L'article 17 de la Directive Service Universel stipule que le risque existe qu'une entreprise puissante sur le marché utilise différents moyens pour en empêcher l'accès ou pour fausser la concurrence, par exemple en pratiquant

stanties zouden daarom de bevoegdheid moeten hebben om een dominante onderneming op de markt een reglementering van de detailprijzen op te leggen. Tot de opgelegde verplichtingen kan behoren dat de betrokken ondernemingen geen buitensporige prijzen mogen hanteren, de markttoegang niet mogen belemmeren en de mededinging niet mogen beperken door middel van afbraakprijzen. Ook mogen ze sommige eindgebruikers niet onrechtmatig bevoordelen of hun diensten op onredelijke wijze bundelen. De nationale regelgevende instanties kunnen op deze ondernemingen maatregelen toepassen ter omkering van de detailtarieven, maatregelen die als doel hebben bepaalde tarieven te beheersen of maatregelen die als doel hebben de tarieven aan te passen naargelang van de kosten of de prijzen op vergelijkbare markten om de belangen van de eindgebruikers te vrijwaren terwijl toch echte concurrentie wordt bevorderd.

– Het advies van de Europese Commissie op de ontwerpwet ter hervorming van het statuut van het BIPT, punt 3 is nochtans redelijk duidelijk terzake : «We do however note that as the draft law stands there is in particular no provision for the regulatory body to control retail prices or to verify and control price squeeze effects in the market. On the one hand we consider that this could constitute an infringement of the current and future EU regulatory framework. (...) On the other hand we would point out that successive implementation reports have drawn the attention to the way in which price squeeze represents a powerful barrier to market entry, in particular in the voice telephony and local access markets.»

– De Raad van State vermeldt in zijn advies op de ontwerpwet ter hervorming van het statuut van het BIPT (cfr. pg 54 DOC 50 1937/001) dat het constante rechtspraak is dat er tussen de inwerkingtreding van een richtlijn en de uiterste datum voor omzetting de lidstaten geen maatregelen mogen uitvaardigen die met de bepalingen ervan strijdig zouden zijn.

B. Dwangsommen

TEKST VAN HET HUIDIGE WETSONTWERP

Artikel 15 § 2

§ 2. In het kader van zijn bevoegdheden kan het Instituut:

- 1° (...)
- 2° (...)

des prix excessifs. Les autorités réglementaires nationales devraient dès lors être habilitées à imposer à une entreprise puissante sur le marché une réglementation des prix de détail. Les obligations imposées peuvent inclure l'exigence que les entreprises visées ne pratiquent pas de prix excessifs, n'interdisent pas l'accès au marché ou ne restreignent pas la concurrence en fixant des prix d'éviction, ni ne privilégient de manière abusive certains utilisateurs finals ou groupent leurs services de façon déraisonnable. Les autorités réglementaires nationales peuvent appliquer à ces entreprises des mesures d'encadrement des tarifs de détail, des mesures visant à maîtriser certains tarifs ou des mesures visant à moduler les tarifs en fonction des coûts ou des prix sur des marchés comparables, afin de protéger les intérêts des utilisateurs finals tout en favorisant une concurrence réelle.

– L' avis de la Commission Européenne du 4 mars 2002 sur le projet de loi réformant le statut de l'IBPT, point 3 stipule "We do however note that as the draft law stands there is in particular no provision for the regulatory body to control retail prices or to verify and control price squeeze effects in the market. On the one hand we consider that this could constitute an infringement of the current and future EU regulatory framework. (...) On the other hand we would point out that successive implementation reports have drawn the attention to the way in which price squeeze represents a powerful barrier to market entry, in particular in the voice telephony and local access markets."

– Dans son avis sur le projet de loi réformant le statut de l'IBPT (cfr. p 54 DOC 50 1937/001), le Conseil d'Etat précise qu'il est de jurisprudence constante que dans l'intervalle entre l'entrée en vigueur d'une directive et la date ultime de transposition, les Etats membres ne peuvent adopter des mesures qui seraient contraires aux dispositions de la directive.

B. Des astreintes

TEXTE DU PROJET DE LOI ACTUEL

Article 15 § 2

§ 2. Dans le cadre de ses compétences l'Institut:

- 1° (...)
- 2° (...)

NIEUW VOORSTEL VAN TEKST

3° dwangsommen opleggen telkens wanneer haar beslissingen niet worden gerespecteerd.

Artikel 34

TEKST VAN HET HUIDIGE WETSONTWERP

§ 1. De Kamer kan, ...

NIEUW VOORSTEL VAN TEKST

§ 2. De Kamer kan tevens, bij niet-respect van haar beslissingen, dwangsommen opleggen.

– Alinea 3 van artikel 10 Machtigingsrichtlijn voorziet expliciet in de mogelijkheid om geldelijke sancties (dwangsommen en/ of boetes) op te leggen. De afdwingbaarheid van beslissingen is volgens de sector een noodzakelijke voorwaarde opdat het Instituut zijn taak als toezichthouder correct zou kunnen uitvoeren. Vele voorbeelden van onuitgevoerde beslissingen hebben de noodzaak van deze maatregel reeds aangeduid. Het Belgische regelgevende kader laat toe dat in de wet inzake het statuut BIPT expliciet wordt aangegeven dat het BIPT dwangsommen kan opleggen. Hoofdstuk XXIII van het Gerechtelijk Wetboek doet immers niets ter zake, aangezien dit enkel het gemeen recht is voor burgerlijke geschillen, en dus niet op administratieve overheden van toepassing is. Het Platform pleit er dus zeker voor dat het BIPT over de mogelijkheid beschikt om indien nodig dwangsommen op te leggen om zijn beslissingen kracht bij te zetten.

– Als voorbeeld, de Commissie Bank- en Financieuzen, waarnaar tevens in de Memorie Van Toelichting bij deze wet wordt verwezen als voorbeeld, bezit een dergelijke bevoegdheid. (cfr. wetsontwerp betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten aangenomen in de Kamer in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat op 10/07/02, artikel 36)

– Het advies van de Europese Commissie stelt in punt 3, pagina 4 : «*Further, the use of periodic penalty payments without cap would be likely to increase the effectiveness of the enforcement powers of the regulatory body*»

NOUVEAU TEXTE PROPOSÉE.

3° peut imposer des astreintes en cas de non-respect de ses décisions .

Article 34

TEXTE DU PROJET DE LOI ACTUEL

§ 1. La Chambre peut ...

NOUVEAU TEXTE PROPOSÉE.

§2 La Chambre peut en cas de non-respect de ses jugements, imposer une astreinte.

– Alinéa 3 de l' article 10 de la Directive Autorisations prévoit explicitement la possibilité d' imposer des sanctions financières (astreintes et/ou amendes). La possibilité d'imposer des amendes ou astreintes afin d'assurer l'exécution des décisions de l'Institut est essentielle pour le secteur, et afin de permettre à l'Institut de remplir efficacement sa mission de contrôle du respect de la réglementation qui implique la possibilité de sanction efficace en cas de non respect de celle-ci.. Trop d'exemples de décisions prises à l'encontre de l'opérateur historique sont restées sans effet en raison de l'absence d'astreinte en cas d'inexécution de la décision. Le projet de nouveau cadre réglementaire belge permet que la loi réformant le statut de l'IBPT prévoit des astreintes afin d'assurer l'exécution des décisions. Le chapitre XXIII du Code judiciaire ne s'y oppose pas car il ne concerne que le droit commun applicable aux litiges d'ordre civil et ne s'applique donc pas aux autorités administratives. La Platform insiste donc pour que l'IBPT possède la compétence d'imposer des astreintes lorsque ceci est nécessaire pour assurer l'exécution de ses décisions. La Platform estime en plus qu'il est nécessaire, en vue d' assurer l' exécution des ces décisions, d' attribuer à la Chambre de télécommunications la compétence d'imposer des astreintes.

– Par exemple, la Commission bancaire et financière, qui présente de nombreuses similitudes, possède une telle compétence. (cfr. Projet de loi relatif à la surveillance du secteur financier et aux services financiers. Adopté par la Chambre en plénière et envoyé au Sénat le 10/07/02, article 36)

– Avis de la Commission Européenne du 4 mars 2002 sur le projet de loi réformant le statut de l'IBPT, point 3, page 4 stipule " Further, the use of periodic penalty payments without cap would be likely to increase the effectiveness of the enforcement powers of the regulatory body"

– De Raad van State vermeldt in zijn advies op de ontwerpwet ter hervorming van het statuut van het BIPT (cfr. pg 54 DOC 50 1937/001) dat het constante rechtspraak is dat er tussen de inwerkingtreding van een richtlijn en de uiterste datum voor omzetting de lidstaten geen maatregelen mogen uitvaardigen die met de bepalingen ervan strijdig zouden zijn.

C. Beroepsmogelijkheid voor de Kamer van beroep voor Telecommunicatie

TEKST VAN HET HUIDIGE WETSONTWERP

Art. 29

§ 1.

NIEUW VOORSTEL VAN TEKST

§ 1.

§ 2. De beslissingen van de Kamer kunnen het voorwerp uitmaken van een beroep voor het Hof van Beroep van Brussel zetelend zoals in kortgeding.

– Het Platform begrijpt niet de reden waarom art. 35, § 2 wetsontwerp 26/10/01 is weggelaten, waardoor de beroepsmogelijkheid tegen de beslissingen van de Kamer van beroep voor Telecommunicatie vervalt. Het is niet mogelijk dat er tegen de beslissingen van de Kamer (dit is immers geen beroepsinstantie) geen beroepsmogelijkheid openstaat.

D. Samenwerking tussen de Raad voor de Mededinging en het BIPT.

TEKST VAN HET HUIDIGE WETSONTWERP

artikel 15, § 2, 3°

e) de instanties die belast zijn met de mededinging. De Koning stelt op gezamenlijk voorstel van de ministers van Economie en Telecommunicatie de nadere regels vast inzake samenwerking, raadpleging, en uitwisseling van informatie tussen deze instanties en het instituut.

è Dans son avis sur le projet de loi réformant le statut de l'IBPT (cfr. p 54 DOC 50 1937/001), le Conseil d'Etat précise qu'il est de jurisprudence constante que dans l'intervalle entre l'entrée en vigueur d'une directive et la date ultime de transposition, les Etats membres ne peuvent adopter des mesures qui seraient contraires aux dispositions de la directive.

C. Un moyen de recours contre les décisions de la Chambre.

TEXTE DU PROJET DE LOI ACTUEL

Art. 29

§ 1.

NOUVEAU TEXTE PROPOSÉE.

§ 1.

§ 2 Les décisions de la Chambre peuvent faire l'objet d'un recours devant la Cour d'Appel de Bruxelles statuant comme en référé.

Le Platform ne voit pas pourquoi une différence est faite entre les moyens de recours contre les décisions de l'Institut et ceux de la Chambre. On prévoit à ce stade-ci du projet aucun moyen de recours contre les décisions de la Chambre. Sachant que la "Chambre 'de recours' de Télécommunications" n'est pas un organisme d'appel, cela n'a pas de sens. Notons aussi qu'un recours contre les décisions de la Chambre était pourtant prévu dans les projets de loi antérieurs.

D. Une collaboration entre l'Institut et le Conseil de la Concurrence.

TEXTE DU PROJET DE LOI ACTUEL

Article 15 §2 4°

e) avec les autorités belges en charge de la concurrence.

Le Roi fixe, sur proposition conjointe des ministres de l'Economie, les modalités de coopération, de consultation et d'échanges d'informations entre ces autorités et l'Institut.

NIEUW VOORSTEL VAN TEKST

e) de instanties die belast zijn met de mededinging. Om het uitoefenen van hun respectievelijke bevoegdheden te verzekeren, delen het Instituut en de Raad voor de Mededinging elkaar de nodige informatie mee. Wat de uitgewisselde informatie betreft, moet de instantie die ze ontvangt hetzelfde vertrouwelijkheidsniveau in acht nemen als de instantie die ze verstrekt. Het Instituut kan slechts een beroep doen op het recht van toegang tot de informatie die in het bezit is van de Raad voor de Mededinging in het kader van het uitvoeren van zijn taken en op proportionele wijze.

Op gezamenlijk voorstel van de ministers van Economie en Telecommunicatie legt de Koning de modaliteiten van deze samenwerking, de raadpleging en de informatie-uitwisseling tussen deze instanties en het Instituut vast.

—> Het Europese nieuwe regelgevend kader kent het Instituut bevoegdheden toe die specifiek betrekking hebben op het mededingingsrecht. Het is noodzakelijk, zoals ook de Kaderrichtlijn (artikel 3,5) daarin voorziet, dat het Instituut en de Raad voor de Mededinging informatie uitwisselen die nodig is voor de uitoefening van hun respectievelijke bevoegdheden op het vlak van mededingingsrecht.

—> Dit is tevens gevraagd in het advies van de Europese Commissie, punt 4 : «The current EU regulatory framework lays down requirements for NRA's to ensure effective competition in different market segments. (...) In these circumstances it might have been expected that the draft law would address the question of the powers to be granted to the regulatory body in order to carry out these functions rapidly in accordance with market needs. It might have been expected at the very least that the relationship between the functioning of the regulatory body and that of the competition authority would have been defined clearly in the draft, rather than leaving this important subject for the market to a later legislative exercise.»

—> Ook de Raad van State zegt in haar advies op p.67 7. DOC 50 1937/001 «(...)Bijgevolg moet de wetgever de rol van de nationale mededingingsautoriteit in de betrokken sector bepalen en de onderscheiden voormelde verplichtingen nakomen. (...)».

NOUVEAU TEXTE PROPOSÉE.

e) avec les autorités belges en charge de la concurrence.

Pour assurer l'accomplissement de leurs compétences respectives, l'Institut et le Conseil de la concurrence se communiquent les informations nécessaires. Eu égard à l'information échangée, l'autorité qui la reçoit assure le même niveau de confidentialité que l'autorité qui la fournit. Le droit d'accès aux informations détenues par le Conseil de la concurrence dont dispose l'Institut ne peut être utilisé que dans le cadre de l'accomplissement de ses missions et de manière proportionnelle.

Le Roi fixe, sur proposition conjointe des Ministres de l'Economie et des Télécommunications, les modalités de cette coopération, de consultation et d'échanges d'informations entre ces autorités et l'Institut

—> Le cadre réglementaire européen attribue à l'Institut des compétences spécifiques en matière de droit de la concurrence. Il est nécessaire, comme prévu dans le cadre réglementaire Européen (article 3, 5. Directive Cadre), que l'Institut et le Conseil de la Concurrence s'échangent les informations nécessaires à l'accomplissement de leurs compétences respectives dans le domaine du droit de la concurrence. Le droit d'accès aux informations détenues par le Conseil de la concurrence dont dispose l'Institut ne pourra être utilisé que dans le cadre de l'accomplissement de ses missions et de manière proportionnelle

—> Ceci est conforme à l' avis de la Commission européenne (point 4) qui précise clairement: «The current EU regulatory framework lays down requirements for NRA's to ensure effective competition in different market segments. (...) In these circumstances it might have been expected that the draft law would address the question of the powers to be granted to the regulatory body in order to carry out these functions rapidly in accordance with market needs. It might have been expected at the very least that the relationship between the functioning of the regulatory body and that of the competition authority would have been defined clearly in the draft, rather than leaving this important subject for the market to a later legislative exercise.»

—> Le Conseil d'Etat s'est également prononcé sur cette question dans son avis sur le projet de loi (cfr. p.67 7. DOC 50 1937/001) «(...)Il importe par conséquent que le législateur définisse le rôle de l'autorité nationale de concurrence dans le secteur concerné et qu'il exécute les différentes obligations sus-mentionnées. (...)»

E. Expertise van de Raad voor Mededinging en het BIPT bij de Kamer voor Telecommunicatie.

TEKST VAN HET HUIDIGE WETSONTWERP

Artikel 33

/

NIEUW VOORSTEL VAN TEKST

§ 4

/

1° Wanneer een van de twee of beide partijen in het geschil voor de Kamer van mening zijn dat de oplossing van het geschil afhankelijk is van het geoorloofde karakter van een mededingingspraktijk in de zin van de wet van 5 augustus 1991 op de bescherming van de mededinging, dient (dienen) ze een verzoekschrift in bij de Kamer van beroep voor Telecommunicatie waarin deze laatste wordt gevraagd de uitspraak op te schorten en een prejudiciële vraag te stellen aan de Raad voor de Mededinging. Binnen 8 werkdagen vanaf het indienen van het verzoekschrift door de partij(en), beslist de Kamer over het opschorten van de uitspraak en over het stellen van de door de partij(en) geformuleerde prejudiciële vraag aan de Raad voor de Mededinging.

/

2° De Raad voor de Mededinging doet uitspraak over de prejudiciële vraag binnen 15 werkdagen vanaf het indienen van de prejudiciële vraag door de Kamer van beroep voor Telecommunicatie bij de Raad voor de Mededinging.

/

3° De Kamer respecteert de uitspraak van de Raad voor de Mededinging in de uitspraak die ze doet over het geschil dat aanleiding heeft gegeven tot de prejudiciële vraag.

/

4° De Raad voor de Mededinging is niet verplicht te antwoorden op de prejudiciële vraag als hij voor de Kamer al een uitspraak heeft gedaan over een prejudiciële vraag over hetzelfde onderwerp. Hij zal de Kamer hiervan echter op de hoogte brengen binnen dezelfde termijn als waar punt 2 in voorziet.

/

5° Tegen de beslissing van de Kamer van beroep voor Telecommunicatie om de door de partij(en) van het geschil geformuleerde prejudiciële vraag al dan niet te stellen is geen beroep mogelijk.

/

E. L'intervention du Conseil de la Concurrence et l'expertise de l'IBPT auprès de la Chambre.

TEXTE DU PROJET DE LOI ACTUEL

L'Article 33

/

NOUVEAU TEXTE PROPOSÉE.

§ 4

/

1° Lorsque l'une ou les deux parties au litige devant la Chambre sont d'avis que la solution d'u litige dépend du caractère licite d' une pratique de concurrence au sens de la loi du 5 août 1991 sur la protection de la concurrence économique, elle(s) dépose(nt) une requête devant la Chambre de recours pour télécommunications lui demandant de surseoir à statuer et de poser une question préjudicielle au Conseil de la concurrence. La Chambre décide endéans les 8 jours ouvrables à partir du dépôt de la requête par la (les) partie(s) , de surseoir à statuer et de poser la question préjudicielle formulée par la (les) partie(s) au Conseil de la Concurrence.

/

2° Le Conseil de la Concurrence rend sa décisionsur la question préjudicielle endéans les 15 jours ouvrables à compter du dépôt de la question préjudicielle par la Chambre de recours pour les télécommunications auprès du Conseil de la Concurrence.

/

3° La Chambre respecte la décision du Conseil de la concurrence dans la décision qu'elle rend sur le litige qui a donné lieu à la question préjudicielle.

/

4° Le Conseil de la Concurrence n'est pas tenu de répondre à la question préjudicielle lorsque qu'il a déjà rendu une décision à la Chambre sur une question préjudicielle ayant le même objet. Il en informera toutefois la Chambre dans le même délai que celui prévu au point 2°.

/

5° La décision de la Chambre de recours pour les télécommunications de poser ou de ne pas poser la question préjudicielle formulée par la (les) partie(s) au litige n'est susceptible d'aucun recours.

/

6° De Raad voor de Mededinging kan de door de Kamer van beroep voor Telecommunicatie gestelde prejudiciële vraag herformuleren.

Dit voorstel beschrijft een mechanisme voor het stellen van prejudiciële vragen wanneer de oplossing van een voor de Kamer gebracht geschil afhankelijk is van het geoorloofde karakter van een mededingingspraktijk in de zin van de wet van 5 augustus 1991 op de bescherming van de mededinging. Het doel hiervan is een efficiënte en concrete samenwerking tussen de twee instanties en de uniforme toepassing van het mededingingsrecht te verzekeren. Deze voorgestelde procedure stemt overeen met de procedure in artikel 42 bis van de wet op de bescherming van de mededinging die het mechanisme beschrijft van de prejudiciële vraag die aan het Hof van Beroep kan worden gesteld door de hoven en rechtbanken.

/
§ 5

/

1° Wanneer een van de twee of beide partijen in een geschil voor de Kamer, of de Kamer zelf, van mening zijn dat de expertise van het Instituut noodzakelijk is om het geschil op te lossen, dient (dienen) ze een verzoekschrift in bij de Kamer waarin ze wordt gevraagd de uitspraak op te schorten en een technische vraag te stellen aan het Instituut. De Kamer beslist binnen 8 werkdagen vanaf het indienen van het verzoekschrift door de partij(en) over het opschorten van de uitspraak en het stellen van de door de partij(en) geformuleerde technische vraag aan het Instituut. Als de Kamer van mening is dat ze de technische vraag aan het Instituut moet stellen, bezorgt ze de partijen een kopie van het aan het Instituut gerichte verzoekschrift.

/

2° Het Instituut brengt een gemotiveerd advies over de vraag uit binnen 15 werkdagen vanaf het indienen van de vraag door de Kamer.

/

3° De Kamer respecteert het advies van het Instituut in de uitspraak die ze doet over het geschil dat aanleiding heeft gegeven tot de vraag. Als dit niet het geval is, motiveert ze waarom ze het niet volgt.

/

4° Tegen de beslissing van de Kamer om de door de partij(en) in het geschil geformuleerde vraag al dan niet te stellen, is geen beroep mogelijk.

6° Le Conseil de la Concurrence peut reformuler la question préjudicielle posée par la Chambre de recours pour les télécommunications .

Cette proposition décrit un mécanisme de question préjudicielle. posée par la Chambre auprès Lorsque la solution d'un litige porté devant la Chambre dépend du caractère licite d'une pratique de concurrence au sens de la loi du 5 août 1991 sur la protection de la concurrence économique, la Chambre pourra poser une question préjudicielle au Conseil de la concurrence. Cela dans le but d'assurer une collaboration efficace et concrète entre les deux autorités et assurer l'uniformité dans l'application du droit de la concurrence. Cette procédure proposée correspond à la procédure prévue à l'article 42 bis de la loi du 5/08/91 sur la protection de la concurrence économique qui décrit le mécanisme de la question préjudicielle posée à la Cour d'appel par les cours et tribunaux de l'ordre judiciaire.

/
§ 5

/

1° Lorsque l'une ou les deux parties au litige devant la Chambre, ou la Chambre elle-même, estime(nt) que l'expertise de l'Institut est nécessaire pour la solution du litige, elle(s) dépose(nt) une requête devant la Chambre lui demandant de surseoir à statuer et de poser une question technique à l'Institut.. La Chambre décide endéans les 8 jours ouvrables à partir du dépôt de la requête par la (les) partie(s), de surseoir à statuer et de poser la question technique formulée par la (les) partie(s) à l'Institut. Si la Chambre estime devoir poser la question technique à l'Institut elle communique aux parties une copie de la requête adressée à l'Institut.

/

2° L'Institut rend un avis motivé sur la question endéans les 15 jours ouvrables à compter du dépôt de la question par la Chambre.

/

3° La Chambre respecte l'avis de l'Institut dans la décision qu'elle rend sur le litige qui a donné lieu à la question. . A défaut, elle motive pourquoi elle ne le suit pas.

/

4° La décision de la Chambre de poser ou de ne pas poser la question formulée par la (les) partie(s) au litige n'est susceptible d'aucun recours.

Wanneer de expertise/ het advies van het BIPT noodzakelijk wordt geacht om een voor de Kamer gebracht geschil op te lossen, kan de Kamer een technische vraag stellen aan het Instituut. Laten we niet vergeten dat de Kamer is samengesteld uit magistraten die niet alle technische kennis kunnen hebben die soms noodzakelijk is om elk dossier goed te begrijpen

11. Mevr. Sabine Van Depoele, Belgian Courier Association

Inleiding

De Europese Commissie werkt reeds lang aan het verwezenlijken van een ééngemaakte markt voor diensten. Er zullen straks nagenoeg twintig jaar voorbijgegaan zijn eer één van de sectoren die een sleutelrol spelen in de Europese economie volledig geliberaliseerd zullen zijn, namelijk de post-sector - en dit in tegenstelling tot vele andere sectoren.

In de transitie van een gemonopoliseerde postmarkt naar een geliberaliseerde markt voor postdiensten in Europa neemt het regulerend orgaan een cruciale rol in. Enkel wanneer er een regulator wordt aangesteld die opereert naar de letter en de geest van de relevante bepalingen in Richtlijn 97/67/EG - een functie die moet worden aangevuld met essentiële bevoegdheden en daadwerkelijke slagkracht - zal de overgangperiode naar een open en vrije markt met succes kunnen worden gerealiseerd.

De BCA wil met dit standpunt een non-exhaustieve lijst van aanbevelingen geven die naar onze mening bepalend zijn voor dit resultaat en die zowel de publieke postoperatoren als de andere spelers op de markt de noodzakelijke garanties zullen geven zodat zij hun respectievelijke diensten kunnen aanbieden in een competitieve omgeving waarin ieders rechten worden gerespecteerd.

Voorafgaandelijk

Het Ministerie met verantwoordelijkheid voor Post suggereerde reeds in een consultatiedocument dat de structuur van het huidige BIPT in die mate houden wordt dat zowel post als telecommunicatie onder het dak van eenzelfde regulator zullen blijven.

De BCA is van mening dat de structuur die de regulator moet aannemen, ondergeschikt is aan het te bereiken

Lorsque l'expertise/l'avis de l'IBPT est jugé nécessaire à la solution d'un litige porté devant la Chambre, elle pourra poser une question technique à l'Institut. N'oublions pas que la Chambre sera constitué des magistrats qui ne pourront pas avoir toute la connaissance technique parfois nécessaire pour bien comprendre chaque dossier.

11. Mme Sabine Van Depoele, Begian Courier Association

Introduction

La Commission européenne travaille depuis longtemps déjà à la concrétisation d'un marché unique des services. Il aura bientôt fallu attendre près de vingt ans avant qu'un des secteurs qui jouent un rôle clé dans l'économie européenne soit entièrement libéralisé, à savoir le secteur postal - et ce contrairement à nombre d'autres secteurs.

L'organe de réglementation joue un rôle crucial dans le passage d'un marché postal monopolisé à un marché libéralisé en Europe. La période de transition vers un marché ouvert ne pourra être menée à bien que si une autorité réglementaire est désignée, qui respecte la lettre et l'esprit des dispositions pertinentes de la directive 97/67/CE - un rôle qui requiert des compétences essentielles et une réelle combativité.

Avec cette position, la BCA entend fournir une liste non exhaustive de recommandations qui, à notre avis, sont déterminantes à cet égard et qui offriront les garanties nécessaires tant aux opérateurs postaux publics qu'aux autres acteurs du marché de manière à ce qu'ils puissent proposer leurs services respectifs dans un environnement compétitif où les droits de chacun sont respectés.

Préalables

Dans un document de consultation, le ministère responsable des services postaux a déjà suggéré de maintenir la structure de l'actuel Institut belge des Services postaux et des Télécommunications de manière à ce que tant les services postaux que les télécommunications restent du ressort d'une seule et même autorité réglementaire.

La BCA estime que la structure que doit adopter cette autorité réglementaire dépend de l'objectif à atteindre -

doel – op voorwaarde evenwel dat er terdege rekening gehouden wordt met de essentiële verschillen tussen de telecommunicatie- en de postsector.

De eerste is namelijk reeds volledig geliberaliseerd, terwijl de postsector nog in een transitieperiode zit. Bovendien zijn beide sectoren van nature reeds verschillend, aangezien nieuwe operatoren op de telecommunicatiemarkt gebruik maken van het reeds bestaande en door de voormalige monopolist aangelegde netwerk, waar dit in de postsector niet noodzakelijkerwijze het geval is.

Vorm

Onafhankelijkheid

Vooreerst is het van belang dat het regulerend orgaan voor postdiensten onafhankelijk is, zoals trouwens vereist door Richtlijn 97/67/EG. Dit impliceert dat de regulator onpartijdig is, en geen financiële, politieke of persoonlijke belangen in de postale sector heeft. In eerste plaats kan die onafhankelijkheid gegarandeerd worden door de regulator van de publieke postoperator noch van de Minister met verantwoordelijkheid voor Post te laten afhangen.

Zolang de aandelen van de Belgian Post Group voor een substantieel deel gecontroleerd worden door de Belgische staat, moeten de bestuurders van de regulator voor een bepaalde en niet-verlengbare termijn benoemd worden, dit om belangenvermenging te voorkomen.

Voldoende gezag

De regulator dient over voldoende gezag te beschikken, teneinde hem in de mogelijkheid te stellen alle in onafhankelijke omstandigheden genomen beslissingen ook daadwerkelijk te doen uitvoeren. Het dient de regulator mogelijk gemaakt te worden om alle nuttige informatie op te vragen die nodig blijkt om op een gemotiveerde manier beslissingen te kunnen nemen. De regulator dient volgens een transparante procedure te werk te gaan in zijn beslissingsproces.

Middelen

De regulator dient over voldoende middelen - zowel financieel als wat mankracht betreft - te beschikken teneinde op een relevante en adequate manier de taak van regulator te kunnen uitoefenen.

à condition cependant que l'on tienne suffisamment compte des différences essentielles existant entre le secteur des télécommunications et celui des services postaux.

Le premier est en effet déjà entièrement libéralisé alors que le secteur postal est encore dans une phase de transition. Par ailleurs, les deux secteurs sont très différents de par leur nature, étant donné que les nouveaux opérateurs du marché des télécommunications utilisent le réseau existant aménagé par l'ancien monopoleur, ce qui n'est pas nécessairement le cas dans le secteur postal.

Forme

Indépendance

Il importe avant tout que l'autorité réglementaire responsable des services postaux soit indépendante, comme l'exige d'ailleurs la directive 97/67/CE. Ceci implique qu'elle doit être impartiale et ne pas avoir d'intérêts financiers, politiques ou personnels dans le secteur postal. Cette indépendance peut être garantie en veillant à ce que cette autorité ne dépende ni de l'opérateur postal public ni du ministère responsable des services postaux.

Tant que les actions du Belgian Post Group seront en grande partie contrôlées par l'État belge, les administrateurs de l'autorité réglementaire devront être nommés pour une période déterminée non renouvelable afin d'éviter toute confusion d'intérêts.

Un pouvoir suffisant

L'autorité réglementaire doit avoir un pouvoir suffisant afin d'être en mesure de faire appliquer toutes les décisions prises en toute autonomie. Elle doit pouvoir demander toutes les informations nécessaires pour prendre des décisions motivées. Elle doit également adopter un processus décisionnel transparent.

Moyens

L'autorité réglementaire doit disposer de suffisamment de moyens - finances et ressources humaines - pour pouvoir exercer sa tâche de manière pertinente et *ad hoc*.

Bevoegdheden

Scheidsrechter

De regulator zal de scheidsrechter zijn die enerzijds de belangen van de individuele operatoren tegenover misbruik van dominante positie van de universele dienstverlener vrijwaart; en anderzijds de universele dienstverlener beschermt tegen enigerlei foutief gebruik van de universele dienstverlener door de overheid met betrekking tot de aspecten die buiten de universele dienstverlening vallen.

Voorbehouden dienstgebied

De regulator zal erop toezien dat de afbakening van het voorbehouden dienstgebied van de universele dienstverlener wordt gerespecteerd.

Illegale subsidiëring

De regulator zal toezien op de correctheid en de precisie waarmee de universele dienstverlener haar gescheiden boekhouding bijhoudt. Bij deze taak dient het regulerend orgaan zich ervan te verzekeren dat de universele dienstverlener zich niet schuldig maakt aan de illegale subsidiëring van enige andere diensten met inkomsten of subsidies die de universele dienstverlener omwille van het verstrekken van de voorbehouden diensten geniet. De regulator kan eveneens pro-actief optreden met betrekking tot deze materie.

Kwaliteits/prijsnormen garanderen voor consument

De regulator zal ervoor instaan dat het door het regelgevend orgaan bepaalde kwaliteitsniveau van de universele dienst wordt gehaald. Bovendien zal het onder de bevoegdheden van de regulator ressorteren om zich ervan te vergewissen of de prijs van de universele dienstverlening afgestemd is op de kosten die hieraan verbonden zijn. Zoniet, komt het de regulator toe om de prijs aan te passen. Prijscontrole door de regulator is een manier om te verhinderen dat de universele dienstverlener excessieve winsten die uit het voorbehouden dienstgebied voortvloeien, gaat investeren in enige andere diensten en aldus deze onnodige kosten op de consument verhaalt en de concurrentie verstoort.

Benchmarking

Aan de hand van een onderzoek in de overige Europese Lidstaten, stelt de BCA vast dat de regulator in het Verenigd Koninkrijk veruit het best beantwoordt aan de vereisten van een regulerend orgaan voor postdiensten.

Compétences

Arbitre

L'autorité réglementaire fera office d'arbitre qui garantira les intérêts de chaque opérateur contre tout abus d'une position dominante du prestataire du service universel d'une part et qui protégera ce dernier contre toute forme d'utilisation fautive de ses services par les autorités pour ce qui est des aspects ne faisant pas partie du service universel d'autre part.

Service réservé

L'autorité réglementaire veillera à ce que la délimitation du service réservé du prestataire du service universel soit respectée.

Subventions illégales

L'autorité réglementaire veillera à ce que le prestataire du service universel tienne sa comptabilité séparée de manière exacte et précise. Pour ce faire, elle devra s'assurer que le prestataire du service universel ne subventionne pas illégalement d'autres services en utilisant des revenus ou des subventions dont il bénéficie en raison de la prestation des services réservés. L'autorité réglementaire peut également agir de manière proactive dans ce domaine.

Garantir des normes de la qualité/de prix pour le consommateur. L'autorité réglementaire veillera au respect du niveau de la qualité qu'elle aura fixé pour le service universel. Par ailleurs, elle devra s'assurer que le prix du service universel est conforme aux coûts qui y sont liés. Sinon, elle devra adapter le prix. Le contrôle des prix par l'autorité réglementaire est un moyen d'empêcher le prestataire du service universel d'investir des bénéfices excessifs générés par le service réservé dans d'autres services, en répercutant ces frais inutiles sur le consommateur et en faussant la concurrence.

Benchmarking

Sur la base d'une étude réalisée dans les autres États membres de l'UE, la BCA constate que l'autorité réglementaire du Royaume-Uni est celle qui répond le mieux, et de loin, aux exigences d'une autorité réglementaire pour les services postaux.

Aldaar werd de onafhankelijkheid van Postcom, de plaatselijke regulator, bij wet geregeld, zodat het orgaan geen verantwoording aan Consignia (de universele dienstverlener in de UK) hoeft af te leggen. Postcom formuleert aanbevelingen in verband met de postmarkt aan het Department for Trade & Industry. Belangrijk om in deze context te vermelden, is dat Postcom ook het effectief aanmoedigen van concurrentie tussen de verschillende postoperatoren als taak heeft - overeenkomstig met haar taak om de universele dienstverlening te waarborgen.

Conclusie

De BCA dringt er bij de Belgische overheid op aan om, in het belang van een geslaagde en voor alle betrokken partijen aanvaardbare overgangperiode van een niet-geliberaliseerde naar een vrije markt voor postdiensten, aan de regulator de vorm en de bevoegdheden zoals hierboven beschreven, toe te kennen.

1. In 1988 al stelde de Europese Commissie haar Witboek over Postdiensten voor. In 1997 formuleerde de Commissie dan de basis voor een wettelijk kader voor de postsector, welke door de Europese Raad en het Parlement op 15 december 1997 werd goedgekeurd (Richtlijn 97/67/EG). De Richtlijn bepaalt onder meer dat de consument het recht heeft op een universele postdienst aan een bepaalde prijs/kwaliteit; er een maximumgebied van het wettelijk monopolie van de nationale postoperatoren moet komen; dat de publieke postoperator een gescheiden boekhouding moet bijhouden van enerzijds de activiteiten in het kader van haar wettelijk monopolie en anderzijds van de door haar aangeboden commerciële diensten; en er verplicht een onafhankelijk regulerend orgaan dient te worden aangesteld. Thans wordt een voorstel van nieuwe postrichtlijn besproken in de Europese Raad. Dit voorstel behelst onder andere de verdere openstelling van de markt, doch vermeldt geen datum voor de volledige liberalisering van de sector. De eerst mogelijke datum voor zo'n openstelling is in 2007.

Au Royaume-Uni, l'indépendance de Postcom, l'autorité réglementaire locale, est régie par la loi de sorte qu'elle ne doit pas rendre des comptes à Consignia (le prestataire du service universel du Royaume-Uni). Postcom soumet des recommandations relatives au marché postal au Department for Trade & Industry. Il convient de signaler à cet égard que Postcom a également pour mission d'encourager la concurrence entre les différents opérateurs postaux -conformément à sa mission consistant à garantir le service universel.

Conclusion

La BCA insiste pour que les autorités belges confèrent à l'autorité réglementaire la forme et les compétences susmentionnées, et ce en vue de garantir une période de transition d'un marché non libéralisé à un marché ouvert des services postaux qui soit réussie et acceptable pour toutes les parties concernées.

1 En 1988 déjà, la Commission européenne présentait son Livre blanc sur les Services postaux. En 1997, la Commission formulait les fondements d'un cadre légal pour le secteur postal, cadre qui a été approuvé par le Conseil européen et le Parlement européen le 15 décembre 1997 (directive 97/67/CE). Cette directive stipule notamment que le consommateur a droit à un service postal universel répondant à des normes de qualité et des prix données ; qu'il doit y avoir une limite maximale au monopole légal des opérateurs postaux nationaux ; que l'opérateur postal public doit tenir une comptabilité séparée des activités menées dans le cadre de son monopole légal d'une part et des services commerciaux qu'il propose d'autre part ; et qu'il faut obligatoirement désigner une autorité réglementaire indépendante. Une proposition d'une nouvelle directive sur les services postaux est actuellement examinée au sein du Conseil européen. Cette proposition englobe notamment la poursuite de l'ouverture du marché mais ne fixe aucune date pour la libéralisation complète du secteur. La première date possible pour une telle libéralisation est 2007.